



No. 203 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

*deur Sy Edele die Administrateur van die
Provinsie Transvaal.*

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp Wadeville te verander deur Gedeelte 106 ('n gedeelte van Gedeelte 67) van die plaas Klippoortjies 110 IR, distrik Germiston, daarin op te neem;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (1) van artikel 49 van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, gelees met artikel 82 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, aan my verleen word, hierby verklaar dat die grense van genoemde dorp uitgebrei is sodat die genoemde gedeelte daarin opgeneem word onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen-
tiende dag van Augustus, Eenduisend Negehoonderd Agt-
en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 6/219 Vol. 2.

BYLAE.

A—PROKLAMASIEVOORWAARDES.

By inlywing moet die applikant—

(i) 'n nominale begiftiging van 10 persent van die waarde van die grond, soos deur 'n geswore waardasie bepaal, aan die plaaslike bestuur betaal,

(ii) 'n bedrag van 1 persent van die waarde van die grond, soos deur 'n geswore waardasie bepaal, aan die plaaslike bestuur betaal, as 'n bydrae tot stortingster-einfasiliteite,

(iii) 'n bedrag, bereken op 'n basis van tweemaal die oppervlakte van die grond, teen 'n koers van R224 per morg, aan die plaaslike bestuur betaal as 'n bydrae tot Bantoewoondorpdoeleindes,

(iv) bevredigende reëlins met die plaaslike bestuur tref vir die voorsiening van water, elektrisiteit en sani-
têre dienste aan die grond.

B—TITELVOORWAARDES.

Die grond is by inlywing onderworpe aan bestaande voorwaardes en servitute en is verder onderworpe aan die volgende voorwaardes opgelê deur die Administra-
teur:—

(i) Die grond mag nie vir enige tipe hinderlike bedryf of skadelike nywerheid gebruik word nie; en

26—31901



No. 203 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

*by the Honourable the Administrator of the
Province of Transvaal.*

Whereas it is deemed expedient to alter the boundaries of Wadeville Township by the inclusion therein of Portion 106 (a portion of Portion 67) of the farm Klippoortjie 110 IR, District of Germiston;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by subsection (1) of section 49 of the Deeds Registries Act, 1937, read with section 82 of the Town-
planning and Townships Ordinance, 1965, I hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the condi-
tions set out in the Annexure hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Nineteenth
day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-
eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 6/219 Vol. 2.

ANNEXURE.

A—CONDITIONS OF PROCLAMATION.

Upon incorporation the applicant shall—

(i) pay a nominal endowment of 10 per cent of the land value, as determined by a sworn appraisal, to the local authority,

(ii) pay an amount of 1 per cent of the land value, as determined by sworn appraisal to the local authority as a contribution towards depositing site facilities,

(iii) pay amount, calculated on the basis of twice the land area, at a rate of R224 per morgen, to the local authority as a contribution towards Bantu Loca-
tion purposes,

(iv) make satisfactory arrangements with the local authority for the supply of water, electricity and sani-
tary services to the land.

B—CONDITIONS OF TITLE.

Upon incorporation the land shall be subject to existing conditions and servitudes and is further subject to the following conditions imposed by the Administrator:—

(i) The land shall not be used for any type of offensive trade or noxious industry, and

(ii) geen fabriek soos omskryf in artikel 3 van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), mag sonder die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die Minister van Beplanning op die grond of 'n gedeelte daarvan opgerig word nie.

No. 204 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp Roseville te verander deur Gedeelte 82 ('n gedeelte van Gedeelte 44) van die plaas Eloff Estate 320 JR, distrik Pretoria, daarin op te neem;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by subartikel (1) van artikel 49 van die Registrasie van Aktes Wet, 1937, gelees met artikel 20 *bis* van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, aan my verleen word, hierby verklaar dat die grense van genoemde dorp uitgebrei is sodat die genoemde gedeelte daarin opgeneem word onderworpe aan die voorwaardes uiteengesit in die bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Negen- tiende dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Agt- en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 6/133 Vol. 2.

BYLAE.

A—PROKLAMASIEVOORWAARDES.

Met inlywing sal die gedeelte wat ingelyf staan te word onderworpe wees aan 'n serwituut van Reg van Weg, 18 Kaapse voet wyd ten gunste van die resterende gedeelte soos aangetoon op die goedgekeurde kaart.

B—TITELVOORWAARDES.

Met inlywing sal die grond onderworpe wees aan bestaande voorwaardes en servitute, indien enige.

No. 205 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanleg- skema, 1958, van die Transvaalse Raad vir die Ontwikke- ling van Buitestedelike Gebiede by Proklamasie No. 228 van 1959, ingevolge artikel 43 van die Dorpe- en Dorps- aanlegordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel 46 van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Noordelike Johan- nesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, van die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van

(ii) no factory as defined under section 3 of the Factories, Machinery and Buildingwork act, 1941, (Act No. 22 of 1941) may be erected on the land or a portion thereof without the prior written approval of the Minister of Planning.

No. 204 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas it is deemed expedient to alter the boundaries of Roseville Township by the inclusion therein of Portion 82 (a portion of Portion 44) of the farm Eloff Estate 320 JR, District of Pretoria;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by subsection (1) of section 49 of the Deeds Registries Act, 1937, read with section 20 *bis* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, I hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the conditions set out in the Annexure hereto.

Given under my Hand at Pretoria on this Nineteenth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty- eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 6/133 Vol. 2.

ANNEXURE.

A—CONDITION OF PROCLAMATION.

Upon incorporation the portion to be incorporated shall be subject to a servitude of right of way 18 Cape feet wide in favour of the remaining extent as shown on the approved diagram.

B—TITLE CONDITIONS.

Upon incorporation the land shall be subject to existing conditions and servitudes if any.

No. 205 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas Northern Johannesburg Region Town-plan- ning Scheme 1958, of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, was approved by Proclamation No. 228 of 1959, in terms of section 43 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 46 of the said Ordinance, I hereby declare that Northern Johannesburg Region Town-plan- ning Scheme, 1958, of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map 3, filed with

die Dorperaad, Pretoria, en die Sekretaris Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede; Pretoria en Johannesburg. Hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema 91.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 5/2/73/91.

the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Secretary, Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, Pretoria and Johannesburg. This amendment is known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme 91.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/73/91.

No. 205 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Stadsraad van Pretoria by Proklamasie No. 279 van 1960, ingevolge artikel 43 van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel 46 van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Stadsraad van Pretoria, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Pretoria. Hierdie wysiging staan bekend as Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema 75.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-en-twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 5/2/75/75.

No. 206 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the City Council of Pretoria, was approved by Proclamation No. 279 of 1960, in terms of section 43 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 46 of the said Ordinance, I hereby declare that Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the City Council of Pretoria, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Pretoria. This amendment is known as Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme 75.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.D. 5/2/75/75.

No. 207 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal die Ordonnansie op die Pretoria-dorpsaanlegskema (Wysiging), 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En, nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

No. 207 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas the Pretoria Town-planning Scheme (Amendment) Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/21.

ORDONNANSIE No. 21 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)

(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om die Pretoria-dorpsaanlegskema, No. 1 van 1944, in sekere opsigte te wysig en om voorsiening te maak vir aangeleenthede in verband daarmee,

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Hierdie Ordonnansie word as een met die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, gelees.

1. Hierdie Ordonnansie, behalwe waar die sinsverband anders aandui, word as een met die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie No. 25 van 1965), gelees.

Wysiging van die Pretoria-dorpsaanlegskema, No. 1 van 1944, ten opsigte van Erf No. 2893 in die dorp Pretoria.

2. (1) Ondanks andersluidende bepalings in die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, of enige ander wet vervat, word die Pretoria-dorpsaanlegskema, No. 1 van 1944, waarvan goedkeuring bekend gemaak is in *Provinsiale Koerant* No. 1880 van die 29ste November 1944 by Proklamasie No. 146, en soos van tyd tot tyd gewysig, hierby verder gewysig deur die herosenering van Erf No. 2893 in die dorp Pretoria van „Munisipale Doeleindes” na „Spesiale Sone” en die voorwaardes betreffende die gebruik van sodanige „Spesiale Sone”, soos beoog in voorbehoudsbepaling (4) van Tabel „C” van Klousule 16 (a) van bedoelde Skema, is soos uiteengesit in Kaart No. 3, Wysigingsskema No. 1/181 saamgelees met Plan No. 382 soos dit voorkom in die Bylae by hierdie Ordonnansie en bedoelde plan word by Aanhangel „B” van die bedoelde Skema bygevoeg.

(2) Die wysiging wat aan die bedoelde Skema ingevolge subartikel (1) aangebring is, word geag 'n goedgekeurde skema te wees waarvan die Administrateur kennis gegee het soos beoog in artikel 36 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965.

Kort titel.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op die Pretoria-dorpsaanlegskema (Wysiging), 1968.

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/21.

ORDINANCE No. 21 OF 1968.

(Assented to on the 26th August, 1968.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Pretoria Town-planning Scheme, No. 1 of 1944, in certain respects and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. This Ordinance, except in so far as the context may otherwise indicate, shall be read as one with the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance No. 25 of 1965).

This Ordinance to be read as one with the Town-planning and Townships Ordinance, 1965.

2. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 or in any other law, the Pretoria Town-planning Scheme, No. 1 of 1944, approval whereof was notified in *Provincial Gazette* No. 1880 of the 29th November, 1944, under Proclamation No. 146, and as amended from time to time, is hereby further amended by the rezoning of Erf No. 2893 in the township of Pretoria from „Municipal Purposes” to „Special Zone” and the conditions relating to the use of such „Special Zone” as contemplated in proviso (4) to Table „C” of Clause 16 (a) of the said Scheme shall be as set out in Map No. 3, Amendment Scheme No. 1/181, read in conjunction with Plan No. 382 appearing in the Schedule to this Ordinance and such plan shall be added to Annexure „B” of the said Scheme.

Amendment of the Pretoria Town-planning Scheme, No. 1 of 1944, in respect of Erf No. 2893 in the Township of Pretoria.

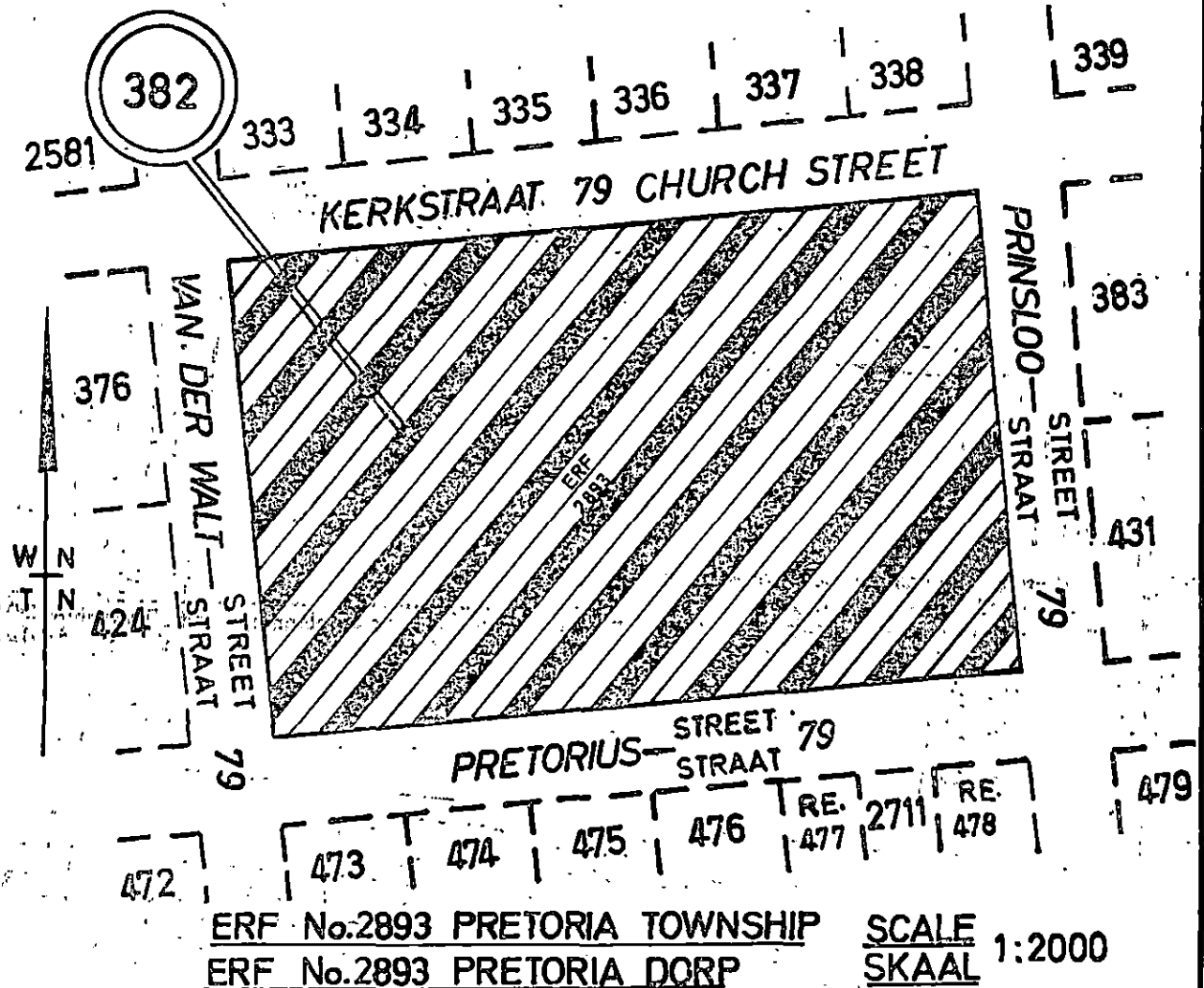
(2) The amendment effected to the said Scheme in terms of subsection (1) shall be deemed to be an approved scheme of which the Administrator has given notice as contemplated in section 36 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965.

3. This Ordinance shall be called the Pretoria Town-planning Scheme (Amendment) Ordinance, 1968.

Short title.

SCHEDULE

PRETORIA Amendment Scheme
 Wysigingskema
 MAP No 3 (1 Sheet)
 KAART No 3 Vel

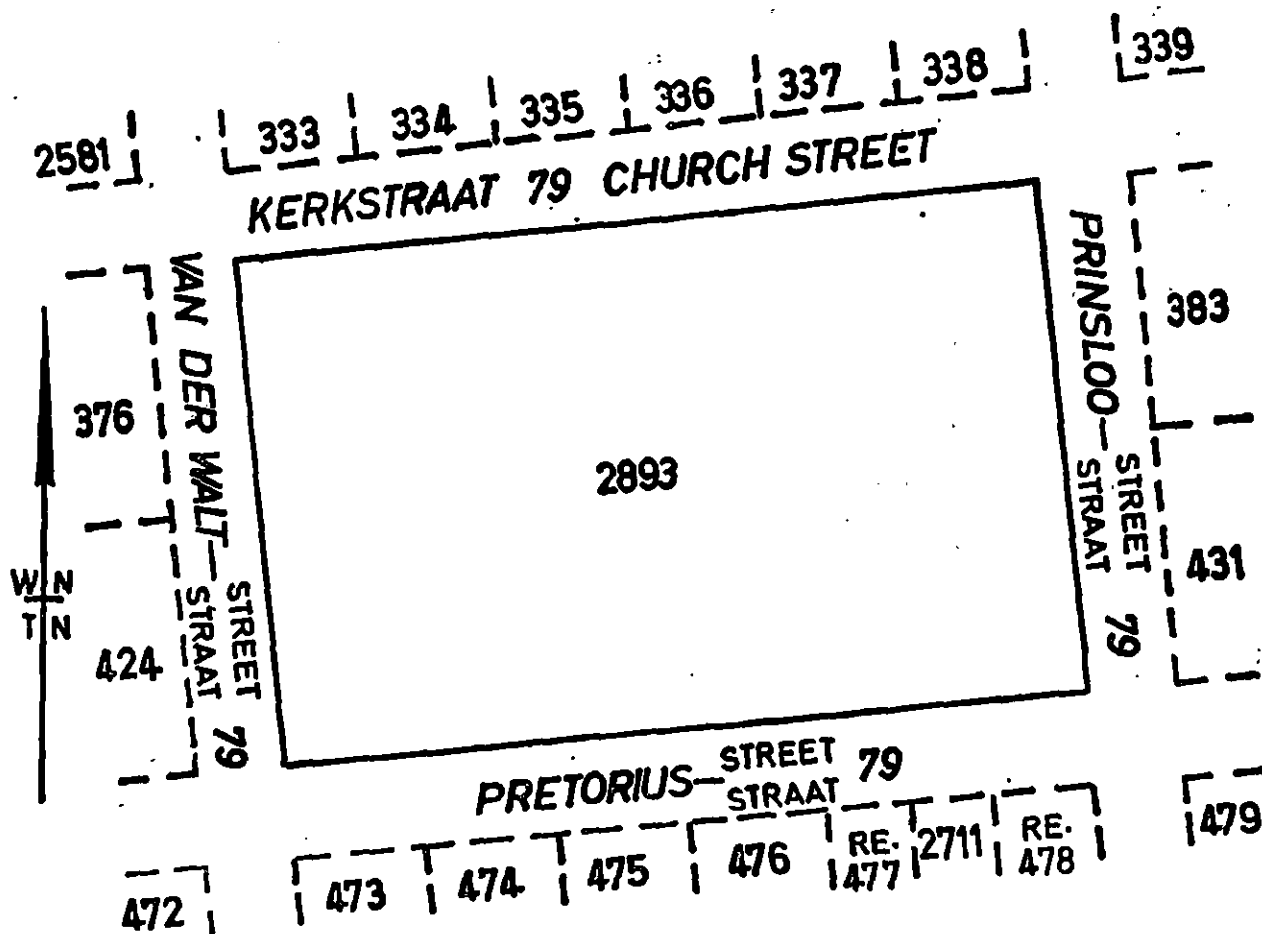


Legend — Aanwysing

 Special Zone
 Spesialesone



Plan Reference No to Annexure "B"
 Plan se Verwysingsnommer by Aanhangsel "B"

PRETORIAPLAN N^o.**AMENDMENT SCHEME N^o 1/181****WYSIGINGSKEMA N^o 1/181****Annexure "B"****Aanhangsel „B"****382**

ERF N^o 2893 PRETORIA TOWNSHIP
ERF N^o 2893 PRETORIA DORP

SCALE
SKAAL 1:2000

USE ZONE No. X, Special Zone.....Shops, Offices, Residential buildings and Places
of Amusement

GEBRUIK SONE No. X, Spesiale Sone.....Winkels, Kantore, Woongeboue en
Vermaaklikheidsplekke

**DETAILS OF RIGHTS AND CONDITIONS IMPOSED BY PRETORIA
AMENDMENT SCHEME N° 1/181
BESONDERHEDE VAN REGTE EN VOORWAARDES OPGELEË DEUR
PRETORIA WYSIGINGSKEMA 1/181**

COVERAGE..... As determined by the Administrator

DEKKING..... Soos bepaal deur die Administrateur

MAXIMUM HEIGHT... 400 English feet (including machinerooms)

MAKSIMUM HOOGTE.. 400 Engelse voet (masjienkamers ingeslote)

PARKING Must be provided to the satisfaction of the Administrator

PARKERING..... Moet voorsien word tot bevrediging van die Administrateur

BUILDING LINES AND SET-BACKS

BOULYNE EN TERUGSETTINGS

(1) Ground and mezzanine floors (double-storey height)

Grond— en tussenvloere (dubbelverdiepinghoogte)

47 English feet from van der Walt Street

15 English feet from Pretorius Street

47 Engelse voet vanaf van der Walstraat

15 Engelse voet vanaf Pretoriusstraat

(2) First and second floors

Eerste en tweede verdiepings

On the street boundaries of van der Walt and Pretorius Streets

Op die straatgrense van van der Walt- en Pretoriusstraat

(3) All further floors

Alle verdere verdiepings

22 English feet from van der Walt Street

10 English feet from Pretorius Street

22 Engelse voet vanaf van der Walstraat

10 Engelse voet vanaf Pretoriusstraat

No. 208 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE*deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.*

Nademaal die Ordonnansie op Spesiale Onderwys, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/20.

ORDONNANSIE No. 20 VAN 1968.*(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)**(Engelse-eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)*

Om voorsiening te maak vir die instelling, instandhouding, bestuur van en beheer oor skole en ander inrigtings waar sekere spesiale onderwys verskaf word soos beoog in artikel 45 (2) van die Wet op Onderwysdienste, 1967 (Wet No. 41 van 1967), en vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Woord- 1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—
omskrywing.

- (i) „bevoegde beampte” enige sodanige skool-mediese beampte, departementele skoolsielkundige, inspekteur van onderwys, of ander geskikte persoon wat deur die Direkteur as 'n bevoegde beampte vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie aangestel is; (iii)
- (ii) „gestremde kind” 'n kind wat, na die mening van die Direkteur in staat is om aanmerklike voordeel uit 'n geskikte kursus van onderrig te trek, maar wat in so 'n mate in verstand of gedrag van die meerderheid van kinders afwyk dat hy—
 - (a) nie voldoende voordeel kan trek uit die gewone onderrig wat in die normale gang van onderwys verskaf word nie; of
 - (b) spesiale onderwys nodig het om sy aanpassing by die gemeenskap te vergemaklik; of
 - (c) nie 'n gewone klas in 'n gewone skool behoort by te woon nie, omdat sulke bywoning vir homself of vir ander leerlinge in daardie klas nadelig mag wees,
 maar omvat nie 'n kind in Bylae 1 van die Wet op Onderwysdienste, 1967 (Wet No. 41 van 1967), genoem nie; (iv)
- (iii) „Hoofordonnansie” die Onderwysordonnansie, 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953); (vi)

No. 208 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION*the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.*

Whereas the Special Education Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/20.

ORDINANCE No. 20 OF 1968.*(Assented to on the 26th August 1968.)**(English copy signed by the State President).*

To provide for the establishment, maintenance, administration and control of schools and other institutions at which certain special education is provided as contemplated in section 45 (2) of the Educational Services Act, 1967 (Act No. 41 of 1967), and for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates— Definitions.

- (i) “child” means a white child who in terms of section 96 of the principal Ordinance, is required to attend school or a child who in terms of section 9 (2) is compelled to attend a special school or who in terms of section 9 (3) may attend such school; (iv)
- (ii) “clinic school” means a clinic school referred to in section 2 (2); (v)
- (iii) “competent officer” means any school medical officer, departmental school psychologist, inspector of schools or other suitable person who has been appointed by the Director as a competent officer for the purposes of this Ordinance; (i)
- (iv) “handicapped child” means a child who, in the opinion of the Director, is capable of deriving appreciable benefit from a suitable course of instruction, but deviates to such an extent from the majority of children in mind or behaviour, that—
 - (a) he cannot derive sufficient benefit from the instruction normally received in the ordinary course of education; or
 - (b) he requires special education in order to facilitate his adaptation to the community; or
 - (c) he should not attend an ordinary class in any ordinary school, because such attendance may be harmful to himself or the other pupils in the class,

but does not include a child referred to in Schedule 1 of the Educational Services Act, 1967 (Act No. 41 of 1967); (ii)

- (iv) „kind” ’n blanke kind wat ingevolge artikel 96 van die Hoofordonnansie ’n skool moet besoek of ’n kind wat ingevolge artikel 9 (2) verplig is om ’n spesiale skool by te woon of wat ingevolge artikel 9 (3) ’n spesiale skool kan bywoon; (i)
- (v) „kliniekskool” ’n kliniekskool in artikel 2 (2) genoem; (ii)
- (vi) „openbare spesiale skool” ’n openbare spesiale skool in artikel 2 (1) genoem; (ix)
- (vii) „ouer” ook die voog van ’n kind, en die persoon wat vir die bewaring of versorging van die kind verantwoordelik is; (v)
- (viii) „private spesiale skool” ’n private spesiale skool goedgekeur ingevolge artikel 3 (1); (viii)
- (ix) „regulasie” ’n regulasie ingevolge hierdie Ordonnansie gemaak; (x)
- (x) „spesiale onderwys” onderwys van ’n gespesialiseerde aard wat verskaf word om by die behoeftes van gestremde kinders te pas, en ook algemene onderwys, voorligting, beroepsonderwys, en mediese, tandheelkundige en geestelike ondersoek en behandeling, asook versorging in ’n openbare skoolkoshuis; (xi)
- (xi) „spesiale skool” ’n openbare spesiale skool of ’n private spesiale skool; (xii)
- (xii) „voorskryf” of enige soortgelyke woord, by regulasie voorskryf, (vi)

en enige ander woord of uitdrukking waaraan ’n betekenis in die Hoofordonnansie geheg is, het daardie betekenis.

Instelling en instandhouding van ’n openbare spesiale skool en ’n kliniekskool.

2. (1) Behoudens die bepalinge van subartikel (2), kan die Administrateur ’n skool of ’n klas verbode aan ’n openbare skool instel en in stand hou waarin gestremde kinders spesiale onderwys ontvang, hetsy op ’n voltijdse of deeltijdse grondslag en sodanige skool of klas word hierna ’n openbare spesiale skool genoem.

(2) Die Administrateur kan ’n kliniekskool instel en in stand hou waarin gestremde kinders wat ongunstige gedragseienskappe toon, gehuisves, versorg en opgevoed word.

Goedkeuring van en geldelike hulp aan private spesiale skool.

3. (1) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* ’n private skool waarin gestremde kinders spesiale onderwys ontvang, hetsy op ’n voltijdse of deeltijdse grondslag, goedkeur indien hy oortuig is dat sodanige skool behoorlik in ’n wesentlike behoefte voorsien of sou voorsien.

(2) Die Administrateur kan ’n hulptoelaag aan ’n private spesiale skool toeken uit gelde wat deur die Provinsiale Raad vir hierdie doel bewillig is, op sodanige grondslag en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat voorgeskryf mag word.

(3) Die Administrateur kan deur ’n beaampte ’n inspeksie laat hou met betrekking tot enige aangeleentheid rakende—

- (a) die toelating van leerlinge tot en hul ontslag uit enige private spesiale skool, die verskaffing van spesiale onderwys en die versorging van die leerlinge by sodanige skool, en die geboue en koshuise verbode aan sodanige skool; en
- (b) die uitrusting, voorrade en finansies van so ’n skool waaraan uit gelde deur die Provinsiale Raad vir die doel bewillig, ’n hulptoelaag verleen is.

(v) “parent” includes the guardian of a child and also the person responsible for the child’s custody or care; (vii)

(vi) “prescribe” or any like word means prescribe by regulation; (xii)

(vii) “principal Ordinance” means the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953); (iii)

(viii) “private special school” means a private special school approved in terms of section 3 (1); (viii)

(ix) “public special school” means a public special school referred to in section 2 (1); (vi)

(x) “regulation” means a regulation made under this Ordinance; (ix)

(xi) “special education” means education of a specialized nature provided to suit the needs of handicapped children, and includes general education, guidance, vocational education, and medical, dental and mental examination and treatment, as well as care in a public school hostel; (x)

(xii) “special school” means a public special school or a private special school, (xi)

and any other word or expression to which a meaning has been assigned in the principal Ordinance, shall have that meaning.

2. (1) Subject to the provisions of subsection (2), the Administrator may establish and maintain a school or a class attached to a public school in which handicapped children receive special education, either on a full-time or a part-time basis, and such school or class is hereinafter referred to as a public special school.

Establishment and maintenance of a public special school and clinic school.

(2) The Administrator may establish and maintain a clinic school in which handicapped children exhibiting undesirable behavioural characteristics are accommodated, cared for and educated.

3. (1) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* approve any private school in which handicapped children receive special education, either on a full-time or a part-time basis, if he is satisfied that such school adequately fulfils or would fulfil a real need.

Approval of and financial assistance to private special school.

(2) The Administrator may make a grant-in-aid from moneys appropriated for this purpose by the Provincial Council to any private special school on such basis and subject to such conditions as may be prescribed.

(3) The Administrator may cause an inspection to be made by an officer in regard to any matter affecting—

- (a) the admission of pupils to and their discharge from any private special school, the provision of special education and the care of the pupils at such school, and the buildings and hostels attached to such schools; and
- (b) the equipment, stores and finances of any such school to which a grant-in-aid has been made out of moneys appropriated by the Provincial Council for this purpose.

(4) Die Administrateur kan die goedkeuring wat aan 'n private spesiale skool ingevolge subartikel (1) verleen is, intrek indien hy van mening is dat die voorwaardes waarop daardie goedkeuring verleen is nie nagekom word nie, of dat ander goeie en voldoende redes vir die intrekking van die goedkeuring bestaan: Met dien verstande dat die bestuur van genoemde skool vooraf 'n geleentheid kry om verhoor te word tot die Administrateur te rig.

Bevoegd-
hede van
'n bevoegde
beampte.

4. (1) 'n Bevoegde beampte kan 'n kind wat na vermoed word 'n gestremde kind is, medies of verstandelik of andersins ondersoek al na hy nodig mag ag, afgesien daarvan of daardie kind 'n skool bywoon al dan nie.

(2) 'n Bevoegde beampte kan aan 'n ouer opdrag gee om, onder die in subartikel (1) vermelde omstandighede, sy kind vir die doeleindes van 'n ondersoek soos vermeld, na 'n bepaalde plek te bring, en indien so 'n ouer nie aan so 'n opdrag voldoen nie, kan die Direkteur of bedoelde bevoegde beampte so 'n kind na daardie plek vir ondersoek laat bring.

(3) Indien 'n bevoegde beampte na behoorlike ondersoek van mening is dat 'n kind 'n gestremde kind is, dan moet hy dienoreenkomstig op die voorgeskrewe vorm aan die Direkteur verslag doen.

(4) Die Direkteur ondersoek dan die saak op sodanige wyse as wat hy mag goeddink, en indien hy besluit dat die sienswyse van die bevoegde beampte korrek is, laat hy die ouer van die bedoelde kind in kennis stel dat ondersoek getoon het dat die kind 'n gestremde kind is en paslike spesiale onderwys behoort te ontvang, en, indien so 'n ouer nalaat om, binne die termyn bepaal in die kennisgewing aan hom, stappe te doen om paslike spesiale onderwys vir sy kind te verskaf, sertifiseer hy op die voorgeskrewe vorm dat die kind 'n gestremde kind is en dui hy die aard van die gestremdheid daarop aan, en laat hy die ouer van genoemde kind in die voorgeskrewe vorm in kennis stel—

- (a) dat hy besluit het dat die kind 'n gestremde kind is;
- (b) dat genoemde ouer teen daardie besluit by die Administrateur appél kan aanteken op die wyse en binne die termyn wat voorgeskryf mag word, maar dat die beslissing van die Administrateur dan afdoende is; en
- (c) dat, tensy die besluit van die Direkteur by appél verwerp word of genoemde ouer stappe doen om, binne sodanige termyn as wat deur die Direkteur bepaal mag word, spesiale onderwys vir sy kind te verskaf, die Direkteur, na raadpleging met die ouer en behoudens die bepalinge van artikel 11, kan vasstel na welke spesiale skool die kind gestuur moet word.

(5) Indien die besluit van die Direkteur ingevolge subartikel (4) by appél verwerp word, verval die sertifikaat wat deur hom ten opsigte van die betrokke kind uitgereik is.

Toevoeging
van 'n
gestremde
kind aan
'n spesiale
skool.

5. Tensy die besluit van die Direkteur ingevolge artikel 4 by appél verwerp word of tensy 'n bevoegde beampte sertifiseer, binne sodanige termyn nadat die mededeling in die voorgeskrewe vorm in artikel 4 (4) vermeld aan die ouer gerig is as wat deur die Direkteur bepaal mag

(4) The Administrator may withdraw the approval accorded to a private special school in terms of subsection (1), if he is of the opinion that the conditions on which such approval was granted are not being fulfilled, or that other good and sufficient grounds exist for the withdrawal of such approval: Provided that the governing body of such school shall previously be given an opportunity of making representations to the Administrator.

4. (1) A competent officer may conduct such medical or mental or other examination of any child who is suspected of being a handicapped child as he may deem necessary, whether such child is attending school or not. Powers of a competent officer.

(2) A competent officer may instruct a parent, in the circumstances set out in subsection (1), to bring his child to a special place for the purpose of such examination as aforesaid, and if such parent fails to comply with such instruction, the Director or the said competent officer may cause such child to be taken to that place for examination.

(3) If after due examination, a competent officer is of the opinion that a child is a handicapped child, he shall report accordingly on the prescribed form to the Director.

(4) The Director shall thereupon investigate the matter in such manner as he may deem fit, and if he decides that the opinion formed by the competent officer is correct, he shall cause the parent of the said child to be informed that examination has shown that the child is a handicapped child and should receive suitable special education, and if such parent fails, within such period as may be fixed in the notice to him, to take steps to provide suitable special education for his child, he shall certify on the prescribed form that such child is a handicapped child and shall indicate the nature of the handicap thereon, and shall cause the parent of the said child to be informed on the prescribed form—

- (a) that he has decided that the said child is a handicapped child;
- (b) that the parent may appeal against that decision to the Administrator in such manner and within such period as may be prescribed, but that the decision of the Administrator shall then be final; and
- (c) that unless the decision of the Director is reversed on appeal or the said parent takes steps within such period as may be fixed by the Director, to provide suitable special education for the child, the Director may after consultation with the parent and subject to the provisions of section 11, determine to which special school the child should be sent.

(5) If the decision of the Director on appeal in terms of subsection (4) is reversed, the certificate which has been issued by him in respect of the child concerned shall lapse.

5. Unless the decision of the Director in terms of section 4 is reversed on appeal or unless a competent officer certifies, within such period after the communication in the prescribed form referred to in section 4 (4) has been forwarded to the parent as may be fixed by the Director, that Allocation of handicapped child to a special school.

word, dat die betrokke kind wel doeltreffende onderrig op die een of ander wyse ontvang, of as die Direkteur oortuig is, op grond van 'n sertifikaat deur 'n bevoegde beampte uitgereik, dat 'n kind ten opsigte van wie 'n bevoegde beampte soos voormeld gesertifiseer het, nie meer doeltreffende onderrig ontvang nie en dat dit noodsaaklik is dat daardie kind spesiale onderwys moet ontvang, kan die Direkteur, onderworpe aan voorafgaande raadpleging met die ouer, vasstel na welke spesiale skool die kind gestuur moet word: Met dien verstande dat—

- (i) geen kind aan 'n private spesiale skool toegewys word nie behalwe na oorlegpleging met die bestuur van daardie skool en, in die geval van so 'n skool wat nie 'n hulp-toelaag ontvang nie, met toestemming van bedoelde bestuur; en
- (ii) wanneer so 'n toewysing geskied, die soort van spesiale onderwys wat nodig is, die taalmedium waardeur die kind onderrig behoort te ontvang, en die geloofsoortuigings van die ouers te alle tye in aanmerking geneem word.

Verpligte bywoning van spesiale skool.

6. Behoudens die bepalings van artikel 8, kan die Direkteur, indien die ouer nalaat om 'n kind binne 'n redelike tydperk na die skool wat kragtens artikel 5 vasgestel is, te stuur, die ouer opdrag gee om die kind na daardie skool te stuur en indien so 'n ouer so 'n opdrag nie sonder versuim uitvoer nie, kan die Direkteur die kind na die genoemde skool laat neem.

Oorplasing van een spesiale skool na 'n ander.

7. Die Direkteur kan, na goeddunke, 'n kind wat 'n spesiale skool bywoon, oorplaas na enige ander spesiale skool: Met dien verstande dat tensy die kind 'n kind is wat die Direkteur kragtens artikel 6 na 'n spesiale skool laat neem het, die Direkteur eers die ouer moet raadpleeg voordat hy die kind van een spesiale skool na 'n ander spesiale skool oorplaas.

Aanvangsleeftyd vir leerplig by spesiale skool.

8. Die aanvangsleeftyd van 'n kind ten opsigte waarvan 'n ouer ingevolge artikel 6 opdrag kan ontvang, is nie vroeër nie as die aanvangsleeftyd vir leerplig vir 'n openbare skool.

Duur van verpligte bywoning.

9. (1) 'n Kind wat ingevolge artikel 4 (4) gesertifiseer is 'n gestremde kind te wees en ten opsigte van wie kragtens artikel 5 vasgestel is na welke spesiale skool hy gestuur moet word, moet daardie spesiale skool of enige ander spesiale skool waarheen hy ingevolge artikel 7 oorgeplaas mag word, tot tyd en wyl aan al die vereistes met betrekking tot verpligte skoolbesoek aan 'n openbare skool voldoen is, bywoon tensy hy kragtens artikel 10 van verdere bywoning vrygestel word.

(2) 'n Kind wat ingevolge subartikel (1) verplig word om 'n spesiale skool by te woon, kan deur die Direkteur tot verdere bywoning van 'n spesiale skool verplig word vir 'n tydperk wat nie verder as sy negentiende verjaardag strek nie, as die Direkteur oortuig is, op grond van 'n sertifikaat deur 'n bevoegde beampte uitgereik, dat sodanige verdere bywoning vir die behoorlike opleiding van die kind noodsaaklik is.

(3) 'n Kind wat sy termyn van leerplig ingevolge die bepalings van subartikel (1) of (2) voltooi het, kan deur die Direkteur toegelaat word om 'n spesiale skool vir 'n verdere tydperk by te woon, as die Direkteur meen dat verdere bywoning in

the child concerned is receiving efficient instruction in one way or another, or if the Director is satisfied, upon a certificate issued by a competent officer, that a child in respect of whom a competent officer has certified as aforesaid, is no longer receiving efficient instruction and that it is necessary that that child should receive special education, the Director may, subject to prior consultation with the parent, determine to which special school the child should be sent: Provided that—

- (i) no child shall be allocated to a private special school except after consultation with the governing body of such school and, in the case of such school which does not receive a grant-in-aid, with the consent of such governing body; and
- (ii) in making such allocation regard shall be had at all times to the kind of special education required, the language medium in which the child should receive instruction, and the religious convictions of the parents.

6. Subject to the provisions of section 8, the Director may, if the parent fails to send a child to the school determined under section 5 within a reasonable period, instruct the parent to send such child to that school, and if such parent fails to comply with such instruction without delay, the Director may cause the child to be taken to the said school.

Compulsory attendance of a special school.

7. The Director may, in his discretion, transfer a child attending a special school to any other special school: Provided that unless the child is a child whom the Director has caused to be taken to a special school under section 6, the Director shall first consult the parent before he transfers such child from one special school to another special school.

Transfer from one special school to another.

8. The commencing age of a child in respect whereof a parent may be instructed, in terms of section 6, shall not be earlier than the commencing age for compulsory attendance at a public school.

Commencing age for compulsory attendance at a special school.

9. (1) A child who has been certified in terms of section 4 (4) to be a handicapped child and in respect of whom it has been determined under section 5 to which special school he should be sent, shall attend that special school or any other special school to which he may be transferred in terms of section 7, until such time as all the requirements in respect of compulsory school attendance at a public school have been complied with, unless he is exempted in terms of section 10 from further attendance.

Duration of compulsory attendance.

(2) A child who is required in terms of subsection (1) to attend a special school, may be compelled by the Director to attend a special school for a further period which shall not extend beyond his nineteenth birthday, if the Director is satisfied, upon a certificate issued by a competent officer, that such further attendance is necessary for the proper training of the child.

(3) A child who has completed his period of compulsory school attendance in terms of the provisions of subsection (1) or (2), may be allowed by the Director to attend a special school for a further period if the Director is of the opinion that further attendance will be in the

die kind se belang sal wees met die oog op die voltooiing van 'n besondere kursus maar nie vir langer as die einde van die skooljaar waarin daardie kind sy een-en-twintigste verjaardag bereik nie.

(4) Solank 'n kind nie sy termyn van leerplig ingevolge die bepalings van hierdie artikel voltooi het nie, kan die Direkteur aanhou om so 'n kind na sy regte skool te laat neem, indien die ouer nie behoorlike stappe doen om bywoning te verseker nie.

Verstelling
van
bywoning
van 'n
spesiale
skool.

10. As die Direkteur op grond van 'n sertifikaat deur 'n bevoegde beampte uitgereik, meen dat dit nie meer noodsaaklik of wenslik is dat 'n kind 'n spesiale skool bywoon nie, kan hy daardie kind van verdere skoolbywoning vrystel of hom na 'n openbare skool oorplaas.

Procedure
in geval
van
ongunstige
gedrags-
eienskappe.

11. (1) Indien die Direkteur op grond van 'n verslag van 'n bevoegde beampte of na sodanige verdere ondersoek as wat hy nodig mag ag, van mening is dat 'n kind wat 'n skool of 'n spesiale skool bywoon, gedragseienskappe van 'n ongunstige aard toon wat nie deur die gemeenskap geduld sal word nie, of wat die vordering van die studies van sodanige kind of die aanpassing van sodanige kind by die skool of die gemeenskap in die algemeen sal belemmer, maar dat buitengewone opvoedkundige maatreëls mag help om die kind tot beter gedrag op te lei, dan kan hy, tensy daardie kind reeds ingevolge die bepalings van die Kinderwet, 1960 (Wet No. 33 van 1960), behandel word en ondanks andersluidende bepalings in genoemde Wet vervat, gelas dat daardie kind—

(a) onder die toesig van 'n bevoegde beampte of van 'n ander geskikte persoon geplaas word; of

(b) na 'n kliniekskool of na 'n openbare skoolkoshuis gestuur word:

Met dien verstande dat die ouer die reg het om teen so 'n opdrag te appelleer, en in hierdie verband is die bepalings van artikel 4 (4) *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Indien in die geval van 'n in subartikel (1) bedoelde kind, die Direkteur, na behoorlike ondersoek, van mening is dat die metodes van toesig in die genoemde subartikel beoog waarskynlik van geen nut sal wees nie, dan kan hy, ondanks andersluidende bepalings in die Kinderwet, 1960 (Wet No. 33 van 1960), vervat, opdrag gee dat so 'n kind voor 'n kindertehof gebring word asof dit ingevolge artikel 30 van genoemde Wet geskied, en die genoemde hof behandel daarna die kind in alle opsigte asof dit 'n kind is wat na beweer word sorgbehoewend is.

(3) (a) Indien 'n kind ingevolge subartikel (1) onder toesig geplaas word, dan het die persoon wat aldus toesig uitoefen die reg om die kind buite skoolure te besoek, hetsy in sy huis of elders, met die doel om hom behulpsaam te wees om deur middel van advies en leiding en indien nodig, doeltreffende ordening van sy buiteskoolse lewenswyse, sy gedrag te verbeter.

child's interest with a view to completing a particular course, but not after the end of the school year in which such child reaches his twenty-first birthday.

(4) As long as a child has not completed his period of compulsory attendance in terms of the provisions of this section, the Director may continue to cause such child to be taken to his proper school, if the parent does not take due steps to ensure attendance.

10. If the Director is of the opinion, upon a certificate issued by a competent officer, that it is no longer necessary or desirable that a child should attend a special school, he may exempt such child from further school attendance or transfer him to a public school.

Exemption
from
attendance
at a
special
school.

11. (1) If the Director is of the opinion, on a report received from a competent officer or after such further investigation as he may deem necessary, that a child attending any school or special school exhibits behavioural characteristics of an unfavourable nature which will not be tolerated by the community, or which will hamper the progress of the studies of such child or the adaptation of such child to the school or the community in general but that special educational measures may be of assistance in training such child towards better behaviour, he may, provided such child is not already being dealt with in terms of the provisions of the Children's Act, 1960 (Act No. 33 of 1960), notwithstanding anything in the said Act contained, order that such child—

Procedure
in case of
unfavourable
behavioural
characteristics.

(a) be placed under the supervision of a competent officer or of some other suitable person; or

(b) be sent to a clinic school or a public school hostel:

Provided that the parent shall have the right to appeal against such order, and in this regard the provisions of section 4 (4) shall apply *mutatis mutandis*.

(2) If in the case of a child referred to in subsection (1) the Director is, on due investigation, of the opinion that the methods of supervision contemplated in the said subsection are not likely to be of avail, he may, notwithstanding anything contained in the Children's Act, 1960 (Act No. 33 of 1960), instruct that such child be brought before a children's court as if it had taken place in terms of section 30 of the said Act, and the said court shall thereupon deal with the said child in all respects as being a child alleged to be in need of care.

(3) (a) If a child is placed under supervision in terms of subsection (1), the person so exercising supervision shall have the right to visit the child outside school hours, either in his home or elsewhere, with a view to assisting him to improve his behaviour by means of advice and guidance and, where necessary, by effectively regulating his life outside school.

(b) Indien 'n kind na 'n kliniekskool of openbare skoolkoshuis ingevolge subartikel (1) gestuur word, dan is so 'n kind gedurende die tydperk van sy verblyf by so 'n kliniekskool of koshuis in die bewaring van die hoof van daardie kliniekskool of koshuis (of van 'n ander beamppte daartoe deur die Direkteur gemagtig) en so 'n hoof of ander beamppte moet dan te alle tye oor die sedelike, liggaamlike en stoflike welsyn van die kind toesig hou.

(4) Die tydperk gedurende welke 'n kind ingevolge subartikel (1) onder toesig geplaas of na 'n kliniekskool of openbare skoolkoshuis gestuur mag word, duur totdat die Direkteur oortuig is, op grond van enige verslag deur 'n aangewese persoon aan hom verstrekkend of op grond van 'n sertifikaat van 'n bevoegde beamppte, dat die gedrag van die kind voldoende verbeter het. Met dien verstande dat die tydperk nie langer mag duur as die tydperk wat artikel 9 ten opsigte van verpligte skoolbesoek bepaal nie.

(5) As die Direkteur oortuig is dat daar goeie redes daarvoor bestaan, dan kan hy gelas dat daar van die een of ander van die metodes van behandeling in subartikel (1) (a) of (b) genoem oorgeslaan word na die ander metode.

(6) Indien die Direkteur na behoorlike ondersoek oortuig is dat dit onwaarskynlik is dat die kind se gedrag enige wesentlike verbetering sal toon, dan kan hy daardie kind behandel soos in subartikel (2) voorgeskryf.

(7) Die Direkteur kan na goeie dinge 'n kind wat 'n kliniekskool bywoon, oorplaas na enige ander kliniekskool. Met dien verstande dat die Direkteur eers die ouer moet raadpleeg voordat hy die kind van een kliniekskool na 'n ander kliniekskool oorplaas.

Kliniek vir
ondersoek
en
behandeling
van
kinders.

12. (1) Die Administrateur kan 'n kliniek instel en in stand hou en ander kliniese dienste instel en in stand hou vir die verstandelike ondersoek en behandeling van kinders.

(2) Die Direkteur kan gelas dat 'n kind vir doeleindes van ondersoek en behandeling na 'n bepaalde kliniek wat ingevolge subartikel (1) ingestel is, gestuur word.

Advies-
komitee.

13. Die Administrateur kan 'n advieskomitee vir enige kliniekskool aanstel en hy kan reëlins tref vir die verteenwoordiging van enige vereniging of liggaam van persone in daardie komitee.

Regulasies.

14. (1) Die Administrateur kan by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* regulasies uitvaardig wat nie met hierdie Ordonnansie strydig is nie, met betrekking tot—

- (a) die voorwaardes wat gepaard gaan met hulp-toelaes toegeken aan 'n private spesiale skool;
- (b) die prosedure wat gevolg moet word in die geval van 'n appèl na die Administrateur teen die besluit van die Direkteur ingevolge artikel 4;
- (c) die vorms wat vir die doeleindes van hierdie Ordonnansie nodig is en wat deur die Transvaalse Onderwysdepartement gebruik moet word;

(b) If a child is sent to a clinic school or public school hostel in terms of subsection (1), the principal of such clinic school or hostel (or any other officer authorized thereto by the Director) shall have custody of the child, during the period of his residence at such clinic school or hostel, and such principal or other officer shall at all times supervise his moral, physical and material welfare.

(4) The period for which a child may, in terms of subsection (1), be placed under supervision or be sent to a clinic school or public school hostel shall continue until the Director is satisfied upon any report submitted to him by an appropriate person or on a certificate by a competent officer that the behaviour of the child has shown sufficient improvement: Provided that the period shall not continue beyond the period prescribed in section 9 in respect of compulsory school attendance.

(5) If the Director is satisfied that there are good grounds for doing so, he may order a transfer from either of the methods of treatment referred to in subsection (1) (a) or (b) to the other method.

(6) If the Director is satisfied on due investigation that it is unlikely that the child's behaviour will show any substantial improvement, he may deal with the said child as provided in subsection (2).

(7) The Director may in his discretion transfer a child attending a clinic school to any other clinic school: Provided that the Director shall first consult the parent before he transfers such child from one clinic school to another clinic school.

12. (1) The Administrator may establish and maintain a clinic and may establish and maintain other clinical services for the mental examination and treatment of children.

Clinic for
examination
and
treatment
of children.

(2) The Director may order that a child be referred to a specified clinic established in terms of subsection (1), for the purpose of examination and treatment.

13. The Administrator may appoint an advisory committee for any clinic school and may arrange for the representation of any society or body of persons on such committee.

Advisory
committee.

14. (1) The Administrator may by notice in the *Provincial Gazette* make regulations, not inconsistent with this Ordinance, relating to—

Regulations.

- (a) the conditions attaching to grants-in-aid given to a private special school;
- (b) the procedure to be followed in the case of an appeal to the Administrator against the decision of the Director in terms of section 4;
- (c) the forms required for the purposes of this Ordinance and which are to be used by the Transvaal Education Department;

- (d) die toelating van 'n leerling tot, die beheer, tug en behandeling van 'n leerling aan, en die ontslag van 'n leerling uit 'n spesiale skool of kliniekskool;
- (e) die gelde betaalbaar (as daar is) ten opsigte van spesiale onderwys aan 'n openbare spesiale skool of 'n kliniekskool, die voorwaardes waarop en die omstandighede waaronder algehele of gedeeltelike vrystelling van betaling van sulke gelde verleen kan word, die verskaffing ten opsigte van 'n kind wat 'n openbare spesiale skool of 'n kliniekskool bywoon, van boeke en ander onderwys hulpmiddels, kunsmatige mediese hulpmiddels, vervoer, kos en inwoning en die gelde (as daar is) wat ten opsigte daarvan betaalbaar is en die voorwaardes waarop en die omstandighede waaronder algehele of gedeeltelike vrystelling van betaling van sulke gelde verleen kan word;
- (f) inspeksie ingevolge artikel 3 (2);
- (g) die samestelling, werksaamhede en pligte van 'n advieskomitee van 'n kliniekskool;
- (h) die uitsluiting van bepalings van die Hoofordonnansie of van enige regulasies daarkragtens gemaak;
- (i) die reëling van aangeleenthede waarvan die bepalings ingevolge paragraaf (h) uitgesluit is; en
- (j) in die algemeen vir die beter uitvoering van die doeleindes van hierdie Ordonnansie met betrekking tot die onderwys van gestremde kinders aan openbare spesiale skole of kliniekskole.

(2) Vir sover regulasies kragtens subartikel (1) uitgevaardig op openbare spesiale skole of kliniekskole betrekking het, kan hulle tot een of meer skole of klasse skole beperk word, en kan verskillende regulasies vir verskillende skole uitgevaardig word.

(3) Regulasies kragtens subartikel (1) uitgevaardig, kan voorsiening maak vir strawwe ten aansien van die oortreding daarvan, van 'n boete van hoogstens vyftig rand of by wanbetaling gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand.

- (d) the admission of a pupil to, control, discipline and treatment of a pupil at, and discharge of a pupil from a special school or clinic school;
- (e) the fees payable (if any) in respect of special education at a public special school or a clinic school, the conditions and circumstances under which exemption may be granted either wholly or in part from payment of such fees, the provision in respect of children attending a public special school or a clinic school, of books and other teaching aids, artificial medical aids, transport and board and lodging and the fees (if any) payable in respect thereof and the conditions and circumstances under which exemption may be granted either wholly or in part from payment of such fees;
- (f) inspection in terms of section 3 (2);
- (g) the constitution, functions and duties of an advisory committee for a clinic school;
- (h) the exclusion of the provisions of the principal Ordinance or any regulations made in terms thereof;
- (i) the regulation of matters, the provisions of which have been excluded in terms of paragraph (h); and
- (j) in general for the better carrying out of the objects of this Ordinance in relation to the education of handicapped children at public special schools or clinic schools.

(2) In so far as regulations made under subsection (1) relate to public special schools or clinic schools, they may be restricted to one or more schools or classes of schools, and different regulations may be made in respect of different schools.

(3) Regulations made under subsection (1) may provide for penalties for the contravention thereof, not exceeding a fine of fifty rand or, in default of payment, imprisonment for a period not exceeding one month.

Misdrwy.

15. Iemand wat—

- (a) spesiale onderwys vir gestremde kinders verskaf in 'n spesiale skool wat nie ingevolge hierdie Ordonnansie ingestel of goedgekeur is of geag word ingestel of goedgekeur te gewees het nie, hetsy as lid van die bestuur van so 'n skool of as prinsipaal daarvan;
- (b) 'n bevoegde beampte, hoof van 'n kliniekskool of koshuis, of ander gemagtigde persoon belemmer of verhoed of steur, terwyl so 'n beampte, hoof of persoon besig is om sy pligte ingevolge hierdie Ordonnansie uit te voer; of
- (c) 'n ouer is en—
 - (i) versuim om 'n opdrag wat ingevolge artikel 4 (2) deur 'n bevoegde beampte gegee is, na te kom;

15. Any person who—

Offensas.

- (a) provides special education for handicapped children in a special school which has not been established or approved or deemed to have been established or approved in terms of this Ordinance, whether as a member of the governing body of such school or as the principal thereof;
- (b) obstructs, hinders or interferes with any competent officer, principal of a clinic school or hostel, or other authorized person, while such officer, principal or person is carrying out his duties in terms of this Ordinance; or
- (c) being a parent—
 - (i) fails to comply with an instruction issued by a competent officer in terms of section 4 (2);

- (ii) versuim om 'n opdrag wat ingevolge artikel 6 deur die Direkteur gegee is, na te kom;
- (iii) 'n kind uit 'n spesiale skool of kliniekskool verwyder voordat aan die vereistes van artikels 9 en 10 voldoen is; of
- (iv) op enige wyse die uitvoering van enige bevel of opdrag ingevolge die bepalinge van artikel 11, of enige lasgewing ingevolge die bepalinge van artikel 12 verhinder of versuim om met die uitvoering daarvan te help,

is aan 'n misdryf skuldig en by die eerste skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens vyftig rand, of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een maand, en by 'n tweede of verdere skuldigbevinding met 'n boete van hoogstens honderd rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

Voorbehoud.

16. Enigiets wat voor die inwerkingtreding van hierdie Ordonnansie gedoen is ingevolge die bepalinge van die Wet op Buitengewone Onderwys, 1948 (Wet No. 9 van 1948), en waarvoor daar by hierdie Ordonnansie met of sonder wysiging voorsiening gemaak word, word geag ingevolge die ooreenstemmende bepalinge van hierdie Ordonnansie gedoen te gewees het.

Toepassing van die bepalinge van die Hoofordonnansie.

17. Die bepalinge van die Hoofordonnansie en die regulasies daarkragtens gemaak, is van toepassing op openbare spesiale skole en kliniekskole en op alle aangeleenthede wat daarmee in verband staan of gepaard gaan, behalwe vir sover sodanige bepalinge of regulasies uitgesluit word deur, of strydig of onbestaanbaar is met die bepalinge van hierdie Ordonnansie of van enige regulasie ingevolge hierdie Ordonnansie gemaak.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

18. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op Spesiale Onderwys, 1968, en tree in werking op die eerste dag van Januarie 1969.

- (ii) fails to comply with an instruction issued by the Director in terms of section 6;
- (iii) removes a child from a special school, or clinic school before the requirements of sections 9 and 10 have been fulfilled; or
- (iv) in any manner prevents or fails to assist in the fulfilment of any order or instruction issued in terms of section 11 or any direction made in terms of section 12,

shall be guilty of an offence and liable on a first conviction to a fine not exceeding fifty rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding one month, and on a second or further conviction to a fine not exceeding one hundred rand or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

16. Anything done or deemed to have been done before the coming into operation of this Ordinance in terms of the provisions of the Special Education Act, 1948 (Act No. 9 of 1948), and for which provision, with or without amendment, is made in this Ordinance, shall be deemed to have been done in terms of the corresponding provision of this Ordinance.

17. The provisions of the principal Ordinance and the regulations made in terms thereof, shall apply to public special schools and clinic schools and all matters relating thereto or connected therewith except in so far as such provisions or regulations are excluded by, or are in conflict with the provisions of this Ordinance or any regulation made in terms of this Ordinance.

18. This Ordinance shall be called the Special Education Ordinance, 1968, and shall come into operation on the first day of January, 1969.

No. 209 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

No. 209 (Administrators), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/9.

ORDONNANSIE No. 19 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van artikel 5 van die Ordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, 1943, ten einde voorsiening te maak vir die benoeming van 'n plaasvervanger vir die lid van die raad wat 'n amptenaar van die Departement Plaaslike Bestuur moet wees.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal **VERORDEN**
AS VOLG:—

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 20 van 1943, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 24 van 1948 en artikel 1 van Ordonnansie 12 van 1967.

1. Artikel 5 van die Ordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, 1943, word hierby gewysig deur na subartikel (1) die volgende subartikel in te voeg:

„(1A) Die Administrateur kan 'n plaasvervanger benoem vir die lid wat 'n amptenaar van die Departement Plaaslike Bestuur is en sodanige plaasvervanger kan, solank dit die Administrateur behaag, optree as lid van die raad wanneer—

- (i) sodanige eersgenoemde lid om enige rede nie in staat is om sy pligte as lid van die raad na te kom nie; of
- (ii) daar 'n vakature in die amp van sodanige eersgenoemde lid bestaan.”.

Kort titel.

2. Hierdie Ordonnansie heet 'die Wysigingsordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, 1968.

No. 210 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal die Ordonnansie op die Reserwefonds vir Provinsiale Deurpaaie, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/18.

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/9.

ORDINANCE No. 19 OF 1968.

(Assented to on the 26th August, 1968.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend section 5 of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas Ordinance, 1943, in order to provide for the appointment of a substitute for the member of the board who is an officer of the Department of Local Government.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 5 of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas Ordinance, 1943, is hereby amended by the insertion of the following subsection after subsection (1):—

Amendment of section 5 of Ordinance 20 of 1943, as amended by section 3 of Ordinance 24 of 1948 and section 1 of Ordinance 12 of 1967.

“(1A) The Administrator may appoint a substitute for the member who is an officer of the Department of Local Government and such substitute may, during the pleasure of the Administrator, act as a member of the Board whenever—

- (i) such first-mentioned member is for any reason unable to perform his duties as member of the board; or
- (ii) there is a vacancy in the office of such first-mentioned member.”.

2. This Ordinance shall be called the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas Amendment Ordinance, 1968.

Short title.

No. 210 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas the Provincial Throughways Reserve Fund Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/18.

ORDONNANSIE No. 18 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om 'n Reserwefonds vir Provinsiale Deurpaaie in te stel vir die doel om die koste van die aanleg van provinsiale deurpaaie te finansier en om voorsiening te maak vir aangeleenthede in verband daarmee.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Woord-
omskrywing.

1. In hierdie Ordonnansie, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„provinsiale deurpad” 'n openbare pad wat ooreenkomstig paragraaf (a), (b) of (c) van subartikel (3) van artikel 5 van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) as 'n deurpad verklaar is.

Instelling
van 'n
Reserwe-
fonds vir
Provinsiale
Deurpaaie.

2. Hierby word 'n fonds ingestel, bekend te staan as die Reserwefonds vir Provinsiale Deurpaaie (hierna die Fonds genoem).

Samestelling
van die
Fonds.

3. Daar word van die Provinsiale Inkomstefonds op die Fonds oorgedra—

(a) gedurende elke boekjaar, beginnende met die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1969 eindig en eindigende met die boekjaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1977, 'n bedrag van sesmiljoen vierhonderd duisend rand; en

(b) sodanige ander bedrae geld as wat die Provinsiale Raad van tyd tot tyd mag bepaal.

Rente aan
Provinsiale
Inkomste-
fonds
betaal
te word.

4. Enige rente wat op die gelde genoem in artikel 3 ooploop, word aan die Provinsiale Inkomstefonds betaal.

Die
Provinsie
se bydrae
tot die
koste van
die aanleg
van
provinsiale
deurpaaie
gefinansier
te word
uit die
Fonds.

5. Wanneer ook al die Provinsiale Raad gedurende enige boekjaar enige bedrag geld bewillig om die koste van aanleg van 'n provinsiale deurpad te bestry, word daar vir die doel om die uitgawe wat by sodanige bewilliging gemagtig is, te finansier, op sodanige datums gedurende dieselfde boekjaar en in sodanige paaielemente as wat die Provinsiale Sekretaris mag bepaal, 'n bedrag gelykstaande met die uitgawe wat werklik deur die Provinsie kragtens sodanige bewilliging aangegaan is, uit die Fonds op die Provinsiale Inkomstefonds oorgedra: Met dien verstande dat 'n bedrag gelykstaande met die uitgawe werklik deur die Provinsie in verband met die aanleg van so 'n provinsiale deurpad aangegaan gedurende die boekjaar wat op die een-en-dertigste dag van Maart 1968 geëindig het, uit die Fonds op die Provinsiale Inkomstefonds gedurende die boekjaar wat eindig op die een-en-dertigste dag van Maart 1969, oorgedra word.

Kort titel.

6. Hierdie Ordonnansie heet die Ordonnansie op die Reserwefonds vir Provinsiale Deurpaaie, 1968.

ORDINANCE No. 18 OF 1968.

(Assented to on the 26th August, 1968.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To establish a Provincial Throughways Reserve Fund for the purpose of financing the cost of construction of provincial throughways and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In this Ordinance, unless the context otherwise indicates—

Definition.

“provincial throughway” means a public road declared a throughway in terms of paragraph (a), (b) or (c) of subsection (3) of section 5 of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

2. There is hereby established a fund to be known as the Provincial Throughways Reserve Fund (hereinafter referred to as the Fund).

Establishment of a Provincial Throughways Reserve Fund.

3. There shall be transferred from the Provincial Revenue Fund to the Fund—

Constitution of Fund.

(a) during each financial year, commencing with the financial year which ends on the thirty-first day of March, 1969, and terminating with the financial year, which ends on the thirty-first day of March, 1977, an amount of six million four hundred thousand rand; and

(b) such other sums of money as the Provincial Council may from time to time determine.

4. Any interest accruing on the moneys referred to in section 3 shall be paid to the Provincial Revenue Fund.

Interest to be paid to Provincial Revenue Fund.

5. Whenever during any financial year the Provincial Council shall appropriate any sum of money to defray the cost of construction of a provincial throughway, there shall, for the purpose of financing the expenditure authorized by such appropriation, be transferred from the Fund to the Provincial Revenue Fund, on such dates during the same financial year and in such instalments as the Provincial Secretary may determine, a sum equal to the expenditure actually incurred by the Province pursuant to such appropriation: Provided that a sum equal to the expenditure actually incurred by the Province in connexion with the construction of such a provincial throughway during the financial year ended on the thirty-first day of March, 1968, shall be transferred from the Fund to the Provincial Revenue Fund during the financial year ending on the thirty-first day of March, 1969.

Province's contribution towards cost of construction of provincial throughways to be financed from the Fund.

6. This Ordinance shall be called the Provincial Throughways Reserve Fund Ordinance, 1968.

Short title.

No. 211 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE*deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.*

Nademaal die Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Neghonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,

Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/16.

ORDONNANSIE No. 16 VAN 1968.

*(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)**(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)***'N ORDONNANSIE**

Tot wysiging van die omskrywing van "Grondeienaarslisensiebelang" in artikel 4 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie 1933, en artikel 7 van bedoelde Ordonnansie ten opsigte van die verklaring wat 'n waardeerder moet aflê.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal **VERORDEN**
AS VOLG:—

Wysiging van artikel 4 van Ordonnansie 20 van 1933, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 9 van 1936, artikel 1 van Ordonnansie 13 van 1939, artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1955, artikel 1 van Ordonnansie 5 van 1956, artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1960, artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1961 en artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1962.

Wysiging van artikel 7 van Ordonnansie 20 van 1933, soos gewysig by artikel 4 van Ordonnansie 20 van 1955.

Kort titel.

1. (1) Artikel 4 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie 1933, word hierby gewysig deur na paragraaf (v) van die omskrywing van "Grondeienaarslisensiebelang" die volgende paragraaf in te voeg:

"(vi) die huurgelde betaalbaar ingevolge artikel 75 saamgelees met artikel 78 (2) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), ten opsigte van 'n myn huur toegeken ingevolge artikel 20 bis van die Goudwet of die huurgelde betaalbaar ten opsigte van 'n myn huur toegeken ten opsigte van edelmetale ingevolge artikel 25 of 34 (2) van eersgenoemde Wet."

(2) Subartikel (1) vir sover dit betrekking het op huurgelde betaalbaar ten opsigte van 'n myn huur toegeken ingevolge artikel 20 bis van die Goudwet word geag op 1 Januarie 1965 in werking te getree het.

2. Artikel 7 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie 1933, word hierby gewysig deur na die woord "takseer," die woorde "dat ek sodanige eiendomme sal inspekteer of laat inspekteer" in te voeg.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, 1968.

No. 211 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION*by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.*

Whereas the Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,

Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/16.

ORDINANCE No. 16 OF 1968.

*(Assented to on the 26th August, 1968.)**(Afrikaans copy signed by the State President.)***AN ORDINANCE**

To amend the definition of "Freeholders' licence interest" in section 4 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, and section 7 of the said Ordinance in respect of the declaration to be made by a valuer.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. (1) Section 4 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, is hereby amended by the insertion after paragraph (v) of the definition of "Freeholders' licence interest" of the following paragraph:

"(vi) the rents payable in terms of section 75 read with section 78 (2) of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), in respect of a mining lease granted in terms of section 20 bis of the Gold Law or the rents payable in respect of a mining lease granted in respect of precious metals in terms of section 25 or 34 (2) of the first-mentioned Act."

(2) Subsection (1) in so far as it refers to rents payable in respect of a mining lease granted in terms of section 20 bis of the Gold Law shall be deemed to have come into operation on the 1st January, 1965.

2. Section 7 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, is hereby amended by the insertion, after the word "assessment," of the words "that I will inspect such property or cause it to be inspected".

3. This Ordinance shall be called the Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1968.

Amendment of section 4 of Ordinance 20 of 1933, as amended by section 1 of Ordinance 9 of 1936, section 1 of Ordinance 13 of 1939, section 1 of Ordinance 20 of 1955, section 1 of Ordinance 5 of 1956, section 1 of Ordinance 7 of 1960, section 1 of Ordinance 22 of 1961 and section 1 of Ordinance 20 of 1962.

Amendment of section 7 of Ordinance 20 of 1933, as amended by section 4 of Ordinance 20 of 1955.

Short title.

No. 212 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE*deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.*

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Hospitale, 1968, deur die Provinsiale Raad Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/4.

ORDONNANSIE No. 14 VAN 1968.

*(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)**(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)***'N ORDONNANSIE**

Tot wysiging van die Ordonnansie op Hospitale, 1958, om artikel 32 (c) te skrap; om voorsiening te maak, ten opsigte van 'n provinsiale hospitaal of inrigting of diens ingestel ingevolge artikel 4 van daardie Ordonnansie, vir die aanstelling van honorêre geneeshere en vrywillige werkers; om voorsiening te maak dat by sekere akademiese hospitale, soos beoog in Hoofstuk VI van daardie Ordonnansie, 'n pasiënt slegs deur 'n geneesheer wat op diens is in diens van so 'n hospitaal behandel word en om die bevoegdhede van die Direkteur ten opsigte van die verskaffing van sekere goedere en dienste in artikel 73 genoem, uit te brel.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 32 van Ordonnansie 14 van 1958, soos vervaag deur artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1966.

1. (1) Artikel 32 van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig deur paragraaf (c) daarvan te skrap.

(2) Subartikel (1) word geag in werking te getree het op die 1ste dag van Januarie 1968.

Wysiging van artikel 34 van Ordonnansie 14 van 1958, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 11 van 1964.

2. Artikel 34 (1) van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in paragraaf (b) die uitdrukking „paragraaf (i)” deur die uitdrukking „paragraaf (h)” te vervang.

Invoeging van Artikel 56A in Ordonnansie 14 van 1958.

3. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel 56 ingevoeg:

„Aanstelling van honorêre geneesheer of vrywillige werker.

56A. (1) Die Direkteur kan, ten opsigte van enige provinsiale hospitaal of inrigting of diens ingevolge artikel 4 ingestel, sodanige honorêre geneeshere en vrywillige werkers aanstel as wat hy dienstig ag.

No. 212 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION*by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.*

Whereas the Hospitals Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/4.

ORDINANCE No. 14 OF 1968.

*(Assented to on the 26th August, 1968.)**(English copy signed by the State President.)***AN ORDINANCE**

To amend the Hospitals Ordinance, 1958, by the deletion of section 32 (c); by providing for the appointment, in respect of a provincial hospital or institution or service established in terms of section 4 of that Ordinance, of honorary medical practitioners and voluntary workers; by providing that at certain teaching hospitals, as contemplated in Chapter VI of that Ordinance, a patient shall only be treated by a medical practitioner on duty in the service of such hospital and by extending the powers of the Director in respect of the supply of certain goods and services referred to in section 73.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. (1) Section 32 of the Hospitals Ordinance, 1958 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended by the deletion of paragraph (c) thereof.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the 1st day of January, 1968.

2. Section 34 (1) of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in paragraph (b) for the expression „paragraph (i)” of the expression „paragraph (h)”.

3. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section 56:

„Appointment of honorary medical practitioner or voluntary worker.

56A. (1) The Director may in respect of any provincial hospital or institution or service established in terms of section 4, appoint such honorary medical practitioners and voluntary workers as he may deem expedient.

Amendment of section 32 of Ordinance 14 of 1958, as substituted by section 1 of Ordinance 14 of 1966.

Amendment of section 34 of Ordinance 14 of 1958, as amended by section 2 of Ordinance 11 of 1964.

Insertion of section 56A in Ordinance 14 of 1958.

(2) Die vóórstaande artikels van hierdie Hoofstuk is nie op sodanige honorêre geneesheer of vrywillige werker ingevolge subartikel (1) aangestel, van toepassing nie, maar die Direkteur kan, hetsy in die algemeen of spesifiek, die voorwaardes van indiensneming van sodanige geneesheer of werker bepaal en moet sodanige geneesheer of werker diensooreenkomstig verwittig.”

Wysiging van artikel 58 van Ordonnansie 14 van 1958, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 8 van 1967.

4. Artikel 58 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg, terwyl die bestaande subartikel (2) subartikel (3) word:

„(2) Waar die Administrateur van mening is dat enige akademiese hospitaal nie genoeg kliniese materiaal vir die onderrig van studente mag hê nie, kan hy by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* verklaar dat sodanige hospitaal of enige gedeelte daarvan, ’n geslote hospitaal is, in welke geval elke pasiënt daartoe toegelaat, ondanks enige andersluidende bepaling in hierdie Ordonnansie vervat, alleenlik behandel word deur ’n geneesheer wat op diens is in diens van sodanige hospitaal.”

Wysiging van artikel 73 van Ordonnansie 14 van 1958, soos gewysig by artikel 6 van Ordonnansie 19 van 1963.

5. (1) Artikel 73 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, kan die Direkteur so na moontlik teen die insluitende kosprys, medisyne, verbande, geneeskundige benodigdhede, toestelle of ander goedere of dienste verskaf aan enige kliniek of ambulansdiens wat ingestel, onderhou, georganiseer, beheer of gedryf word deur enige plaaslike bestuur ingevolge die bepalings van enige wet of aan enige private hospitaal wat ’n hulptoelae soos in artikel 70 (4) beoog, ontvang of aan enige inrigting of persoon wat ’n diens aan ’n provinsiale hospitaal lewer, ten opsigte van daardie diens.”

(2) Subartikel (1) word geag in werking te getree het op die 15de dag van September 1958.

Kort titel.

6. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Hospitale, 1968.

No. 213 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Perdewedrenne en Weddenskappe, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

(2) The foregoing sections of this Chapter shall not apply to any such honorary medical practitioner or voluntary worker appointed in terms of subsection (1), but the Director may, either generally or specifically, determine the conditions of employment of such practitioner or worker and shall advise such practitioner or worker accordingly.”

4. Section 58 of the principal Ordinance is hereby amended by the addition of the following subsection, the existing subsection (2) becoming subsection (3):

Amendment of section 58 of Ordinance 14 of 1958, as amended by section 2 of Ordinance 8 of 1967.

“(2) Where the Administrator is of the opinion that any teaching hospital may not have sufficient clinical material for the training of students, he may, by notice in the *Provincial Gazette*, declare that such hospital or any part thereof shall be a closed hospital, in which event every patient admitted thereto shall, notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained, only be treated by a medical practitioner on duty in the service of such hospital.”

5. (1) Section 73 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

Amendment of section 73 of Ordinance 14 of 1958, as amended by section 6 of Ordinance 19 of 1963.

“(1) Subject to the approval of the Administrator, the Director may supply as nearly as possible at inclusive cost price, drugs, dressings, medical requisites, appliances or other goods or services, to any clinic or ambulance service established, maintained, organized, controlled or carried on by any local authority in terms of any law or to any private hospital in receipt of a grant-in-aid as contemplated in section 70 (4) or to any institution or person rendering a service to a provincial hospital, in respect of such service.”

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the 15th day of September, 1958.

6. This Ordinance shall be called the Hospitals Short title. Amendment Ordinance, 1968.

No. 213 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas the Horse Racing and Betting Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig:

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/3.

ORDONNANSIE No. 12 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van artikel 19A van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927, ten einde die strafbepaling in die Afrikaanse teks in ooreenstemming te bring met die Engelse teks.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 19A van Ordonnansie 9 van 1927, soos ingevoeg by artikel 3 van Ordonnansie 13 van 1966.

Kort titel.

1. Artikel 19A van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927, word hierby gewysig deur die uitdrukking „ses maande” deur die uitdrukking „drie maande” te vervang.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op Perdewedrenne en Weddenskappe, 1968.

No. 214 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Winkelure, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangenem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/11.

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/3.

ORDINANCE No. 12 OF 1968.

(Assented to on the 26th August, 1968.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend section 19A of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927, in order to bring the penalty provision of the Afrikaans text into conformity with the English text.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 19A of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927, is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text for the expression “ses maande” of the expression “drie maande”.

Amendment of section 19A of Ordinance 9 of 1927 as inserted by section 3 of Ordinance 13 of 1966.

2. This Ordinance shall be called the Horse Racing and Betting Amendment Ordinance, 1968.

Short title.

No. 214 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.

Whereas the Shop Hours Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.

T.A.A. 3/1/58/11.

ORDONNANSIE No. 11 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 26 Augustus 1968.)

...(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op Winkelure, 1959, om in artikel 5 verdere voorsiening te maak vir die handel in sekere goedere buite normale handelstye; om in artikel 12 (1) voorsiening te maak dat persele uitsluitlik gelisensieer vir die verkoop van sterk drank uitgesluit is van die bepalings van die Ordonnansie; om in artikel 14 verdere voorsiening te maak dat slegs misdrywe wat ten opsigte van dieselfde winkel gepleeg is in aanmerking kom vir die doel van 'n verbod op handel buite normale handelstye; om voorsiening te maak vir sekere tekstuele verbeterings; en om vir ander bykomstige aanleenthede voorsiening te maak.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 5 van Ordonnansie 24 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1960, artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1961 en artikel 3 van Ordonnansie 18 van 1963.

1. Artikel 5 (1) van die Ordonnansie op Winkelure, 1959 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur subparagraaf (aa) van paragraaf (d) deur die volgende subparagraaf te vervang:
„(aa) leesstof en poskaarte;”;
- (b) deur subparagraaf (cc) van paragraaf (d) deur die volgende subparagraaf te vervang:
„(cc) pype, pypfilters, pypskoonmakers, sigaretypies en sigaretfilters;”;
- (c) deur in paragraaf (d) *bis* (iii) in die Afrikaanse teks die uitdrukking „8.30 vm.” deur die uitdrukking „8.30 nm.” te vervang;
- (d) deur subparagraaf (aa) van paragraaf (g) deur die volgende subparagraaf te vervang:
„(aa) leesstof en poskaarte;”;
- (e) deur subparagraaf (cc) van paragraaf (g) deur die volgende subparagraaf te vervang:
„(cc) pype, pypfilters, pypskoonmakers, sigaretypies en sigaretfilters;”.

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie 24 van 1959, soos gewysig by artikel 4 van Ordonnansie 19 van 1961 en artikel 5 van Ordonnansie 18 van 1963.

2. Artikel 12 (1) van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf (d) in die Afrikaanse teks die woord „verbou” deur die woord „geproduseer” te vervang;
- (b) deur aan die end van paragraaf (m) die volgende woorde by te voeg:
„behalwe 'n perseel waarop 'n kruideniers-wynlisensie van toepassing is;”;
- (c) deur in paragraaf (r) in die Afrikaanse teks die woord „koop” deur die woord „verkoop” te vervang.

Wysiging van artikel 14 van Ordonnansie 24 van 1959, soos gewysig by artikel 5 van Ordonnansie 19 van 1961 en artikel 6 van Ordonnansie 18 van 1963.

3. Artikel 14 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (3) na die woorde „die derde of enige daaropvolgende keer” die woorde „ten opsigte van sodanige winkel” in te voeg; en
- (b) deur na subartikel (4) die volgende subartikel by te voeg:
„(5) Indien 'n winkelier of enige opvolger, hetsy direk al dan nie, van sodanige winkelier, sy winkel van een plek

ORDINANCE No. 11 OF 1968.

(Assented to on the 26th August 1968.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Shop Hours Ordinance, 1959, by making further provision in section 5 for trading in certain goods outside normal trading times; by providing in section 12 (1) that premises licensed exclusively for the sale of intoxicating liquor shall be excluded from the provisions of the said Ordinance; by making further provision in section 14 that only offences committed in respect of the same shop shall be taken into account for the purpose of a prohibition against trading outside normal trading times; by providing for certain textual corrections; and to provide for other incidental matters.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 5 (1) of the Shop Hours Ordinance, 1959 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

- (a) by the substitution for subparagraph (aa) of paragraph (d) of the following subparagraph:

“(aa) reading matter and postcards;”;

- (b) by the substitution for subparagraph (cc) of paragraph (d) of the following subparagraph:

“(cc) pipes, pipe filters, pipe cleaners, cigarette holders and cigarette filters;”;

- (c) by the substitution in the Afrikaans text of paragraph (d) *bis* (iii) for the expression “8.30 vm.” of the expression “8.30 nm.”;

- (d) by the substitution for subparagraph (aa) of paragraph (g) of the following subparagraph:

“(aa) reading matter and postcards;”;

- (e) by the substitution for subparagraph (cc) of paragraph (g) of the following subparagraph:

“(cc) pipes, pipe filters, pipe cleaners, cigarette holders and cigarette filters;”.

2. Section 12 (1) of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution in the Afrikaans text of paragraph (d) for the word “verbou” of the word “geproduseer”;

- (b) by the addition at the end of paragraph (m) of the following words:

“other than premises to which a grocer's wine licence applies;”;

- (c) by the substitution in the Afrikaans text of paragraph (r) for the word “koop” of the word “verkoop”.

3. Section 14 of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the insertion in subsection (3) after the words “third or any subsequent time” of the words “in respect of such shop”; and

- (b) by the addition of the following subsection after subsection (4):

“(5) If a shopkeeper or any successor, whether immediate or not, to such shopkeeper, removes his shop from one

Amendment of section 5 of Ordinance 24 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 20 of 1960, section 1 of Ordinance 19 of 1961 and section 3 of Ordinance 18 of 1963.

Amendment of section 12 of Ordinance 24 of 1959, as amended by section 4 of Ordinance 19 of 1961 and section 5 of Ordinance 18 of 1963.

Amendment of section 14 of Ordinance 24 of 1959, as amended by section 5 of Ordinance 19 of 1961 and section 6 of Ordinance 18 of 1963.

-na 'n ander plek onder dieselfde dak of op dieselfde perseel verskuif, word sodanige winkel vir die doeleindes van hierdie artikel geag dieselfde winkel te wees."

Kort titel. 4. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-
ordonnansie op Winkelure, 1968.

No. 215 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

*deur Sy Edele die Administrateur van die
Provinsie Transvaal.*

Nademaal 'n skriftelike aansoek van die Stadsraad van Roodepoort, die eienaar van Erf 870, geleë in die dorp Horison, distrik Roodepoort, Transvaal, ontvang is om 'n sekere wysiging van die titelvoorwaardes van voormelde erf;

En nademaal by artikel 1 van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946 (Wet No. 48 van 1946), soos gewysig, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Staatspresident in sekere omstandighede 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van grond in 'n dorp kan wysig, opskort of ophef;

En nademaal die Staatspresident sy goedkeuring aan sodanige wysiging verleen het;

En nademaal aan die ander bepalings van artikel 1 van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, voldoen is;

So is dit dat ek hierby die bevoegdhede my verleen soos vermeld, uitoefen met betrekking tot die titelvoorwaardes in Akte van Transport No. F1937/1950, ten opsigte van die genoemde Erf 870, dorp Horison, deur die skraping van die voorwaarde op bladsy 12 wat soos volg lui:—

"Vir munisipale doeleindes as ontspanningsterrein vir nie-Blankes".

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twee-entwintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.

T.A.D. 8/2/1979.

No. 216 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

*deur Sy Edele die Administrateur van die
Provinsie Transvaal.*

Nademaal die dorp Sandhurst-uitbreiding 3 by Proklamasie No. 175 (Administrateur's), gedateer die Een-entwintigste dag van Julie, Eenduisend Negehoonderd Agt-en-sestig, tot goedgekeurde dorp geproklameer is, onderworpe aan die voorwaardes vervat in die Bylae tot genoemde proklamasie;

En nademaal foute ontstaan het in beide die Afrikaanse en Engelse Bylae soos geproklameer;

place to another under the same roof or on the same premises, such shop shall be deemed to be the same shop for the purpose of this section."

4. This Ordinance shall be called the Shop Short title.
Hours Amendment Ordinance, 1968.

No. 215 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

*by the Honourable the Administrator of the
Province of Transvaal.*

Whereas a written application of the Town Council of Roodepoort, owner of Erf 870, situated in the township of Horison, District of Roodepoort, Transvaal, for a certain amendment of the conditions of title of the said erf has been received;

And whereas it is provided by section 1 of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, (Act No. 48 of 1946), as amended, that the Administrator of the Province may with the approval of the State President, in certain circumstances alter, suspend, or remove any restrictive condition in respect of land in a township;

And whereas the State President has given his approval for such amendment;

And whereas the other provisions of section 1 of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, were complied with;

Now, therefore, I hereby exercise the powers conferred upon me as aforesaid in respect of the conditions of title in Deed of Transfer No. F1937/1950, pertaining to the said Erf 870, Horison Township by the deletion of the condition on page 12, which reads as follows:—

"Vir munisipale doeleindes as ontspanningsterrein vir nie-Blankes".

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-second day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 8/2/1979.

No. 216 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

*by the Honourable the Administrator of the
Province of Transvaal.*

Whereas Sandhurst Extension 3 Township was proclaimed an approved township by Proclamation No. 175 (Administrator's), dated the Thirty-first day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-eight, subject to the conditions set out in the Schedule to the said proclamation;

And whereas errors occurred in the Afrikaans as well as the English Schedule as proclaimed;

So is dit dat ek hierby verklaar dat—

A. Die Engelse Bylae soos volg gewysig word:—

(a) Skrap die uitdrukking „the buildings shall not exceed two storeys in height” in die laaste twee reëls van klousule B 1 (B) (a) en plaas ’n dubbelpunt na die woord „system” in die tweede laaste reël.

(b) Skrap die uitdrukking „excluding garages” in klousule B 1 (B) (a) (ii) en voeg dit weer in na die woord „buildings” in dieselfde klousule.

(c) Hernommer subklousules (c), (d), (e) en (f) in klousule B 1 (B) na (b), (c), (d) en (e).

B. Die Afrikaanse Bylae soos volg gewysig word:—

(a) Skrap die uitdrukking „die geboue nie meer as twee verdiepings hoog mag wees” in die twee laaste reëls van klousule B 1 (B) (a) asook die woord „nie” in die laaste reël daarvan en plaas ’n dubbelpunt na die woord „is” in die laaste reël.

(b) Skrap die woord „mag” in klousule B 1 (B) (a) (i) en voeg dit weer in na die woord „verdiepings” in dieselfde klousule.

(c) Skrap die woord „mag” in klousule B 1 (B) (a) (ii) en voeg dit weer in na die woord „erf” in dieselfde klousule.

(d) Hernommer subklousules (c), (d), (e) en (f) in klousule B 1 (B) na (b), (c), (d) en (e).

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Derde dag van September Eenduisend Negehoenderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 4/8/2456.

No. 217 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE

deur Sy Edele die Administrateur van die
Provinsie Transvaal.

Nademaal die Wysigingsordonnansie op Provinsiale Pensioene, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om ’n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/15.

Now, therefore, I hereby declare that—

A. The English Schedule be amended as follows:—

(a) Delete the expression “the buildings shall not exceed two storeys in height” in the two last lines of clause B 1 (B) (a) and insert a colon after the word “system” in the second last line.

(b) Delete the expression “excluding garages” in clause B 1 (B) (a) (ii) and replace it after the word “buildings” in the same clause.

(c) Renumber subclauses (c), (d), (e) and (f) in clause B 1 (B) to (b), (c), (d) and (e).

B. The Afrikaans Schedule be amended as follows:—

(a) Delete the expression “die geboue nie meer as twee verdiepings hoog mag wees” in the two last lines of clause B 1 (B) (a) as well as the word “nie” in the last line thereof and insert a colon after the word “is” in the last line.

(b) Delete the word “mag” in clause B 1 (B) (a) (i) and replace it after the word “verdiepings” in the same clause.

(c) Delete the word “mag” in clause B 1 (B) (a) (ii) and replace it after the word “erf” in the same clause.

(d) Renumber subclauses (c), (d), (e) and (f) in clause B 1 (B) to (b), (c), (d) and (e).

Given under my Hand at Pretoria on this Third day of September, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.D. 4/8/2456.

No. 217 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION

by the Honourable the Administrator of the
Province of Transvaal.

Whereas the Provincial Pensions Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council.

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/15.

ORDONNANSIE No. 8 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 30 Augustus 1968.)

(Afrikaanse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot wysiging van die Transvaalse Onderwyserspensiënordonnansie, 1959, die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beamptes, 1959, en die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, om voorsiening te maak vir die uitbetaaling van meerdere bydraes in sekere omstandighede en om vir daardie doel „meerdere bydraes” te omskryf; om voorsiening te maak dat die Administrasie rente betaal namens 'n lid wat 'n keuse ingevolge artikel 5 (1) (a) (i) uitgeoefen het; om voorsiening te maak dat rente op onbelegde bedrae op 'n maandelikse saldo bereken word; om voorsiening te maak dat by oorspronklike 'n lid rente op die netto bedrag bereken word; om voorsiening te maak dat bedrae aan die Fonds verskuldig in sekere omstandighede nie verhaalbaar is nie; om voorsiening te maak dat waar 'n lid se proefdiens tydperk nie bekrachtig word nie, die bedrag aan die Fonds uit inkomste betaal ten opsigte van so 'n lid, aan inkomste terugbetaal word; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Die Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 2 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1965.

1. Artikel 1 van die Transvaalse Onderwyserspensiënordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur na die woordskrywing van „lid” die volgende woordskrywing in te voeg:

„(xiA) „meerdere bydraes” —

(a) in die geval van 'n lid wat 'n keuse kragtens artikel 5 (1) (a) (ii) of (iii) uitgeoefen het, een-kwart van die bedrag wat as bydraes beskou word ingevolge artikel 7 (4) gelees met artikel 7 (6) of 7 (7); of

(b) in die geval van 'n lid wat 'n keuse kragtens artikel 18 uitgeoefen het en waar die bedrag benodig deur die Fonds meer is as die bedrag beskikbaar in die ander pensioen- of voorsorgfonds, en waar die bedrag wat namens die lid na die Fonds oorgeplaas word nie ten minste een-helfte van die tekort insluit nie, een-kwart van die bedrag wat deur die lid as bydraes aan die Fonds betaal word; (viA) ”.

Wysiging van artikel 7 van Ordonnansie 2 van 1959.

2. Artikel 7 van die Transvaalse Onderwyserspensiënordonnansie, 1959, word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (3) die uitdrukking „of in subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf,” te skrap;

(b) deur na subartikel (3) die volgende subartikel in te voeg:

„(3A) Die bepalinge van subartikel (3) is *mutatis mutandis* van toepassing in die geval van 'n lid wat gekies het om ten opsigte van 'n tydperk van diens soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i) tot die Fonds by te dra behalwe dat alle rente deur die Administrasie namens so 'n lid uit inkomste aan die Fonds betaal word.”; en

(c) deur subartikel (10) deur die volgende subartikel te vervang:

„(10) Waar agterstallige bydraes of enige bedrag deur 'n lid aan die Fonds verskuldig, by wyse van paaiemente ingevolge hierdie artikel gelikwider word

ORDINANCE No. 8 OF 1968.

(Assented to on the 30th August, 1968.)

(Afrikaans copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To amend the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, and the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, in order to provide for the payment of excess contributions in certain circumstances and for that purpose to define “excess contributions”; to provide that the Administration shall pay interest on behalf of the member who has made an election in terms of section 5 (1) (a) (i); to provide that interest on uninvested amounts shall be calculated on a monthly balance; to provide that on transfer of a member interest shall be calculated on the net amount; to provide that in certain circumstances amounts due to the Fund shall not be recoverable; to provide that where the probationary period of service of a member is not confirmed, the amount paid to the Fund from revenue in respect of such member shall be refunded to revenue; and to provide for matters incidental thereto.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 1 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after the definition of “Director” of the following definition:

Amendment of section 1 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 7 of 1965.

“(viA) ‘excess contributions’ means—

(a) in the case of a member who has exercised an election in terms of section 5 (1) (a) (ii) or (iii), one quarter of the amount treated as contributions in terms of section 7 (4) read with section 7 (6) or 7 (7); or

(b) in the case of a member who has exercised an election in terms of section 18 and where the amount required by the Fund is in excess of the amount available in the other pension or provident fund and where the amount transferred to the Fund on behalf of the member does not include at least one half of the deficit, one quarter of the amount payable by the member as contributions to the Fund; (xiA) ”.

2. Section 7 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

Amendment of section 7 of Ordinance 2 of 1959.

(a) by the deletion in subsection (3) of the expression “or in subparagraph (i) of paragraph (a) of subsection (1) of section five”; and

(b) by the insertion after subsection (3) of the following subsection:

“(3A) The provisions of subsection (3) shall apply *mutatis mutandis* in the case of a member who has elected to contribute to the Fund in respect of a period of employment as described in section 5 (1) (a) (i), except that all interest shall be paid by the Administration on behalf of such member out of revenue to the Fund.”; and

(c) by the substitution for subsection (10) of the following subsection:

“(10) Where arrear contributions or any amount due to the Fund by a member is being liquidated by instalments in terms of this section and the

en die lid sterf of verlaat die diens van die Departement voordat hy sodanige betalings voltooi het, word enige uitstaande saldo, met inbegrip van rente, van enige bedrag wat uit die Fonds betaalbaar is, afgetrek: Met dien verstande dat as sodanige saldo meer is as die bedrag wat aan die lid, sy afhanklikes of sy boedel betaalbaar is, die verskil nie verhaalbaar is nie.”

Wysiging van artikel 8 van Ordonnansie 2 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1960.

3. Artikel 8 van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) op die een-en-dertigste dag van Maart in elke jaar, rente teen die koers van vier persent per jaar op die gemiddelde van die onbelegde bedrae in die Fonds aan die end van elke maand gedurende die tydperk ten opsigte waarvan die rente betaal word;” en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die bedrag in subartikel (1) (a) genoem, moet maandeliks aan die Fonds betaal word en alle bedrae in subartikel (1) (b), (c) en (d) genoem, moet betaal word sodra daardie bedrae vasgestel kan word.”

Wysiging van artikel 11 van Ordonnansie 2 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 23 van 1960.

4. Artikel 11 van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikel in te voeg:

„(6) Wanneer iemand 'n voordeel kragtens die bepalinge van subartikel (1), (2), (3), (4) of (5) ontvang, word ook die meerdere bydraes terugbetaal.”

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie 2 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 26 van 1959.

5. Artikel 12 van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikel in te voeg:

„(5A) Wanneer iemand 'n voordeel kragtens die bepalinge van subartikel (1), (2), (4) of (5) ontvang, word ook die meerdere bydraes terugbetaal.”

Wysiging van artikel 16 van Ordonnansie 2 van 1959.

6. Artikel 16 (1) van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur in paragraaf (d), na die woorde „artikel ses”, die woorde „plus sy meerdere bydraes” in te voeg.

Wysiging van artikel 17 van Ordonnansie 2 van 1959, soos gewysig by artikel 5 van Ordonnansie 7 van 1965.

7. Artikel 17 van die Transvaalse Onderwyserspensioenordonnansie, 1959, word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling die woorde „rente daarop” deur die woorde „rente op daardie bedrag min enige bedrae deur die lid aan die Fonds verskuldig,” te vervang.

member dies or leaves the service of the Department before he has completed such payments, any balance outstanding, including interest, shall be deducted from any amount payable from the Fund: Provided that if such balance exceeds the amount payable to the member, his dependants or his estate, the excess shall not be recoverable.”

3. Section 8 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

Amendment of section 8 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 19 of 1960.

(a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

“(c) on the thirty-first day of March in each year, interest at the rate of four per cent per annum on the average of the uninvested amounts in the Fund at the end of each month during the period in respect of which the interest is paid;” and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The amount referred to in subsection (1) (a) shall be paid to the Fund monthly and all amounts referred to in subsection (1) (b), (c) and (d) shall be paid as soon as those amounts can be ascertained.”

4. Section 11 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsection:

Amendment of section 11 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 23 of 1960.

“(6) When a person receives a benefit in terms of the provisions of subsection (1), (2), (3), (4) or (5) the excess contributions shall also be refunded.”

5. Section 12 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsection:

Amendment of section 12 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 26 of 1959.

“(5A) When a person receives a benefit in terms of the provisions of subsection (1), (2), (4) or (5) the excess contributions shall also be refunded.”

6. Section 16 (1) of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion in paragraph (d), after the words “section six”, of the words “plus his excess contributions”.

Amendment of section 16 of Ordinance 2 of 1959.

7. Section 17 of the Transvaal Teachers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of the proviso for the words “interest thereon” of the words “interest on that amount less any amount due to the Fund by the member”.

Amendment of section 17 of Ordinance 2 of 1959, as amended by section 5 of Ordinance 7 of 1965.

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 7 van 1965 en artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1965.

8. Artikel 1 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampes, 1959, word hierby gewysig deur na die woordomskrywing van „lid” die volgende woordomskrywing in te voeg:

„(xiiA) „meerdere bydraes” —

(a) in die geval van ’n lid wat ’n keuse kragtens artikel 5 (1) (a) (ii) of (iii) uitgeoefen het, een-kwart van die bedrag wat as bydraes beskou word ingevolge artikel 7 (4) gelees met artikel 7 (6) of 7 (7); of

(b) in die geval van ’n lid wat ’n keuse kragtens artikel 17 uitgeoefen het en waar die bedrag benodig deur die Fonds meer is as die bedrag beskikbaar in die ander pensioen- of voorsorgfonds, en waar die bedrag wat namens die lid na die Fonds oorgeplaas word nie ten minste een-helfte van die tekort insluit nie, een-kwart van die bedrag wat deur die lid as bydraes aan die Fonds betaal word; (viA) ”.

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 14 van 1965.

9. Artikel 3 (4) van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampes, 1959, word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling daarby deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat indien sodanige aanstelling op proef is en—

(i) hy bedank; of

(ii) sy diens deur die Departement beëindig word op ander gronde as swak gesondheid of afskaffing van sy pos; of

(iii) hy te sterwe kom en geen afhanklikes soos in artikel 12 (3) beskryf, nalaat,

voor of na die voltooiing van sy proefdiens-tydperk en die Departement is nie bereid om sy aanstelling te bekragtig nie, die bedrag deur hom bygedra aan hom of aan sy boedel, na gelang van die geval, terugbetaal word en die bedrag aan die Fonds uit inkomste betaal ten opsigte van sodanige persoon, aan inkomste terugbetaal word.”.

Wysiging van artikel 7 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 5 van Ordonnansie 14 van 1965.

10. Artikel 7 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampes, 1959, word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (3) die uitdrukking „of in subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf,” te skrap;

(b) deur na subartikel (3) die volgende subartikel in te voeg:

„(3A) Die bepalings van subartikel (3) is *mutatis mutandis* van toepassing in die geval van ’n lid wat gekies het om ten opsigte van ’n tydperk van diens soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i) tot die Fonds by te dra behalwe dat alle rente deur die Administrasie namens so ’n lid uit inkomste aan die Fonds betaal word.”; en

8. Section 1 of the Transvaal Provincial Officers’ Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after the definition of “Director” of the following definition:

“(viA) ‘excess contributions’ means—

(a) in the case of a member who has exercised an election in terms of section 5 (1) (a) (ii) or (iii), one quarter of the amount treated as contributions in terms of section 7 (4) read with section 7 (6) or 7 (7); or

(b) in the case of a member who has exercised an election in terms of section 17 and where the amount required by the Fund is in excess of the amount available in the other pension or provident fund and where the amount transferred to the Fund on behalf of the member does not include at least one half of the deficit, one quarter of the amount payable by the member as contributions to the Fund; (xiiA) ”.

9. Section 3 (4) of the Transvaal Provincial Officers’ Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for the proviso thereto of the following proviso:

“Provided that if such appointment is on probation, and—

(i) he resigns; or

(ii) his services are terminated by the Department for reasons other than ill-health or the abolition of his post; or

(iii) he dies and leaves no dependants as described in section 12 (3),

before or after the completion of his probationary period of service and the Department is not prepared to confirm his appointment, the amount contributed by him shall be refunded to him or to his estate, as the case may be, and the amount paid to the Fund from revenue in respect of such person shall be refunded to revenue.”.

10. Section 7 of the Transvaal Provincial Officers’ Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

(a) by the deletion in subsection (3) of the expression “or in sub-paragraph (1) of paragraph (a) of sub-section (1) of section five”;

(b) by the insertion after subsection (3) of the following subsection:

“(3A) The provisions of subsection (3) shall apply *mutatis mutandis* in the case of a member who has elected to contribute to the Fund in respect of a period of employment as described in section 5 (1) (a) (i), except that all interest shall be paid by the Administration on behalf of such member out of revenue to the Fund.”; and

- (c) deur subartikel (10) deur die volgende subartikel te vervang:

„(10) Waar agterstallige bydraes of enige bedrag deur 'n lid aan die Fonds verskuldig, by wyse van paaiemente ingevolge hierdie artikel gelikwidier word en die lid sterf of verlaat die diens van die Departement voordat hy sodanige betalings voltooi het, word enige uitstaande saldo, met inbegrip van rente, van enige bedrag wat uit die Fonds betaalbaar is, afgetrek: Met dien verstande dat as sodanige saldo meer is as die bedrag wat aan die lid, sy afhanklikes of sy boedel betaalbaar is, die verskil nie verhaalbaar is nie.”

Wysiging van artikel 8 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1960.

11. Artikel 8 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampies, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) op die een-en-dertigste dag van Maart in elke jaar, rente teen die koers van vier persent per jaar op die gemiddelde van die onbelegde bedrae in die Fonds aan die end van elke maand gedurende die tydperk ten opsigte waarvan die rente betaal word;” en

- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die bedrag in subartikel (1) (a) genoem, moet maandeliks aan die Fonds betaal word en alle bedrae in subartikel (1) (b), (c) en (d) genoem, moet betaal word sodra daardie bedrae vasgestel kan word.”

Wysiging van artikel 11 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 8 van Ordonnansie 14 van 1965.

12. Artikel 11 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampies, 1959, word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikel in te voeg:

„(6) Wanneer iemand 'n voordeel kragtens die bepalings van subartikel (1), (2), (3), (4) of (5) ontvang, word ook die meerdere bydraes terugbetaal.”

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie 19 van 1959.

13. Artikel 12 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampies, 1959, word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikel in te voeg:

„(5A) Wanneer iemand 'n voordeel kragtens die bepalings van subartikel (1), (2), (4) of (5) ontvang, word ook die meerdere bydraes terugbetaal.”

Wysiging van artikel 16 van Ordonnansie 19 van 1959, soos gewysig by artikel 5 van Ordonnansie 7 van 1965 en artikel 10 van Ordonnansie 14 van 1965.

14. Artikel 16 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Provinsiale Beampies, 1959, word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling die woorde „rente daarop” deur die woorde „rente op daardie bedrag min enige bedrae deur die lid aan die Fonds verskuldig,” te vervang.

- (c) by the substitution for subsection (10) of the following subsection:

“(10) Where arrear contributions or any amount due to the Fund by a member is being liquidated by instalments in terms of this section and the member dies or leaves the service of the Department before he has completed such payments, any balance outstanding, including interest, shall be deducted from any amount payable from the Fund: Provided that if such balance exceeds the amount payable to the member, his dependants or his estate, the excess shall not be recoverable.”

11. Section 8 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

Amendment of section 8 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 19 of 1960.

- (a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

“(c) on the thirty-first day of March in each year, interest at the rate of four per cent per annum on the average of the uninvested amounts in the Fund at the end of each month during the period in respect of which the interest is paid;” and

- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The amount referred to in subsection (1) (a) shall be paid to the Fund monthly and all amounts referred to in subsection (1) (b), (c) and (d) shall be paid as soon as those amounts can be ascertained.”

12. Section 11 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsection:

Amendment of section 11 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 8 of Ordinance 14 of 1965.

“(6) When a person receives a benefit in terms of the provisions of subsection (1), (2), (3), (4) or (5) the excess contributions shall also be refunded.”

13. Section 12 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsection:

Amendment of section 12 of Ordinance 19 of 1959.

“(5A) When a person receives a benefit in terms of the provisions of subsection (1), (2), (4) or (5) the excess contributions shall also be refunded.”

14. Section 16 of the Transvaal Provincial Officers' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of the proviso for the words “interest thereon” of the words “interest on that amount less any amount due to the Fund by the member”.

Amendment of section 16 of Ordinance 19 of 1959, as amended by section 5 of Ordinance 7 of 1965 and section 10 of Ordinance 14 of 1965.

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 21 van 1959, soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 7 van 1965.

15. Artikel 1 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur na die woordomskrywing van „lid” die volgende woordomskrywing in te voeg:

„(xiiA) , meerdere bydraes ’—

- (a) in die geval van ’n lid wat ’n keuse kragtens artikel 5 (1) (a) (ii) of (iii) uitgeoefen het, een-kwart van die bedrag wat as bydraes beskou word ingevolge artikel 7 (4) gelees met artikel 7 (6) of 7 (7); of
- (b) in die geval van ’n lid wat ’n keuse kragtens artikel 17 uitgeoefen het en waar die bedrag benodig deur die Fonds meer is as die bedrag beskikbaar in die ander pensioen- of voorsorgfonds, en waar die bedrag wat namens die lid na die Fonds oorgeplaas word nie ten minste een-helfte van die tekort insluit nie, een-kwart van die bedrag wat deur die lid as bydraes aan die Fonds betaal word; (viA) ”.

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 21 van 1959.

16. Artikel 3 (3) van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling daarby deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat indien sodanige aanstelling op proef is en—

- (i) sy bedank; of
- (ii) haar diens deur die Departement beëindig word op ander gronde as swak gesondheid of afskaffing van haar pos; of
- (iii) sy te sterwe kom en geen afhanklikes soos in artikel 12 (3) beskryf, nalaat, voor of na die voltooiing van haar proefdiens tydperk en die Departement is nie bereid om haar aanstelling te bekragtig nie, die bedrag deur haar bygedra aan haar of aan haar boedel, na gelang van die geval, terugbetaal word en die bedrag aan die Fonds uit inkomste betaal ten opsigte van sodanige verpleegster, aan inkomste terugbetaal word.”.

Wysiging van artikel 7 van Ordonnansie 21 van 1959.

17. Artikel 7 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (3) die uitdrukking „of in subparagraaf (i) van paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf,” te skrap;
- (b) deur na subartikel (3) die volgende subartikel in te voeg:

„(3A) Die bepalings van subartikel (3) is *mutatis mutandis* van toepassing in die geval van ’n lid wat gekies het om ten opsigte van ’n tydperk van diens soos beskryf in artikel 5 (1) (a) (i) tot die Fonds by te dra behalwe dat alle rente deur die Administrasie namens so ’n lid uit inkomste aan die Fonds betaal word.”; en

15. Section 1 of the Transvaal Hospital Nurses’ Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after the definition of “Director” of the following definition:

Amendment of section 1 of Ordinance 21 of 1959, as amended by section 3 of Ordinance 7 of 1965.

“(viA) ‘excess contributions’ means—

- (a) in the case of a member who has exercised an election in terms of section 5 (1) (a) (ii) or (iii), one quarter of the amount treated as contributions in terms of section 7 (4) read with section 7 (6) or 7 (7); or
- (b) in the case of a member who has exercised an election in terms of section 17 and where the amount required by the Fund is in excess of the amount available in the other pension or provident fund and where the amount transferred to the Fund on behalf of the member does not include at least one half of the deficit, one quarter of the amount payable by the member as contributions to the Fund; (xiiA) ”.

16. Section 3 (3) of the Transvaal Hospital Nurses’ Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution for the proviso thereto of the following proviso:

Amendment of section 3 of Ordinance 21 of 1959.

“Provided that if such appointment is on probation, and—

- (i) she resigns; or
- (ii) her services are terminated by the Department for reasons other than ill-health or the abolition of her post; or
- (iii) she dies and leaves no dependants as described in section 12 (3),

before or after the completion of her probationary period of service and the Department is not prepared to confirm her appointment, the amount contributed by her shall be refunded to her or her estate, as the case may be, and the amount paid to the Fund from revenue in respect of such nurse shall be refunded to revenue.”.

17. Section 7 of the Transvaal Hospital Nurses’ Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

Amendment of section 7 of Ordinance 21 of 1959.

- (a) by the deletion in subsection (3) of the expression “or in sub-paragraph (i) of paragraph (a) of sub-section (1) of section five”;
- (b) by the insertion after subsection (3) of the following subsection:

“(3A) The provisions of subsection (3) shall apply *mutatis mutandis* in the case of a member who has elected to contribute to the Fund in respect of a period of employment as described in section 5 (1) (a) (i), except that all interest shall be paid by the Administration on behalf of such member out of revenue to the Fund.”; and

(c) deur subartikel (10) deur die volgende subartikel te vervang:

„(10) Waar agterstallige bydraes of enige bedrag deur 'n lid aan die Fonds verskuldig, by wyse van paaiemente ingevolge hierdie artikel gelikwider word en die lid sterf of verlaat die diens van die Departement voordat sy sodanige betalings voltooi het, word enige uitstaande saldo, met inbegrip van rente, van enige bedrag wat uit die Fonds betaalbaar is, afgetrek: Met dien verstande dat as sodanige saldo meer is as die bedrag wat aan die lid, haar afhanklikes of haar boedel betaalbaar is, die verskil nie verhaalbaar is nie.”

Wysiging van Artikel 8 van Ordonnansie 21 van 1959, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 19 van 1960.

18. Artikel 8 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (c) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(c) op die een-en-dertigste dag van Maart in elke jaar, rente teen die koers van vier persent per jaar op die gemiddelde van die onbelegde bedrae in die Fonds aan die end van elke maand gedurende die tydperk ten opsigte waarvan die rente betaal word;” en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die bedrag in subartikel (1) (a) genoem, moet maandeliks aan die Fonds betaal word en alle bedrae in subartikel (1) (b), (c) en (d) genoem, moet betaal word sodra daardie bedrae vasgestel kan word.”

Wysiging van artikel 11 van Ordonnansie 21 van 1959.

19. Artikel 11 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikel in te voeg:

„(6) Wanneer iemand 'n voordeel kragtens die bepalings van subartikel (1), (2), (3), (4) of (5) ontvang, word ook die meerdere bydraes terugbetaal.”

Wysiging van artikel 12 van Ordonnansie 21 van 1959.

20. Artikel 12 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur na subartikel (5) die volgende subartikel in te voeg:

„(5A) Wanneer iemand 'n voordeel kragtens die bepalings van subartikel (1), (2), (4) of (5) ontvang, word ook die meerdere bydraes terugbetaal.”

Wysiging van artikel 16 van Ordonnansie 21 van 1959, soos gewysig by artikel 6 van Ordonnansie 7 van 1965.

21. Artikel 16 van die Ordonnansie op die Pensioene van Transvaalse Hospitaalverpleegsters, 1959, word hierby gewysig deur in paragraaf (b) van die voorbehoudsbepaling die woorde „rente daarop” deur die woorde „rente op daardie bedrag min enige bedrae deur die lid aan die Fonds verskuldig,” te vervang.

Kort titel en datum van inwerking-treding.

22. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op Provinsiale Pensioene, 1968, en word geag in werking te getree het op die eerste dag van April 1968.

(c) by the substitution for subsection (10) of the following subsection:

“(10) Where arrear contributions or any amount due to the Fund by a member is being liquidated by instalments in terms of this section and the member dies or leaves the service of the Department before she has completed such payments, any balance outstanding, including interest, shall be deducted from any amount payable from the Fund: Provided that if such balance exceeds the amount payable to the member, her dependants or her estate, the excess shall not be recoverable.”

18. Section 8 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended—

Amendment of section 8 of Ordinance 21 of 1959, as amended by section 1 of Ordinance 19 of 1960.

(a) by the substitution for paragraph (c) of subsection (1) of the following paragraph:

“(c) on the thirty-first day of March in each year, interest at the rate of four per cent per annum on the average of the uninvested amounts in the Fund at the end of each month during the period in respect of which the interest is paid;” and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) The amount referred to in subsection (1) (a) shall be paid to the Fund monthly and all amounts referred to in subsection (1) (b), (c) and (d) shall be paid as soon as those amounts can be ascertained.”

19. Section 11 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsection:

Amendment of section 11 of Ordinance 21 of 1959.

“(6) When a person receives a benefit in terms of the provisions of subsection (1), (2), (3), (4) or (5) the excess contributions shall also be refunded.”

20. Section 12 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the insertion after subsection (5) of the following subsection:

Amendment of section 12 of Ordinance 21 of 1959.

“(5A) When a person receives a benefit in terms of the provisions of subsection (1), (2), (4) or (5) the excess contributions shall also be refunded.”

21. Section 16 of the Transvaal Hospital Nurses' Pension Ordinance, 1959, is hereby amended by the substitution in paragraph (b) of the proviso for the words “interest thereon” of the words “interest on that amount less any amount due to the Fund by the member”.

Amendment of section 16 of Ordinance 21 of 1959, as amended by section 6 of Ordinance 7 of 1965.

22. This Ordinance shall be called the Provincial Pensions Amendment Ordinance, 1968, and shall be deemed to have come into operation on the first day of April, 1968.

Short title and date of commencement.

No. 218 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE*deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.*

Nademaal die Wysigingsordonnansie op die Onteieningsbevoegdheide van Munisipaliteite, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/13.

ORDONNANSIE No. 13 VAN 1968.

*(Toestemming verleen op 30 Augustus 1968.)**(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)***'N ORDONNANSIE**

Tot wysiging van die „Municipalities Powers of Expropriation Ordinance”, 1903.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 7 van Ordonnansie 64 van 1903.

1. Artikel 7 van die „Municipalities Powers of Expropriation Ordinance”, 1903 (Ordonnansie No. 64 van 1903), word hierby gewysig—

(a) deur die uitdrukking „three months” deur die uitdrukking „six months” te vervang; en

(b) deur aan die end daarvan die volgende voorbehoudsbepaling toe te voeg:

„: Provided that, without the prior approval of the Administrator, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province, no such notice to treat shall be served as aforesaid where no order as contemplated in section 6 (ij) has been made, and if such approval is refused all steps taken under the provisions of the preceding sections shall be of no force and effect.”.

Kort titel. 2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Onteieningsbevoegdheide van Munisipaliteite, 1968.

No. 219 (Administrateurs-), 1968.

PROKLAMASIE*deur Sy Edele die Administrateur van die Provinsie Transvaal.*

Nademaal die Persoonlike en Inkomstebelastingordonnansie, 1968, deur die Provinsiale Raad van Transvaal aangeneem is;

En nademaal die Staatspresident-in-rade ingevolge artikel 89 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, in genoemde Ordonnansie toegestem het;

No. 218 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION*by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.*

Whereas the Municipalities Powers of Expropriation Amendment Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/13.

ORDINANCE No. 13 OF 1968.

*(Assented to on the 30th August 1968.)**(English copy signed by the State President.)***AN ORDINANCE**

To amend the Municipalities Powers of Expropriation Ordinance, 1903.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 7 of the Municipalities Powers of Expropriation Ordinance, 1903 (Ordinance No. 64 of 1903), is hereby amended—

(a) by the substitution for the expression “three months” of the expression “six months”; and

(b) by the addition at the end thereof of the following proviso:

“: Provided that, without the prior approval of the Administrator, acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province, no such notice to treat shall be served as aforesaid where no order as contemplated in section 6 (iii) has been made, and if such approval is refused all steps taken under the provisions of the preceding sections shall be of no force and effect.”.

2. This Ordinance shall be called the Municipalities Powers of Expropriation Amendment Ordinance, 1968. Short Title.

No. 219 (Administrator's), 1968.

PROCLAMATION*by the Honourable the Administrator of the Province of Transvaal.*

Whereas the Personal and Income Taxes Ordinance, 1968, has been passed by the Provincial Council of Transvaal;

And whereas the State President-in-Council has, in terms of the provisions of section 89 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, assented to the said Ordinance;

En nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby genoemde Ordonnansie, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Augustus Eenduisend Negehonderd Agt-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/17.

ORDONNANSIE No. 17 VAN 1968.

(Toestemming verleen op 30 Augustus 1968.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir 'n korting in sekere gevalle op die persoonlike belasting ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1969, en die dertigste dag van Junie 1969, en om die persentasie van normale belasting deur middel waarvan provinsiale inkomstebelasting bereken word ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1969 en die dertigste dag van Junie 1969, vas te stel.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1969 en die dertigste dag van Junie 1969, word 'n korting van twintig persent toegestaan op persoonlike belasting soos aangeslaan ingevolge artikel 3 (2) van die Ordonnansie op Persoonlike en Inkomstebelasting, 1963 (hierna die Hoofordonnansie genoem), in die geval van 'n persoon wie se belasbare inkomste nie vierduisend ses honderd rand ten opsigte van die betrokke jaar van aanslag oorskry nie.

2. Die provinsiale inkomstebelasting betaalbaar ingevolge artikel 3 (3) van die Hoofordonnansie ten opsigte van die jare van aanslag eindigende op die agt-en-twintigste dag van Februarie 1969 en die dertigste dag van Junie 1969, word bereken teen die skaal van twee-en-dertig persent van die normale belasting betaalbaar ingevolge die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet No. 58 van 1962).

3. Hierdie Ordonnansie heet die Persoonlike en Inkomstebelastingordonnansie, 1968.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Administrateurskennisgewing No. 908. 28 Augustus 1968.

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel 10 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die firma Meyerton Properties (Edms.) Bpk., 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdheid aan hom verleen by artikel 9 (7) van genoemde Ordonnansie, uitoefen en die grense van die munisipaliteit Meyerton verander deur die opneming daarin van die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word.

And whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an ordinance assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the said Ordinance, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria on this the Thirtieth day of August, One thousand Nine hundred and Sixty-eight.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.A.A. 3/1/58/17.

ORDINANCE No. 17 OF 1968.

(Assented to on the 30th August 1968.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To provide for a rebate in certain cases on personal tax in respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1969, and the thirtieth day of June, 1969, and to fix the percentage of normal tax by which provincial income tax shall be calculated in respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1969, and the thirtieth day of June, 1969.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. In respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1969, and the thirtieth day of June, 1969, a rebate at the rate of twenty per cent shall be allowed on the personal tax as assessed in terms of section 3 (2) of the Personal and Income Taxes Ordinance, 1963 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), in the case of a person whose taxable income does not exceed four thousand six hundred rand in respect of the year of assessment concerned.

2. The provincial income tax payable in terms of section 3 (3) of the principal Ordinance in respect of the years of assessment ending on the twenty-eighth day of February, 1969, and the thirtieth day of June, 1969, shall be calculated at the rate of thirty-two per cent of the normal tax payable under the Income Tax Act, 1962 (Act No. 58 of 1962).

3. This Ordinance shall be called the Personal and Income Taxes Ordinance, 1968.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

Administrator's Notice No. 908.

28 August 1968.

MEYERTON MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section 10 of the Local Government Ordinance, 1939, that the firm Meyerton Properties (Pty) Limited, has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by section 9 (7) of the said Ordinance alter the boundaries of the Meyerton Municipality by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinsiale Koerant* aan die Administrateur 'n teenpetisie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/97.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT MEYERTON.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

BESKRYWING VAN GEBIED WAT INGESLUIT STAAN TE WORD.

Gedeelte 22 (n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Klipriviersval 371 IR, volgens Kaart L.G. A5568/67, groot 133·8964 morg.

Administrateurskennisgewing No. 933. 11 September 1968.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA 115.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel 36 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Administrateur goedkeuring verleen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindeling van die suidelike gedeelte (131,244 Kaapse vk vt) van Gedeelte 110 van die plaas Zandfontein 42 IR en Erwe 26, 27 en 28, Wynberg Dorpsgebied, van „Algemene Nywerheid” en „Spesiale Woon” tot „Spesiale Woon-” en „Beperkte Nywerheid” onderskeidelik.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Sekretaris, Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 115.

T.A.D 5/2/73/115.

Administrateurskennisgewing No. 934. 11 September 1968.

BOU VAN KLEINTEATERS DEUR PLAASLIKE BESTURE.—KOMMISSIE VAN ONDERSOEK.

Die Administrateur gee hierby kennis ingevolge artikel 2 (1) van die Ordonnansie op Kommissies van Onderzoek 1960 dat hy ingevolge bogenoemde artikel die lede van die Kommissie, benoem om ondersoek in te stel na die ontwerp, grootte, afwerking asook uitrusting van kleinteatres wat deur plaaslike besture met finansiële steun van die Administrasie opgerig mag word, uitgebrei het deur die aanstelling van die volgende twee addisionele lede:—

Mnr. M. Nestadt L.P.R.

Mnr. P. A. van der Walt L.P.R.

T.A.L.G. 22/49.

Administrateurskennisgewing No. 935. 11 September 1968.

VERBREIDING VAN GROOTPAD 028, DISTRIK LICHTENBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Paddaard van Lichtenburg goedgekeur het, ingevolge artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), dat Grootpad 028, oor die plase Graslaagte 37

27—31901

It shall be competent for all persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the said proposal.

T.A.L.G. 3/2/97.

SCHEDULE.

MEYERTON MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

DESCRIPTION OF AREA TO BE INCLUDED.

Portion 22 (a portion of Portion 4) of the farm Klipriviersval 371 IR, vide Diagram S.G. A5568/67, in extent 133·8964 morgen.

Administrator's Notice No. 933.

11 September 1968.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME 115.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 36 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, by the rezoning of the southern portion (131,244 Cape sq ft) of Portion 110 of the farm Zandfontein 42 IR, and Erven 26, 27 and 28, Wynberg Township, from “General Industrial” and “Special Residential” to “Special Residential” and “Restricted Industrial” respectively.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Secretary, Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, Pretoria and Johannesburg and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 115.

T.A.D. 5/2/73/115.

Administrator's Notice No. 934.

11 September 1968.

ERECTION OF INTIMATE THEATRES BY LOCAL AUTHORITIES.—COMMISSION OF INQUIRY.

The Administrator hereby announces in terms of section 2 (1) of the Commissions of Inquiry Ordinance, 1960, that he has in terms of the above section extended the membership of the Commission appointed to inquire into the planning, size, finishing as well as the equipment of intimate theatres which may be erected by local authorities with the financial assistance of the Administration by the appointment of the following two additional members:—

Mr M. Nesdadt M.P.C.

Mr P. A. van der Walt M.P.C.

T.A.L.G. 22/49.

Administrator's Notice No. 935.

11 September 1968.

WIDENING OF MAIN ROAD 028, DISTRICT OF LICHTENBURG.

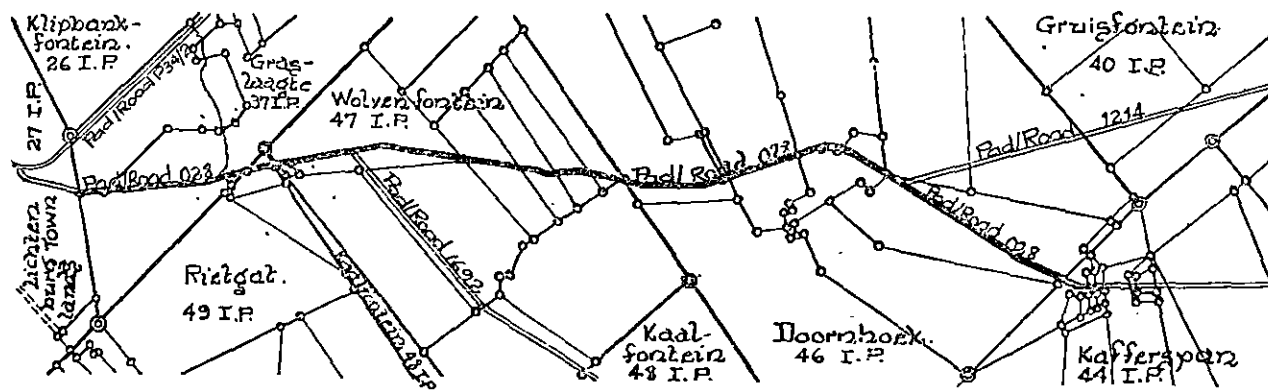
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lichtenburg, in terms of section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Main Road 028 traversing the farms Graslaagte

IP, Rietgat 49 IP, Kaalfontein 48 IP, Wolvenfontein 47 IP en Doornhoek 46 IP, distrik Lichtenburg, verbreed word na en Doornhoek 46 IP, distrik Lichtenburg, verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 07-075-23/22/028

37 IP, Rietgat 49 IP, Kaalfontein 48 IP, Wolvenfontein 47 IP and Doornhoek 46 IP, District of Lichtenburg, shall be widened to 120 Cape feet as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-075-23/22/028.



D.P. 07-075-23/22/028.

VERWYSING	REFERENCE
Bestaande Paaie	Existing Roads.
Pad Verbreed Na 120 Kaapse Voet	Road Widened To 120 Cape Feet.

Administrateurskennissgewing No. 936. 11 September 1968.

PADREELINGS OP DIE PLAAS SUIKERBOSCHKOP 278 JS, DISTRIK WITBANK.

Met betrekking tot Administrateurskennissgewing No. 224 van 15 Maart 1968 word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (1) van artikel een-en-dertig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreelings, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 01-015W-23/24/S.4.

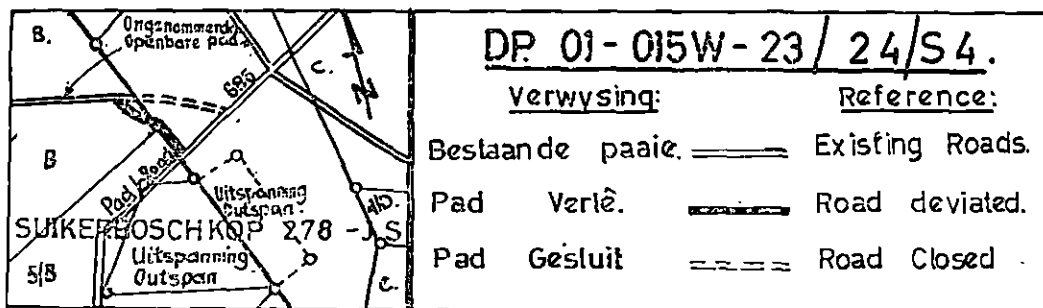
Administrator's Notice No. 936.

11 September 1968.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM SUIKERBOSCHKOP 278 JS, DISTRICT OF WITBANK.

With reference to Administrator's Notice No. 224 of 15 March 1968, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of subsection (1) of section thirty-one of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments, shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 01-015W-23/24/S.4.



D.P. 01-015W-23/24/S.4.

Verwysing:	Reference:
Bestaande paaie	Existing Roads.
Pad Verleë	Road deviated.
Pad Gesluit	Road Closed

Administrateurskennissgewing No. 937. 11 September 1968.

VERLEGGING EN VERBREDING.—DISTRIKSPAD 1607, DISTRIK HEIDELBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Heidelberg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad 1607, oor die plaas Grootvlei 453 IR, distrik Heidelberg, verleg en verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 021-023-23/22/1607.

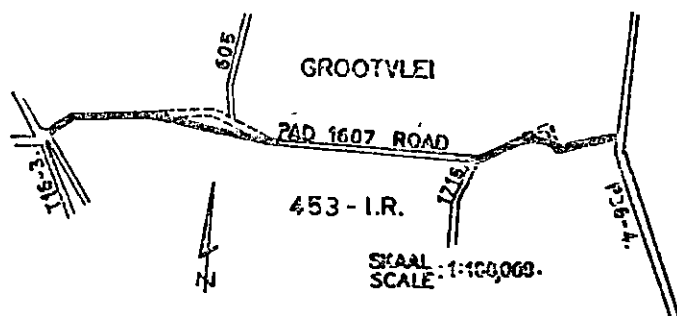
Administrator's Notice No. 937.

11 September 1968.

DEVIATION AND WIDENING.—DISTRICT ROAD 1607, DISTRICT OF HEIDELBERG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Heidelberg, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road 1607, traversing the farm Grootvlei 453 IR, District of Heidelberg, shall be deviated and widened to 120 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-023-23/22/1607.



D.P.021-023-23/22/1607.

VERWYSING.

REFERENCE.

FAD VERLE EN VER-

ROAD DEVIATED AND

BREED NA 120 KVT.

WIDENED TO 120 C.F.T.

PAD GESLUIT.

==== ROAD CLOSED.

BESTAANDE PAAIE.

EXISTING ROADS.

Administratcurskennisgewing No. 938.

11 September 1963.

VERLEGGING VAN DISTRIKSPAAIE 89 EN 566,
DISTRIK POTCHEFSTROOM.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 1002 van 14 Desember 1966, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreelings, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

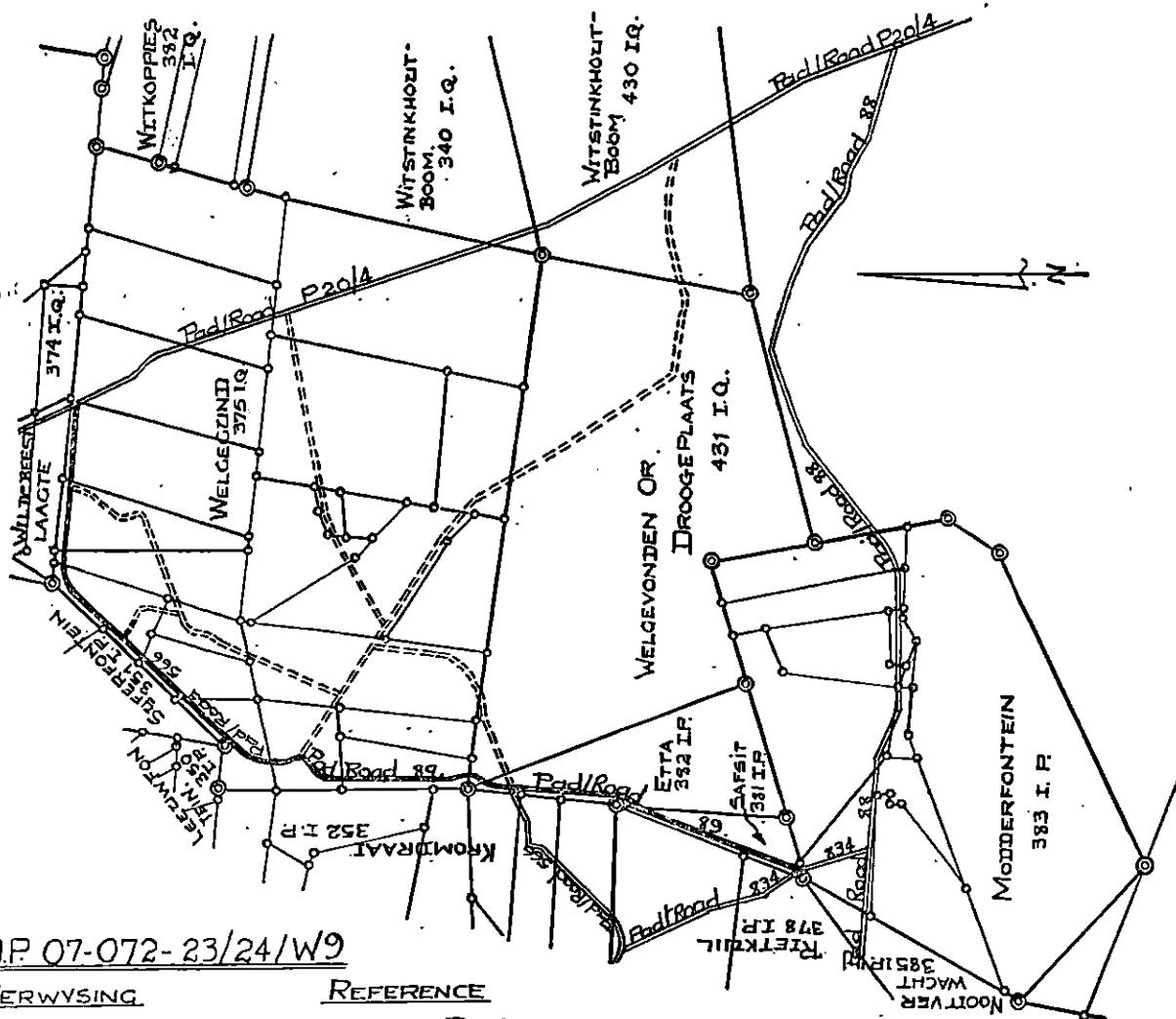
D.P. 07-072-23/24/W.9.

Administrator's Notice No. 938.

11 September 1968.

DEVIATION OF DISTRICT ROADS 89 AND 566,
DISTRICT OF POTCHEFSTROOM.

With reference to Administrator's Notice No. 1002 of the 14th December 1966, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of subsection (1) of section *thirty-one* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957); to approve the road adjustments, shown on the subjoined sketch plan. D.P. 07-072-23/24/W.9.



D.P. 07-072-23/24/W9

VERWYSING

REFERENCE

Bestoende Paoie

Existing Roads.

Paarje Gesluit.

Roads Closed

Paaië Geopen, 80
Kaapse Voet Breed

Roads Opened, 80
Cape Feet Wide.

11 September 1968.

Administrator's Notice No. 939.

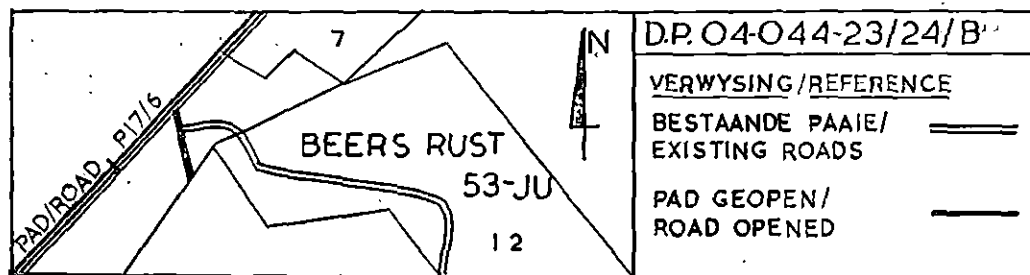
11 September 1968.

OPENING OF A PUBLIC ROAD, DISTRICT OF
PILGRIM'S REST.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Nelspruit, in terms of section 5 (1) (b) and (c) and section 3 of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public road 30 Cape feet wide which will be a District Road, shall exist on the farm Beers Rust 53 JU, District of Nelspruit as indicated on the subjoined sketchplan.

D. P. 04-044-23/24/B.

D.P. 04-044-23/24/B.



11 September 1968.

**VERMINDERING EN AFMERKING VAN UITSPAN-
SERWITUUT.—GEMSPPOST 288 IQ, DISTRIK RAND-
FONTEIN.**

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 339 van 19 April 1967, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag, om ooreenkomstig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die serwituut ten opsigte van die algemene uitspanning, 1/75ste van 5,693 morg 440 vierkante roede groot, waaraan die restant van die plaas Gemspos 288 IQ, distrik Randfontein, onderworpe is, verminderd word na 5 morg en die verminderde uitspanning afgemerk word in die ligging soos aangetoon op die bygaande sketsplan.

D.P. 021-025R-37/3/G.2.

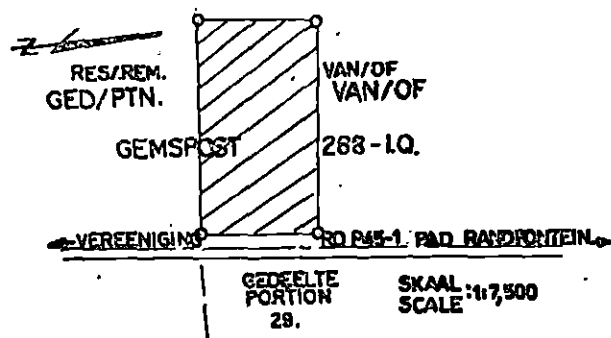
Administrator's Notice No. 940.

11 September 1968.

REDUCTION AND DEMARCATION OF OUTSPAN
SERVITUDE.—GEMSPOT 288 IQ, DISTRICT OF
RANDEFONTEIN.

With reference to Administrator's Notice No. 339 of the 19th April 1967, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of subsection (1) and paragraph (i) of subsection (7) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the general outspan, in extent 1/75th of 5,693 morgen 440 square roods, to which the remainder of the farm Gemspost 288 IQ, District of Randfontein, is subject, be reduced to 5 morgen and the reduced outspan be demarcated in the position as indicated on the subjoined sketch plan. D.P. 021-025R-37/3/G.2.

D.P.021-025R-37/3/G2.



VERWYSING

REFERENCE

**AFGEBAKENDE UIT-
SPANNING.**

DEMARCATED
OUTSPAN.

OPENBARE PAD.

PUBLIC ROAD.

Administrateurskennisgewing No. 941. 11 September 1968.
**INLYWING VAN WATERVAL BOVEN LAND-
 DROSDISTRIK BY DIE PADRAADSDISTRIK VAN
 BELFAST.—STREEK OOSTELIKE.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Belfast goedgekeur het dat ingevolge die bepalings van artikel 10 (3) van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) die landdrosdistrik van Waterval Boven wat strek or die plase Waterval 424, Bloemfontein 399, Zevenfontein 388, Elandsfontein 389, Gevonden 398, Uitkomst 390, Bermondsey 391, Gembokhoek 397, Gemakstroom 396, Boschhoek 392, Nooitgedacht 366, Schoonwater 374, Goedgelegen 393, Driehoek 395, Treurfontein 373, Kaalbooi 368, Doornhoek 344, Dellefont 345, Doornhoek 341, Weltevreden 369, Welgeluk 371, Elandshoek 536, Schoonspruit 340, Kindergoed 332, Heysford 399, Rietspruit 473, Weltevreden 537, Slaaihoek 540, Mamre 535, Nooitgedacht 474, Houtboschloop 534, Uitzicht 533, Vlakplaats 476, Eerste Geluk 472, Weltevreden 336, Paardekraal alias Kalaboslaagte 419, Schoongesigt 347, Blaauwboschkraal 346, Ramkraal 370, in sy geheel ingelyf word by die huidige Padraadsdistrik van Belfast.

D.P. 04-045-23/2.

Administrateurskennisgewing No. 942. 11 September 1968.
**NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-
 WYSIGINGSKEMA 116.**

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel 36 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Administrateur goedkeuring verleen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindelings van die restant van Gedeelte 60 ('n gedeelte van Gedeelte 38) van die plaas Rietfontein 2 IR, van „Een woonhuis per 40,000 vierkante voet” tot „Een woonhuis per 20,000 vierkante voet”.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria, en die Sekretaris, Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 116.

T.A.D. 5/2/73/116.

Administrateurskennisgewing No. 943. 11 September 1968.
**OPENING VAN OPENBARE GROOTPAD.—
 PRETORIA – HAMMANSKRAAL (NASIONALE
 ROETE T1-22 NUUT), DISTRIK PRETORIA.**

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, kragtens die bepalings van artikel drie en subartikels 1 (b) en (c) en 2 (b) van artikel vyf van die Padordonnansie No. 22 van 1957, gelees met subartikel 1 (d) van artikel twintig van gesegde Padordonnansie, goedgekeur het dat 'n openbare grootpad van afwisselende wydtes met aansluitings en rusplekke sal bestaan op die eiendomme soos aangetoon en beskryf op die bygaande sketsplanne.

D.P.H. 012-23/20/T.1-22 Nuut.

Administrator's Notice No. 941. 11 September 1968.
**INCORPORATION OF WATERVAL BOVEN
 MAGISTRATES DISTRICT TO THE ROADS
 BOARD DISTRICT OF BELFAST.—REGION EAST-
 ERN.**

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved after investigation and report by the Road Board of Belfast that in terms of section 10 (3) of the Road Ordinance of 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), the Magistrates District of Waterval Boven as a whole, comprising the farms Waterval 424, Bloemfontein 399, Zevenfontein 388, Elandsfontein 389, Gevonden 398, Uitkomst 390, Bermondsey 391, Gembokhoek 397, Gemakstroom 396, Boschhoek 392, Nooitgedacht 366, Schoonwater 374, Goedgelegen 393, Driehoek 395, Treurfontein 373, Kaalbooi 368, Doornhoek 344, Dellefont 345, Doornhoek 341, Weltevreden 369, Welgeluk 371, Elandshoek 536, Schoonspruit 340, Kindergoed 332, Heysford 399, Rietspruit 473, Weltevreden 537, Slaaihoek 540, Mamre 535, Nooitgedacht 474, Houtboschloop 534, Uitzicht 533, Vlakplaats 476, Eerste Geluk 472, Weltevreden 336, Paardekraal alias Kalaboslaagte 419, Schoongesigt 347, Blaauwboschkraal 346, Ramkraal 370, be incorporated in the Road Board, District of Belfast.

D.P. 04-045-23/2.

Administrator's Notice No. 942. 11 September 1968.
**NORTHERN JOHANNESBURG REGION
 AMENDMENT SCHEME 116.**

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 36 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved of the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, by the rezoning of the remainder of Portion 60 (a portion of Portion 38) of the farm Rietfontein 2 IR, from “One dwelling per 40,000 square feet” to “One dwelling per 20,000 square feet”.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria, and the Secretary, Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, Pretoria and Johannesburg, and are open for inspection at all reasonable times.

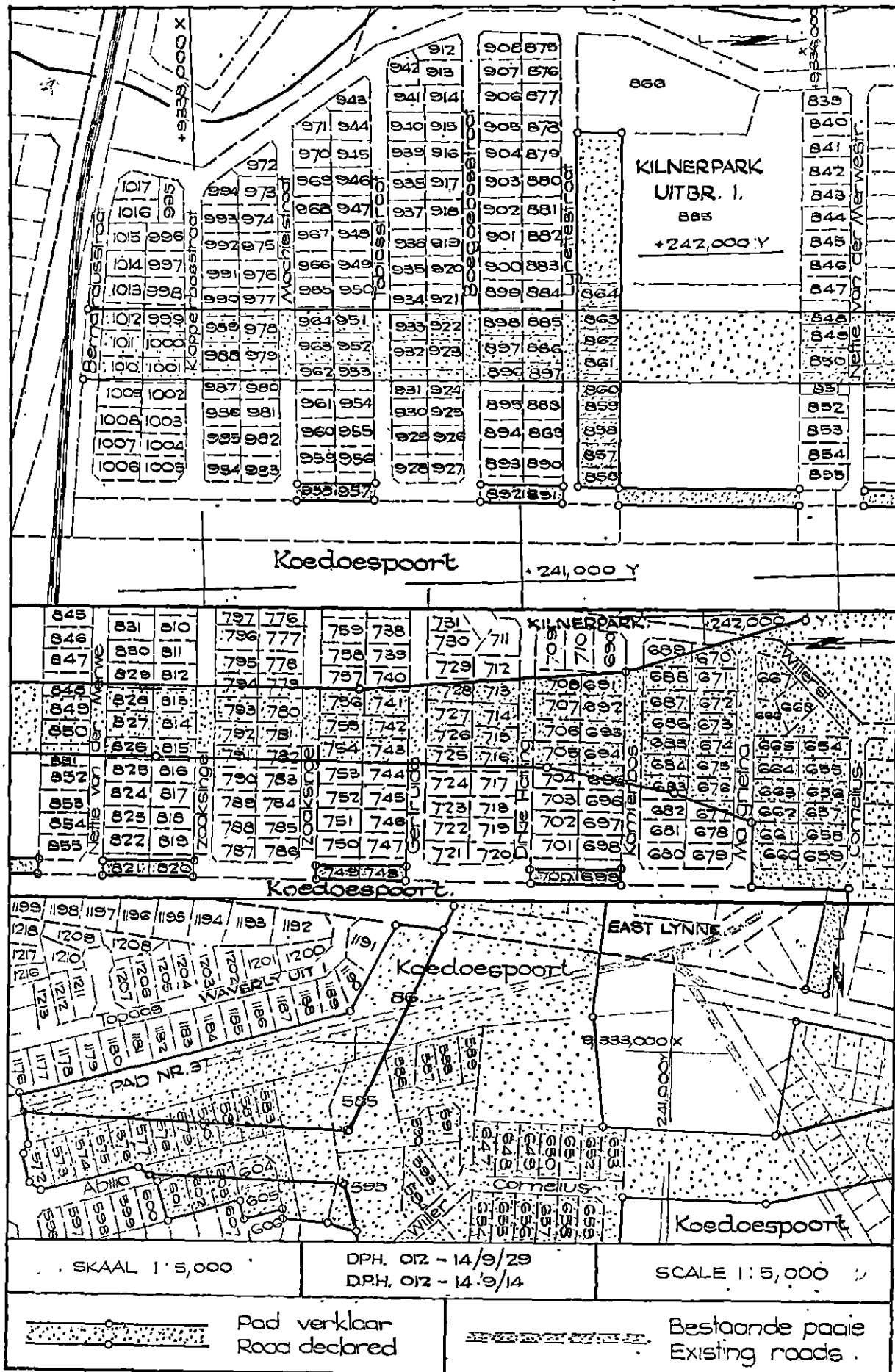
This amendment is known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 116.

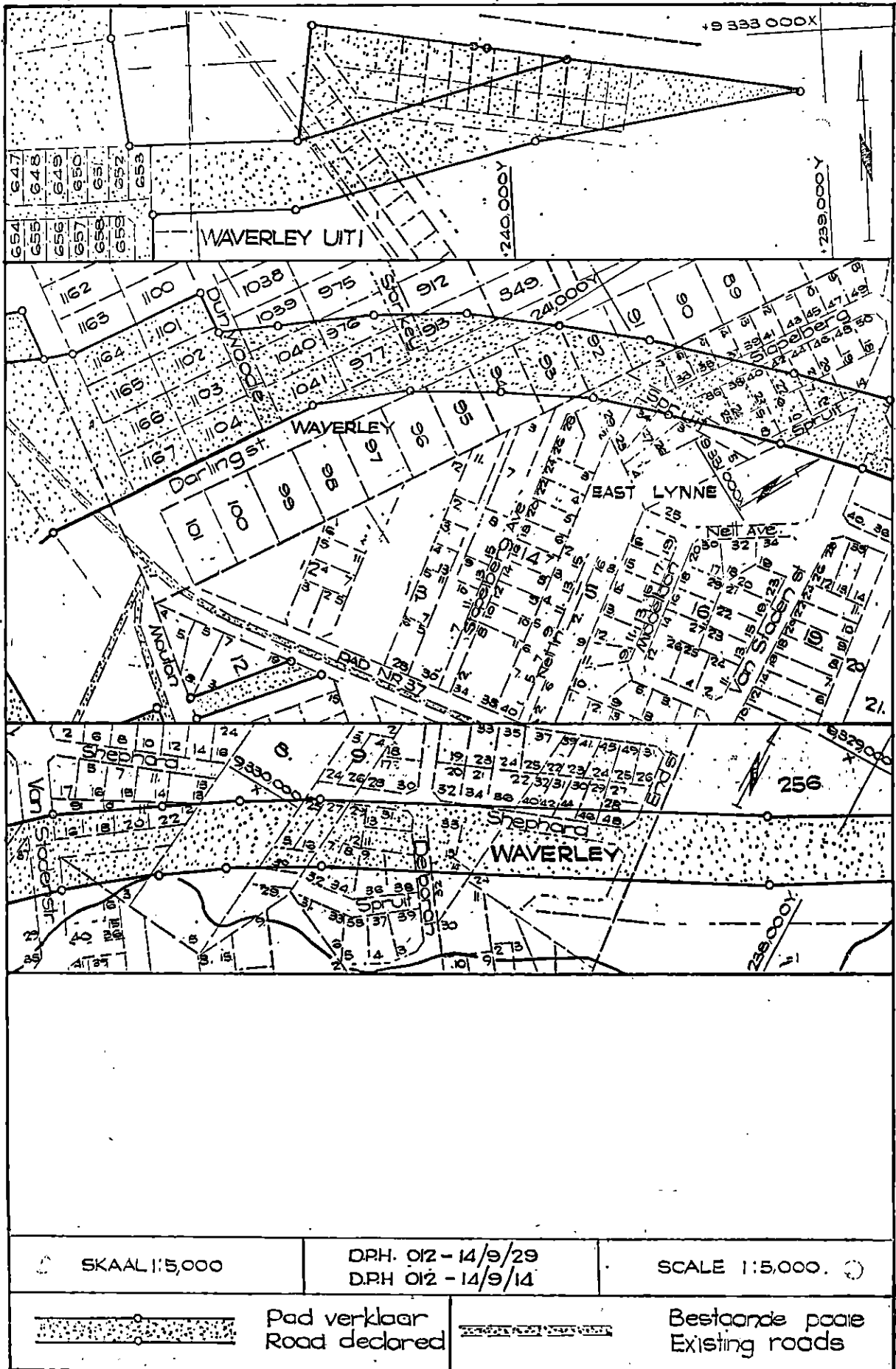
T.A.D. 5/2/73/116.

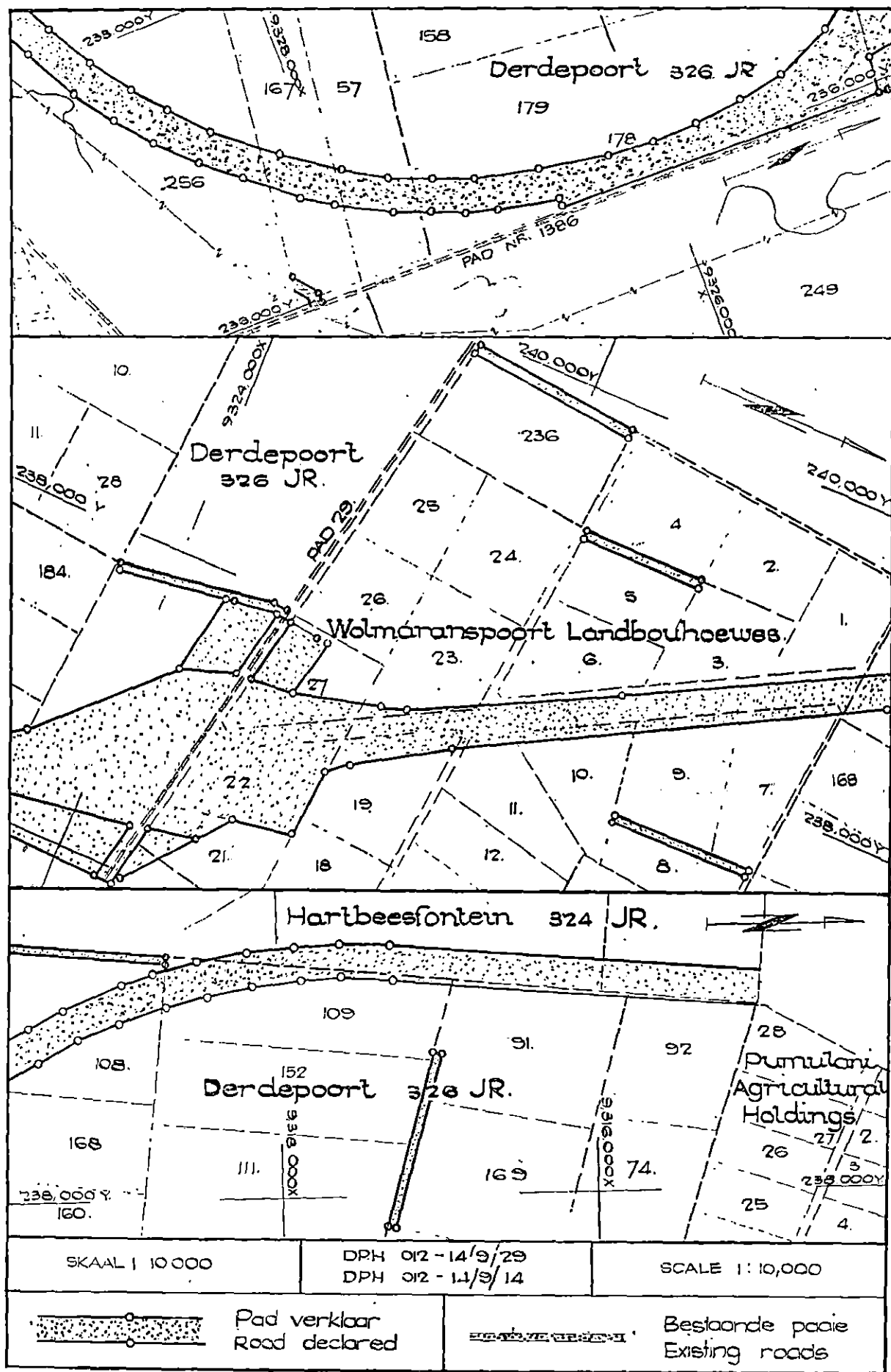
Administrator's Notice No. 943. 11 September 1968.
**OPENING OF PUBLIC MAIN ROAD.—PRETORIA-
 HAMMANSKRAAL (NATIONAL ROUTE T1-22
 NEW), DISTRICT OF PRETORIA.**

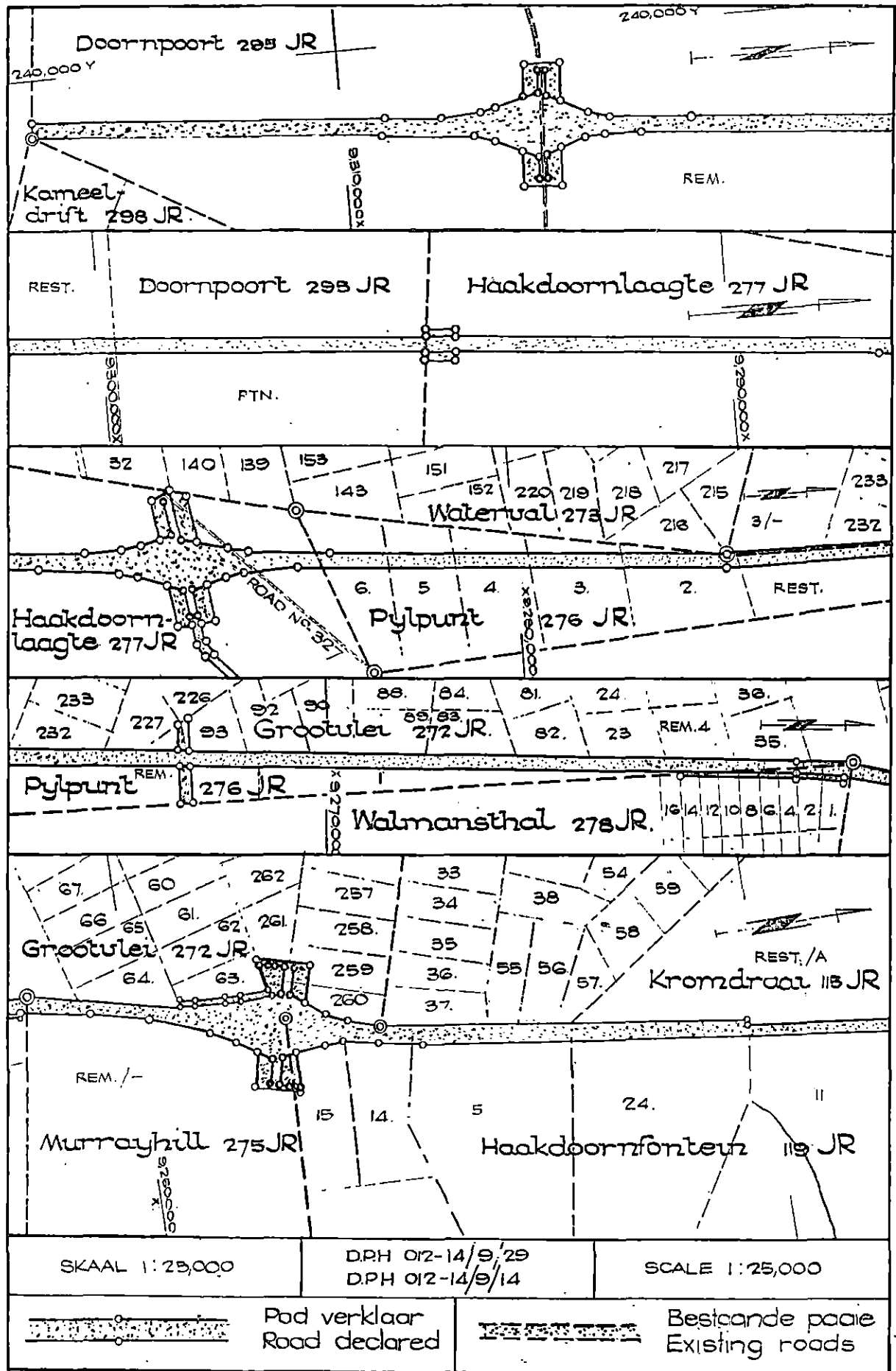
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of section three and subsections 1 (b) and (c) and 2 (b) of section five of the Roads Ordinance No. 22 of 1957, read with subsection 1 (d) of section twenty of the said Roads Ordinance, that a public main road of varying widths with intersections and resting places shall exist on the properties as indicated and described on the subjoined sketch plans.

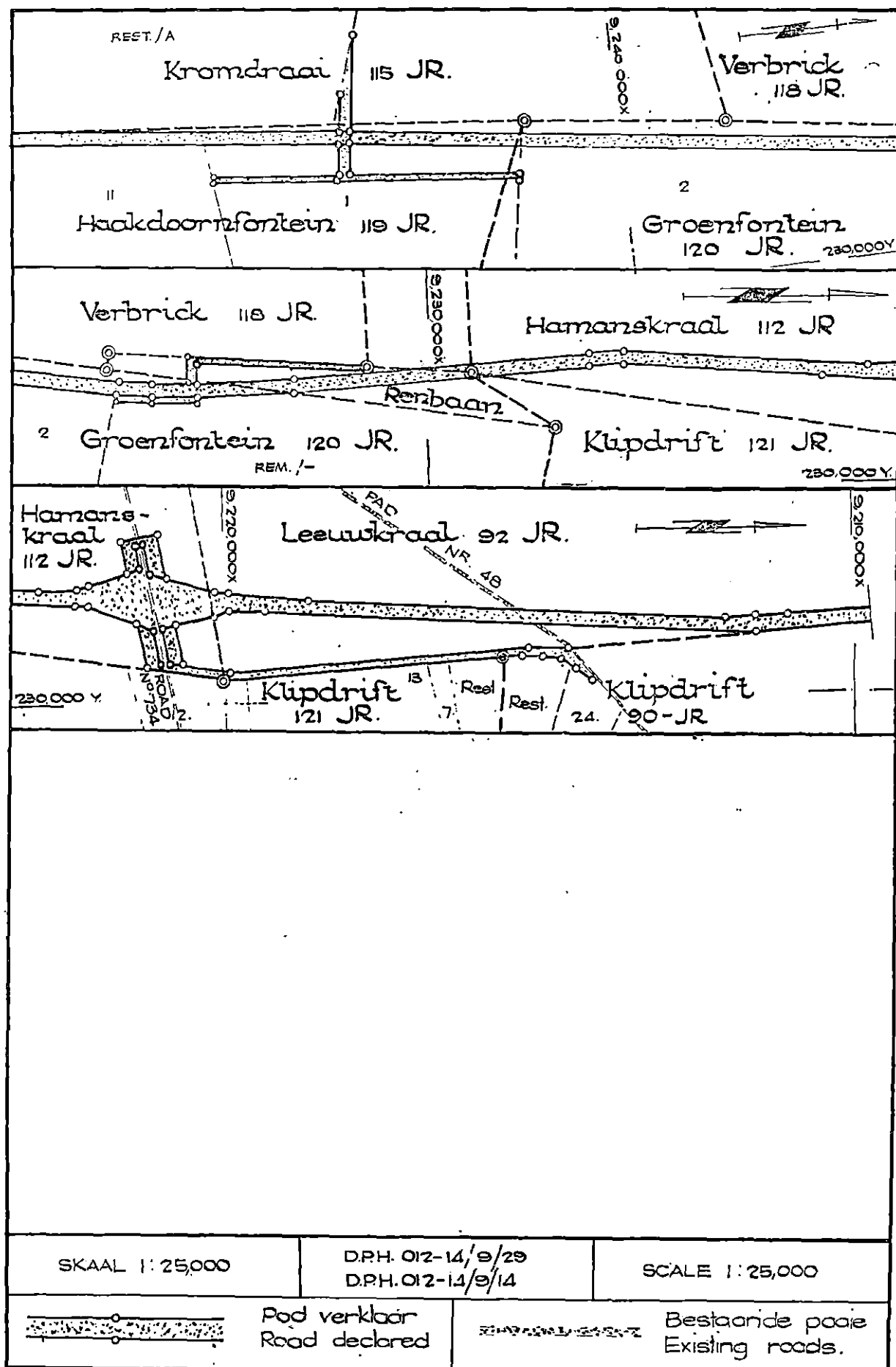
D.P.H. 012-23/20/T.1-22 New.











Administrateurskennissgewing No. 944. 11 September 1968.
KENNISGEWING VAN VERBETERING.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—
REGULASIES VIR ROOKBEHEER.

Administrateurskennissgewing No. 788 van 31 Julie 1968, word hierby as volg verbeter:—

1. Deur in artikel 1 die woord „uitdurkking” deur die woord „uitdrukking” te vervang.
2. Deur in artikel 2 (1) van die Engelse teks na die woord „shade” waar dit vir die tweede keer voorkom, die syfer „2” in te voeg.
3. Deur aan die begin van artikel 2 (2) van die Engelse teks die woord „Them” deur die woord „The” te vervang.

T.A.L.G. 5/174/2.

Administrateurskennissgewing No. 945. 11 September 1968.
PADVERKEERSREGULASIES.—WYSIGING
VAN REGULASIE 14.

Die Administrateur wysig hierby ingevolge die bepalings van artikel 165 van die Ordonnansie op Padverkeer, 1966 (Ordonnansie No. 21 van 1966), gelees met Item 9 van Deel IV van Bylae 2 by daardie Ordonnansie, regulasie 14 van die Padverkeersregulasies deur die ondergenoemde paragraaf daarvan toe te voeg:—

„(96) Toc. H. (Southern Africa).”

T.A.V. 38/5/1/1.

Administrateurskennissgewing No. 946. 11 September 1968.
MUNISIPALITEIT FOCHVILLE.—DORPSGROND-
VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

„bewoner” enige persoon wat werklik ’n standplaas of erf ingevolge ’n wettige ooreenkoms met die eienaar bewoon;

„dorpsgrond” gemeenskaplike weiveld en omheinde kampe van die Raad, uitgesonderd daardie gedeeltes wat behoorlik vir ander doeleindes afgesonderd is;

„eienaar” die geregistreerde eienaar van ’n erf, standplaas of gedeelte van ’n erf of standplaas geleë binne die munisipaliteit;

„opgemete gedeelte van die dorp” die gedeeltes van die munisipaliteit bestaande uit die erwe of persele en publieke oop ruimtes en die strate wat sodanige erwe of persele of sulke publieke oop ruimtes begrens;

„permit” ’n permit vir enigeen van die doeleindes van hierdie verordeninge uitgereik en onderteken deur die Stadsmerk, of enige beampte wat behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig is;

„Raad” die Stadsraad van Fochville en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampte deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiezings), 1960 (Ordonnansie No. 40 van 1960) aan hom gedelegeer is.

Administrator’s Notice No. 944. 11 September 1968.
CORRECTION NOTICE.

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—SMOKE CON-
TROL REGULATIONS.

Administrator’s Notice No. 788, dated the 31st July 1968, is hereby corrected as follows:—

1. By the substitution in section 1 of the Afrikaans text for the word “uitdurkking” of the word “uitdrukking”.
2. By the insertion in section 2 (1) after the word “shade” where it occurs for the second time of the figure “2”.
3. By the substitution at the commencement of section 2 (2) for the word “Them” of the word “The”.

T.A.L.G. 5/174/2.

Administrator’s Notice No. 945. 11 September 1968.
ROAD TRAFFIC REGULATIONS.—
AMENDMENT OF REGULATION 14.

The Administrator hereby, in terms of section 165 of the Road Traffic Ordinance, 1966 (Ordinance No. 21 of 1966), read with Item 9 of Part IV of Schedule 2 to that Ordinance, amends regulation 14 of the Road Traffic Regulations by the addition thereto of the following paragraph:—

“(96) Toc. H. (Southern Africa).”

T.A.V. 38/5/1/1.

Administrator’s Notice No. 946. 11 September 1968.
FOCHVILLE MUNICIPALITY.—TOWN LANDS
BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context indicates otherwise—

“Council” means the Town Council of Fochville and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance No. 40 of 1960);

“occupier” means any person in actual occupation of a stand or erf under a legal title from the owner;

“owner” means the registered owner of an erf, stand or portion of an erf or stand situated within the municipality;

“permit” means any permit issued for any of the purposes of these by-laws and signed by the Town Clerk or any officer duly authorised thereto by the Council;

“surveyed area of the town” means those portions of the municipality, consisting of the erven or lots and public open spaces and of the streets bounded by such erven or lots or public open spaces;

“town lands” means common pasture ground and fenced-in camps of the Council, excluding those portions duly reserved for other purposes.

Beperking van Soorte en Aantal Vee.

2. (1) Een eienaar per huisgesin of een bewoner per huisgesin wat woonagtig is binne die munisipaliteit het die reg om slegs in die weikampe op die dorpsgrond hoogstens een koei in melk te laat wei teen vooruitbetaling, voor of op die sewende dag van elke lopende maand van die gelde wat in subartikel (3) voorgeskryf word, op die uitdruklike voorwaarde dat sodanige koei in melk sy *bona fide*-eiendom is, en die Raad of sy behoorlik gemagtigde beampte het die reg om enige sodanige eienaar of bewoner te ondervra ten einde vas te stel of dit werklik sy *bona fide*-eiendom is, en indien verlang deur die Raad of die Stadsklerk, moet sodanige eienaar of bewoner sy verklaring bevestig deur middel van 'n beëdigde verklaring.

(2) Elke tog- of losarbeider wat geregistreer is kragtens die Registrasieregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 1032 van 1 Mei 1949, soos gewysig, kan hoogstens twee perde, twee muile of twee donkies, wat hy slegs as trekdiere gebruik, laat wei in die weikampe wat die Raad van tyd tot tyd kan aanwys, teen vooruitbetaling, voor of op die sewende dag van elke lopende maand, van die gelde wat in subartikel (3) voorgeskryf word en op die uitdruklike voorwaarde dat sodanige perde, muile of donkies sy *bona fide*-eiendom is, en die Raad of sy behoorlik gemagtigde beampte het die reg om enige sodanige geregistreerde tog- of losarbeider te ondervra ten einde vas te stel of dit werklik sy *bona fide*-trekdiere is, en indien verlang deur die Raad of die Stadsklerk, moet sodanige tog- of losarbeider sy verklaring bevestig deur middel van 'n beëdigde verklaring.

(3) Vir elke lopende maand of gedeelte daarvan van elke jaar terwyl weiregte deur die Raad toegesê word, moet iedere eienaar, bewoner, los- of togarbeider vir elke koei in melk, perd, muil of donkie 'n bedrag van 20c betaal.

Bepaling en Beheer van Kampe.

3. Die Raad behou hom die reg voor om die weikampe op die dorpsgrond aan te wys waarin enige diere moet wei en om die totale aantal wat in enige sodanige kampe kan wei te bepaal, en om te eniger tyd, hetsy tydelik of permanent, enige of al die kampe vir wekdoeleindes e onttrek en te sluit.

Verbode Vee op Dorpsgrond.

4. Geen vee behalwe dié uitdruklik in artikel 2 genoem, word toegelaat om in die weikampe op die dorpsgrond te wei nie, en enige ander vee wat op die dorpsgrond gevind word, word geskut, en die eienaar daarvan is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Vee Gevind Elders as in die Kampe op Dorpsgrond.

5. Vee mag nie wei of aangehou word op enige opgemete gedeelte van die dorp nie, en vee wat aldus wei of aangehou word, word geskut en die eienaar daarvan is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Honde Verbode op Dorpsgrond.

6. Geen honde word op die dorpsgrond toegelaat nie, en enige honde wat op die dorpsgrond gevind word en wat nie onder die behoorlike toesig en beheer van hulle eienaars is nie, of enige honde wat wild, voëls of hase jag, of enige vee in die dorpsgrond op watter wyse ook al rondja, hinder of seermaak, kan voor die voet doodgemaak word en die eienaars van sodanige honde is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge en is ook aanspreeklik vir alle skade wat aldus aangerig is.

Limiting the Number and Kind of Stock.

2. (1) One owner per family or one occupier per family, residing within the municipality, shall be entitled to depasture only in the grazing camps on the town lands not more than one cow in milk on payment in advance, on or before the seventh day of each and every current month, of the charges prescribed in subsection (3), under the express condition that such cow in milk is his bona fide property, and the Council or its duly authorised officer shall have the right to question any such owner or occupier in order to establish whether it is in fact his bona fide property, and if required thereto by the Council or the Town Clerk such owner or occupier shall be obliged to verify his statement by means of a sworn affidavit.

(2) Every tog or casual labourer registered in terms of the Registration Regulations, published under Government Notice No. 1032, dated the 1st May 1949, as amended, shall have the right to graze not more than two horses, two mules or two donkeys, which he shall use only as draught-animals, in the grazing camps which the Council may from time to time determine, on payment in advance on or before the seventh day of each and every current month, of the charges prescribed in subsection (3), under the express condition that such horses, mules or donkeys are his bona fide property, and the Council or its duly authorised officer shall have the right to question any such registered tog or casual labourer in order to establish whether they are in fact his bona fide draught-animals, and if and when required thereto by the Council or the Town Clerk such tog or casual labourer shall be obliged to verify his statement by means of a sworn affidavit.

(3) For each and every current month or portion thereof of each and every year whilst he has been granted grazing rights by the Council, every owner, occupier, casual or tog labourer shall pay an amount of 20c for each cow in milk, horse, mule or donkey.

Reservation and Control of Camps.

3. The Council reserves the right to point out the grazing camps on the town lands in which any animals shall graze and to fix the total number that shall be allowed to graze in any such grazing camp and at any time, either temporarily or permanently, to discontinue the grazing of animals in all or any of the camps and to lock up such camps.

Stock Prohibited on Town Lands.

4. No stock except those specifically referred to in section 2 shall be allowed to graze in the grazing camps on the town lands and any other stock found on the town lands shall be duly impounded, and the owner thereof shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Stock Found in Areas Other than in Camps on the Town Lands.

5. Stock shall not be depastured or kept upon any surveyed portion of the town, and any stock so depastured or kept shall be impounded and the owner of such stock shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Dogs Prohibited on Town Lands.

6. No dogs shall be allowed on the town lands and any dogs found on the town lands not being under the proper care and control of their owners, and any dogs found hunting game, birds or hare or found chasing, disturbing or injuring in any manner whatsoever, any stock on the town lands, may be destroyed on sight, and the owner of such dogs shall be guilty of a contravention of these by-laws and shall in addition be liable for all the damage thus caused.

Permitte.

7. Alle permitte vir die aanhou van koeie in melk, perde, muile of donkies ingevolge hierdie verordeninge word uitgereik op gedrukte vorms deur die Raad van tyd tot tyd behoorlik goedgekeur en onderteken deur die Stadsklerk of 'n ander beampte wat behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig is.

Aanspreeklikheid vir Vee.

8. Alle permitte wat uitgereik word is onderworpe aan die uitdruklike voorwaardes dat nóg die Raad, nóg van sy werknemers aanspreeklik is vir die sorg, oppas of bewaring van enige koei in melk, perd, muil of donkie ten opsigte waarvan sodanige permitte uitgereik is, of vir enige besering, verlies of dood van so 'n koei in melk, perd, muil of donkie wat in die weikampe op die dorpsgrond van die Raad wei.

Wegneem van Vee sonder Toestemming.

9. Geen koei in melk, perd, muil of donkie mag uit enige kamp op die dorpsgrond weggevee word nie, sonder dat die Raad dit gelas, of sonder die wete of toestemming van die Stadsklerk, en laasgenoemde het die reg om voor sodanige verwydering bewys te eis dat alle weigeldé ten opsigte van sodanige koei in melk, perd, muil of donkie betaal is.

Skut van Vee.

10. Iedere dier waarvoor die voorgeskrewe weigeldé nie betaal is nie, en wat in enige kamp op die dorpsgrond gevind word, word geskut. Die eienaar van sodanige dier is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge en by skuldigebevinding strafbaar met die voorgeskrewe strawwe, en is aanspreeklik vir die weigeldé ten opsigte van sodanige dier en die ander heffings betaalbaar ooreenkomstig die Raad se Skutregulasies.

Intrekking van Permitte.

11. Indien die Raad besluit om die uitreiking van permitte te staak, moet alle permithouers skriftelik daarvan in kennis gestel word, en by ontvangs van sodanige kennisgewing moet die permithouers dadelik hulle koeie in melk, perde, muile of donkies binne die tydperk in sodanige kennisgewing vermeld, uit die kamp op die dorpsgrond verwyder.

Hernuwing van Permitte.

12. Alle permitte moet minstens een keer per kalenderjaar hernuwe word, en enige eienaar van vee wat versuim om sodanige permit te hernuwe, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge en boonop aanspreeklik vir die opgelope weigeldé ten opsigte van die weiding van sy koei in melk, perd, muil of donkie.

Wanvoorstelling van Feite.

13. Iemand wat tydens sy aansoek om 'n permit die feite verkeerd voorstel of valslik voorgee dat hy geregtig is op weiregte ooreenkomstig hierdie verordeninge of wat aansoek doen om 'n permit ten opsigte van 'n koei in melk, perd, muil of donkie wat nie sy bona fide-eiendom is nie, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Besonderhede en Oordrag van Permit.

14. Alvorens die Raad 'n permit uitreik, moet die applikant 'n vorm invul en onderteken waarin al die nodige besonderhede verstrek word van die koei in melk, perd, muil of donkie waarvoor so 'n permit aangevra word of waarin sodanige ander besonderhede vervat is as wat die Raad verlang. Sodanige permit word uitgereik ten opsigte van 'n besondere kamp waarvoor sodanige permit beskikbaar is, en is nie oordraagbaar van een eienaar aan

Permits.

7. All permits issued under these by-laws for the keeping of cows in milk, horses, mules or donkeys shall be on printed forms duly approved by the Council from time to time and signed by the Town Clerk or some other officer duly authorised thereto by the Council.

Responsibility for Stock.

8. All permits issued shall be subject to the express conditions that neither the Council nor any of its employees shall be responsible for the care, herding or safekeeping of any cow in milk, horse, mule or donkey in respect of which such permits are issued nor for injury to, loss or death of such cow in milk, horse, mule or donkey which may graze in the grazing camps on the town lands of the Council.

Removal of Stock without Consent.

9. No cow in milk, horse, mule or donkey may be removed from any camp on the town lands unless the Council orders such removal or without the consent or knowledge of the Town Clerk who, before such removal, shall be entitled to demand proof that all grazing charges due in respect of such cow in milk, horse, mule or donkey have been paid.

Impounding of Stock.

10. Every animal, for which the prescribed grazing charges have not been paid, found in any camp on the town lands shall be impounded. The owner of such animal shall be guilty of a contravention of these by-laws and liable on conviction to the prescribed penalties in addition to the grazing charges due in respect of such animal and the other charges payable under the Council's Pound Regulations.

Withdrawal of Permits.

11. Should the Council decide to discontinue the issue of permits all permit holders shall be notified to that effect, in writing, and on receipt of such notification the holders of such permits shall immediately remove their cows in milk, horses, mules or donkeys from the camp on the town lands within the time stated in such notices.

Renewal of Permits.

12. All permits shall be renewed at least once during every calendar year, and any owner of stock who fails to renew such permit shall be guilty of a contravention of these by-laws and shall, in addition, be liable for accrued grazing charges in respect of the grazing of his cow in milk, horse, mule or donkey.

Misrepresentation of Facts.

13. Any person who when applying for a permit, misrepresents any facts or falsely represents himself as being entitled under these by-laws to grazing rights or applies for a permit in respect of a cow in milk, horse, mule or donkey which is not his bona fide property shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Particulars and Transfer of Permits.

14. The Council, before issuing any permit, shall require the applicant to fill in and sign an application form giving all necessary information with regard to the cow in milk, horse, mule or donkey for which such permit is required or such further information as may be required by the Council. Such permit shall be issued in respect of the particular camp for which such permit is available and shall not be transferable either from the holder to any

'n ander persoon of van een kamp na 'n ander nie, en dit is ook nie geldig vir enige ander diere as dié wat daarin beskryf word nie.

Vee wat op die Gronde van Opgemete Gebied Wei.

15. Alle koeie in melk, perde, muile of donkies wat ooreenkomstig hierdie verordeninge wei moet in die een of die ander weikamp op die dorpsgrond gehou word, en geen koei in melk, perd, muil of donkie mag toegelaat word om te wei of rond te loop binne die opgemete erwe, strate of oop ruimtes nie. Al sodanige vee kan geskut word en die eienaar daarvan is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Bymekaarmaak van Vee.

16. (1) Die Raad kan van tyd tot tyd alle of enige van die diere wat in enige kamp op die dorpsgrond wei, laat bymekaarmaak in 'n kraal of ander geskikte plek ten einde die getal diere wat op die dorpsgrond is, vas te stel.

(2) Behoorlike kennis van die vee wat aldus bymekaargemaak word, moet gegee word deur middel van 'n kennisgewing in een of meer plaaslike nuusblaaie, en enige vee wat nie teen 5-uur nm. op die dag wat volg op die dag waarop hulle bymekaargemaak is, opgeëis word nie, sal geskut word.

(3) Wanneer sodanige vee bymekaargemaak word, word dit met die uiterste sorg gedoen, maar die Raad word nie aanspreeklik gehou vir enige skade aan of verlies van die vee nie, terwyl dit aldus bymekaargemaak word.

Vee wat deur Munisipaliteit Trek.

17. (1) Alle diere wat oërland van die een plek na die ander deur die munisipaliteit trek, moet gedurig onder doeltreffende beheer en toesig wees.

(2) Enige dier wat in of naby 'n straat of ander publieke plek in die dorp rondloop, of wat nie regstreeks onder behoorlike en bevoegde toesig en beheer is nie, word geskut en die eienaar daarvan of persoon wat beheer daarvoor het, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(3) Vir die toepassing van hierdie artikel word 'n dier wat gevind word op 'n plaveisel of sypaadjie of wat 'n boom, boomskeerm, struikgewas of enige ander plant, laning of heining in 'n publieke plek of private erf binne die opgemete gedeelte van die dorp afvreet, of die blare daarvan afvreet, of afknabbel of dit andersins beskadig, geag nie onder behoorlike toesig te wees nie.

Kwaai en Gevaarlike Diere.

18. Niemand mag binne die munisipaliteit 'n swerm bye, bobbejaan, aap of ander kwaai, wilde of gevaarlike dier van watter soort ook al, wat 'n las kan wees vir of enige van die mense in die buurt kan laat skrik, aanhou nie, en 'n kwaai of wilde dier wat binne die munisipaliteit op vrye voet gevind word, kan deur die polisie of 'n behoorlik gemagtigde beampte van die Raad van kant gemaak word, en die eienaar van sodanige swerm bye of enige ander sodanige dier is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Hekke, Heinings en Waterbakke.

19. (1) Iedereen wat 'n hek by 'n draad of pad binne die munisipaliteit oopmaak en laat oopstaan of wat deur 'n hek gaan en dit laat oopstaan of nie weer vashaak nie, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(2) Iedereen wat peuter of op watter wyse ook al skade doen aan 'n draad, hek, hekvashouer, slot, uithangbord of ander eiendom van die Raad, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

other person or from the one camp to another, nor shall it be available for any animals other than those prescribed therein.

Grazing on Outskirts of Surveyed Area.

15. All cows in milk, horses, mules or donkeys grazing in terms of these by-laws shall be depastured in some grazing camp or other on the town lands, and no cow in milk, horse, mule or donkey shall be allowed to graze on or wander about on the surveyed erven, streets or open spaces. Any such stock shall be liable to be impounded and the owner thereof shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Round-up of Stock.

16. (1) The Council may from time to time cause all or any of the animals grazing in any camp on the town lands, to be rounded up and be placed in a kraal or other suitable place in order to determine the number of animals on the town lands.

(2) Due notice of such round-up shall be given by notice published in one or more local newspapers, and all stock not rightfully claimed before 5 p.m. on the day following the day of such round-up shall be impounded.

(3) Every care shall be exercised during such round-up of such stock, but the Council shall not be held liable for any damage to or loss of stock during the process of the round-up.

Transit of Stock in Municipality.

17. (1) All stock in transit overland from one place to another, through the municipality, shall at all times be under proper control and supervision.

(2) Any animal found wandering in or near any street or other public place in the town, or not under direct, proper and competent supervision and control, shall be impounded, and the owner or person in charge thereof shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(3) For the purpose of this section any animal found on any pavement or sidewalk, or browsing on or nibbling, or otherwise damaging any tree, treeguard, shrub or other plant, or any hedge or fence in any public place or private erf within the surveyed area of the town shall be deemed to be not under proper control.

Vicious and Dangerous Animals.

18. No person shall keep within the municipality any swarm of bees, baboon, monkey or other ferocious, wild or dangerous animal of any kind, which is calculated to be a nuisance to or frighten any of the inhabitants in the neighbourhood; and any wild or ferocious animal found at large within the municipality may be destroyed by the police or any duly authorised officer of the Council, and the owner of any such swarm of bees or such other animal shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Gates, Fences and Watering-troughs.

19. (1) Any person who opens and leaves open or who passes through and leaves open and unfastened any gate in any fence or on any road within the municipality shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(2) Any person who tampers with, or who in any way damages any fence, gate, gate fastener, lock, signboard or any other property of the Council shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(3) Iedereen wat vuilgoed, afval, vullis, vuilwater, afvalwater, stalmis of enigiets aanstootliks, hetsy 'n vloei-stof of vaste stof, of 'n dooie dier op enige deel van die dorpsgrond weggooi, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

Verwydering van Gras, Grond, Bome en Water.

20. (1) Iedereen wat, sonder die voorafverkreë skrifte-like toestemming van die Raad, enige veemis van 'n kamp op die dorpsgrond, of enige gras of water van enige dam of watersloot op die dorpsgrond wegneem, of wat 'n boom, bos, struik, of enige hout kap op die dorpsgrond, beskadig of wegneem of enige sand, gruis of grond wegneem, is skuldig aan 'n oortreding van hierdie verordeninge.

(2) Iedereen wat oor of deur 'n hek of draad klim of kruip, of wat grond of ander aarde-stof wegneem van enige plek binne vier voet van 'n draad of hek op die dorpsgrond, al het hy ook 'n permit om grond van die dorpsgrond af weg te neem, is skuldig aan 'n misdryf en hy is verantwoordelik vir die herstel van enige skade aan so 'n draad of hek.

Bemoeling met Beamptes van die Raad.

21. Iedereen wat hom bemoei met 'n beampte of dienaar wat deur die Raad aangestel is om die bepalings van hierdie verordeninge uit te voer, of hom molesteer, verhin-der of weier, om sy naam en adres te verstrek of wat 'n valse naam en adres verstrek, of wat op watter wyse ook al sodanige beampte of dienaar verhin-der of poog om hom te verhin-der in die uitvoering van sy pligte, of wat soda-nige beampte of dienaar omkoop of omhaal of poog om hom om te koop of om te haal om sy pligte ooreenkomstig hierdie verordeninge te versuim, is skuldig aan 'n oor-treding van hierdie verordeninge.

Gehalte van Weiveld en Watervoorraad.

22. Die Raad aanvaar geen verantwoordelikheid vir die gehalte van weiveld of gebrek aan die watervoorraad op enige deel van die dorpsgrond nie.

Dra van Vuurwapens.

23. Niemand is bevoeg om enige geweer, pistool, voël-rek of vuurwapen van watter aard ook al te gebruik of af te skiet, of om wild of voëls van watter soort ook al te vang, dood te maak, te jaag of te jag, of om wild of voëls van watter soort ook al te vang of te vernietig deur vang-nette, wippe, gewere, voëlrekke, slagysters of stelle, of op watter ander wyse ook al van kant te maak op enige deel van die dorpsgrond wat berus by of onder die beheer van die Raad is nie.

Bewoning van Dorpsgrond.

24. Niemand mag enige deel van die dorpsgrond gebruik of bewoon nie, tensy hy behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig is.

Strafbepaling.

25. Iedereen wat enige bepalings ingevolge hierdie verordeninge oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldig-bevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 (vyftig rand) vir iedere misdryf.

Herroeping van Verordeninge.

26. Die Dorpsgronden-Regulasies van die Munisipali-teit Fochville, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 131 van 8 April 1924, soos gewysig, word hierby her-roep.

T.A.L.G. 5/95/57.

(3) Any person who dumps any refuse, rubbish, filth, slops, waste liquid, stable litter, or any offensive matter of any kind whatsoever, whether liquid or solid, or any dead animal on any portion of the town lands shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Removal of Grass, Soil, Trees or Water.

20. (1) Any person who, without the written permission of the Council first had and obtained, removes any stock droppings from any camp on the town lands, or any grass or water from any dam or watercourse on the town lands, or cuts down, removes or in any way damages any tree, bush, shrub or wood on the town lands or removes any sand, gravel or soil, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

(2) Any person who climbs over or creeps through any gate or fence, or removes soil or other earth material from any place within four feet of any fence or gate on the town lands shall, notwithstanding the possession of any licence to remove soil from the town lands, be guilty of an offence and shall be liable for the cost of repairing any damage done to any fence or gate.

Interference with Council's Officers.

21. Any person who interferes with, molests, obstructs or refuses to give his name and address, or gives a false name and address to any officer or servant appointed by the Council to enforce the provisions of these by-laws, or who in any way impedes or attempts to impede any such officer or servant in the discharge of his duties, or who bribes and corrupts, or attempts to bribe and corrupt such officer or servant into neglecting his duties under these by-laws, shall be guilty of a contravention of these by-laws.

Quality of Grazing and Water Supply.

22. The Council shall accept no responsibility for the quality of the grazing, or for the failure of the water supply on any portion of the town lands.

Carrying of Fire-arms.

23. It shall be unlawful to discharge, fire, or use any gun, pistol, catapult or fire-arm of any kind whatever, or to take, kill, pursue or hunt game or birds of any kind, or to capture or destroy game or birds of any kind by means of nets, springs, guns, catapults, traps or snares, or to kill them in any other manner on any part of the town lands vested in or under the control of the Council.

Residing of Town Lands.

24. No person shall use, occupy or reside upon any part of the town lands unless duly authorised thereto by the Council.

Penalty Clause.

25. Any person contravening any provisions under these by-laws shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R50 (fifty rand) for each and every contravention.

Revocation of By-laws.

26. The Town Lands Regulations of the Fochville Municipality, published under Administrator's Notice No. 131, dated the 8th April 1924, as amended, are hereby revoked.

T.A.L.G. 5/95/57.

Administrateurskennisgewing No. 947. 11 September 1968.

MUNISIPALITEIT CAROLINA.—SANITÊRE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Sanitêre en Vullisverwyderingstarief van die munisipaliteit Carolina, soos beoog by artikel 19 (a) onder Hoofstuk I van Deel IV van die Publieke Gesondheidsverordeninge van die genoemde munisipaliteit, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, is as volg:—

*Sanitêre en Vullisverwyderingstarief.***1. Verwydering van nagvuil en huishoudelike vuilgoed.**

	R c
Verwydering drie maal per week, per emmer en drom van 3 kub vt, per maand	1 35

2. Spesiale verwyderings van nagvuil.

Vir elke emmeer verwyder per ekstra verwydering, per emmer, per maand	0 15
--	------

3. Verwydering van huishoudelike vuilgoed vanaf persele met waterkloset.

Verwydering drie maal per week, per drom van 3 kub vt, per maand	0 60
---	------

4. Ekstra verwydering van as en nagvuil.

Indien as- en nagvuilgeriewe op 'n perseel beskikbaar is bo en behalwe die vereiste latrine en asverwyderingsdrom is die volgende gelde betaalbaar:—

(a) Vir asverwyderingsdienste, drie maal per week, benewens die gewone diens, vir elke ekstra drom, per maand	0 60
--	------

(b) Vir nagvuilverwyderingsdienste, drie maal per week, benewens die gewone diens, vir elke ekstra emmer, per maand	0 50
--	------

(c) Vir elke verwydering van tuinafval, gras, snoeisels en blikke, per 4 kub jaart of gedeelte daarvan	0 75
---	------

5. Suigtenkverwyderings.

Vir die verwydering van elke 100 gelling nagvuil en afvalwater of gedeelte daarvan	0 12½
---	-------

6. Die Sanitêre Tarief van die munisipaliteit Carolina, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 99 van 21 November 1919, soos gewysig, word hierby herroep.

T.A.L.G. 5/81/11.

Administrateurskennisgewing No. 948. 11 September 1968.

MUNISIPALITEIT NIGEL.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Administrator's Notice No. 947. 11 September 1968.

CAROLINA MUNICIPALITY.—SANITARY AND REFUSE REMOVALS TARIFF.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Sanitary and Refuse Removals Tariff of the Carolina Municipality, as contemplated by section 19 (a) under Chapter I of Part IV of the Public Health By-laws of the said municipality, published under Administrator's Notice No. 148, dated the 21st February 1951, shall be as follows:—

*Sanitary and Refuse Removals Tariff.***1. Removal of night-soil and domestic refuse.**

	R c
Tri-weekly removal, per bucket and 3 cub ft drum, per month	1 35

2. Special night-soil removals.

For each bucket removed, per extra removal, per bucket, per month	0 15
--	------

3. Removal of domestic refuse from premises with water closets.

Tri-weekly removal, per drum of 3 cub ft, per month	0 60
--	------

4. Extra removals of ashes and night-soil.

Should any ash and night-soil facilities be available on any premises over and above the required latrine and ash removal drum, the following charges shall be payable:—

(a) For the tri-weekly removal of ashes, additional to the usual service, for each additional drum, per month	0 60
--	------

(b) For tri-weekly night-soil removals, additional to the usual service, for each additional bucket, per month	0 50
---	------

(c) For every special removal of garden refuse, grass, clipping and tins, per 4 cubic yards or portion thereof	0 75
---	------

5. Vacuum tank removals.

For the removal of every 100 gallons of night-soil and slops or portion thereof	0 12½
--	-------

6. The Sanitary Tariff of the Carolina Municipality, published under Administrator's Notice No. 99, dated the 21st November 1919, as amended, is hereby revoked.

T.A.L.G. 5/81/11.

Administrator's Notice No. 948.

11 September 1968.

NIGEL MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Die Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Nigel, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 491 van 1 Julie 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Skale 1, 2 en 3 van die Tarief van Koste vir Elektrisiteit onder Bylae 3 deur die volgende te vervang: —

„Skaal 1.—Lewering vir Huishoudelike Doeleindes.

(1) Hierdie skaal is van toepassing op elektrisiteit gelewer aan—

- (a) private woonhuise;
- (b) losies- en huurkamerwoonhuise met minder as 10 kamers;
- (c) woonstelle uitsluitlik vir woondoeleindes gebruik;
- (d) sportklubs geleë op munisipale grond;
- (e) tehuise en koshuise;
- (f) tehuise, namens liefdadigheidsinrigtings bestuur;
- (g) skole, hetsy openbaar of privaat, met inbegrip van kosskole;
- (h) kerke en openbare sale.

(2) Die volgende tarief is van toepassing op elektrisiteit wat in enige besondere maand aan 'n verbruiker onder hierdie skaal gelewer word: —

(a) Vir alle eenhede tot en met 200 eenhede, per eenheid: 2c.

(b) Vir alle eenhede bo 200 eenhede, per eenheid: 0·8c.

(c) Minimum heffing per maand: R1.

Skaal 2.—Lewering vir Besigheidsdoeleindes.

(1) Hierdie skaal is van toepassing op elektrisiteit gelewer aan—

- (a) restourante;
- (b) kroë;
- (c) teekamers;
- (d) winkels;
- (e) pakhuse;
- (f) kantore;
- (g) petrolpompe;
- (h) hotelle wat kragtens die Drankwette van die Republiek van Suid-Afrika gelisensieer is;
- (i) losies- en huurkamerhuise met 10 of meer kamers;

(j) enige perseel waarvoor nie kragtens enige ander skaal van hierdie tarief voorsiening gemaak is nie;

(k) elektrisiteit gelewer vir motore of ander apparaat vir die opwekking of omsetting van elektrisiteit vir verligtingsdoeleindes uitgesonderd nywerheidsdoeleindes, of vir motore wat hysbakke, hystoestelle en roltrappe, uitgesonderd vir nywerheidsdoeleindes, aandryf.

(2) Die volgende tarief is van toepassing op elektrisiteit wat in enige besondere maand aan 'n verbruiker onder hierdie skaal gelewer word: —

(a) Vir alle eenhede tot en met 300 eenhede, per eenheid: 4c.

(b) Vir alle eenhede bo 300 eenhede, per eenheid: 1·5c.

(c) Minimum heffing per maand: R1.50.

Skaal 3.—Lewering vir Nywerheidsdoeleindes en Hospitale.

(1) Hierdie skaal is van toepassing op elektrisiteit gelewer—

- (a) vir vervaardigings- of nywerheidsdoeleindes; en
- (b) aan hospitale.

The Electricity Supply By-laws of the Nigel Municipality, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July 1953, as amended, are hereby further amended by the substitution for Scales 1, 2 and 3 of the Tariff of Charges for Electricity under Schedule 3 of the following: —

“Scale 1.—Domestic Supply.

(1) This scale shall apply to electricity supplied to—

- (a) private dwelling-houses;
- (b) boarding- and lodging-houses with less than 10 rooms;
- (c) flats used exclusively for residential purposes;
- (d) sporting clubs situated on municipal ground;
- (e) hostels;
- (f) homes conducted on behalf of charitable institutions;
- (g) schools, whether public or private, including boarding-schools;
- (h) churches and public halls.

(2) The following tariff shall be applicable to the supply of electricity in any one month to a consumer under this scale: —

(a) For all units up to and including 200 units, per unit: 2c.

(b) For all units in excess of 200 units, per unit: 0·8c.

(c) Minimum charge per month: R1.

Scale 2.—Supply for Business Purposes.

(1) This scale shall apply to electricity supplied to—

- (a) restaurants;
- (b) bars;
- (c) tearooms;
- (d) shops;
- (e) stores;
- (f) offices;
- (g) petrol pumps;
- (h) hotels licensed under the Liquor Laws of the Republic of South Africa.
- (i) boarding- and lodging-houses with 10 or more rooms;

(j) any premises not provided for under another scale of this tariff;

(k) electricity supplied for motors or other apparatus generating or converting current for lighting purposes for other than industrial purposes or for motors operating lifts, elevators and escalators for other than industrial purposes.

(2) The following tariff shall be applicable to the supply of electricity in any one month to a consumer under this scale: —

(a) For all units up to and including 300 units, per unit: 4c.

(b) For all units in excess of 300 units, per unit: 1·5c.

(c) Minimum charge per month: R1.50.

Scale 3.—Supply for Industrial Purposes and Hospitals.

(1) This scale shall apply to electricity supplied—

- (a) for manufacturing or industrial purposes; and
- (b) to hospitals.

(2) Die volgende tarief is van toepassing op elektrisiteit wat in enige besondere maand aan 'n verbruiker onder hierdie skaal gelewer word:—

(a) Verbruikers met 'n maksimum aanvraag wat nie 100 kVA. per maand oorskry nie:—

(i) Vir alle eenhede tot en met 300 eenhede, per eenheid: 4c.

(ii) Vir alle eenhede bo 300 tot en met 7,300 eenhede, per eenheid: 1.5c.

(iii) Vir alle eenhede bo 7,300 eenhede, per eenheid: 0.3c.

(b) Verbruikers met 'n maksimum aanvraag van meer as 100 kVA. per maand:—

(i) 'n Aanvraagheffing per maand per kVA. van die maksimum aanvraag gemeet gedurende enige opeenvolgende 30 minute gedurende daardie maand: R1.10; plus

(ii) per eenheid verbruik: 0.3c."

T.A.L.G. 5/36/23.

(2) The following tariff shall be applicable to the supply of electricity in any one month to a consumer under this scale:—

(a) Consumers with a maximum demand of not more than 100 kVA. per month:—

(i) For all units up to and including 300 units, per unit: 4c.

(ii) For all units in excess of 300 up to and including 7,300 units, per unit: 1.5c.

(iii) For all units in excess of 7,300 units, per unit: 0.3c.

(b) Consumers with a maximum demand of more than 100 kVA. per month:—

(i) A demand charge per month per kVA. of the maximum demand measured over any consecutive 30 minutes during that month: R1.10; plus

(ii) per unit consumed: 0.3c." T.A.L.G. 5/36/23.

Administrateurskennisgewing No. 949.

11 September 1968.

VERLEGGING EN VERBREIDING.—OPENBARE PAD, DISTRIK SOUTPANSBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Soutpansberg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad 959 oor die plase Rondebosch 287 LS, Ledig 289 LS en Nooitgedacht 290 LS, distrik Soutpansberg, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-035-23/22/959 (a).

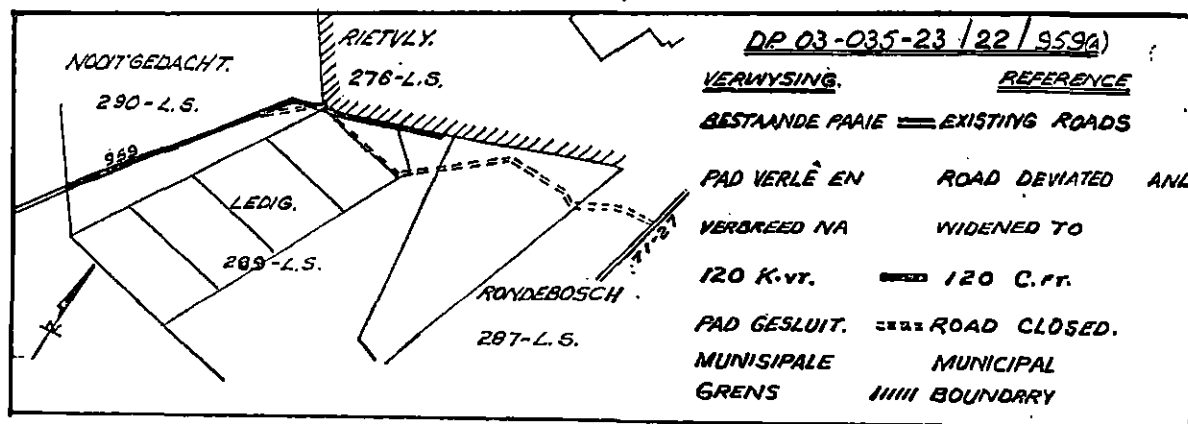
Administrator's Notice No. 949.

11 September 1968.

DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Soutpansberg, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road 959, traversing the farms Rondebosch 287 LS, Ledig 289 LS and Nooitgedacht 290 LS, District of Soutpansberg, shall be deviated and widened to 120 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-035-23/22/959 (a).



Administrateurskennisgewing No. 950.

11 September 1968.

OPENING.—OPENBARE PAD, DISTRIK SOUTPANSBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Soutpansberg, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (2) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad, 120 Kaapse

Administrator's Notice No. 950.

11 September 1968.

OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

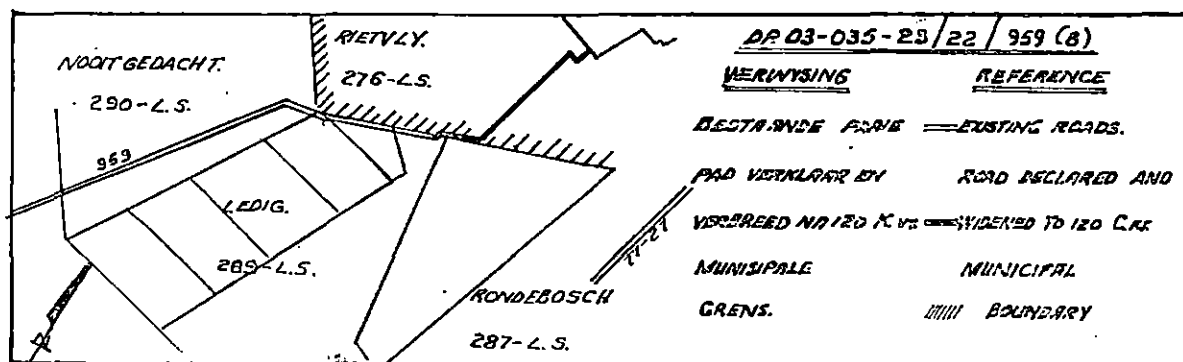
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Soutpansberg, in terms of paragraph (b) of subsection (2) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public district road, 120 Cape feet wide,

voet breed, binne die munisipale gebied van Louis Trichardt, wat 'n verlenging sal wees van Distrikspad 959, sal bestaan soos aangedui op bygaande sketsplan.

D.P. 03-035-23/22/959 (b).

within the municipal area of Louis Trichardt, which shall be an extension of District Road 959, shall exist as shown on sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-035-23/22/959 (b).



Administrateurskennisgewing No. 951.

11 September 1968.

OPENING.—OPENBARE PAAIE, DISTRIK SOUTPANSBERG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Soutpansberg, ingevolge paragrawe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat twee openbare distrikspaaie, 50 Kaapse voet breed, oor die plase Ledig 289 LS en Rondebosch 287 LS, distrik Soutpansberg, sal bestaan, soos aangedui op bygaande sketsplan.

D.P. 03-035-23/22/959 (c).

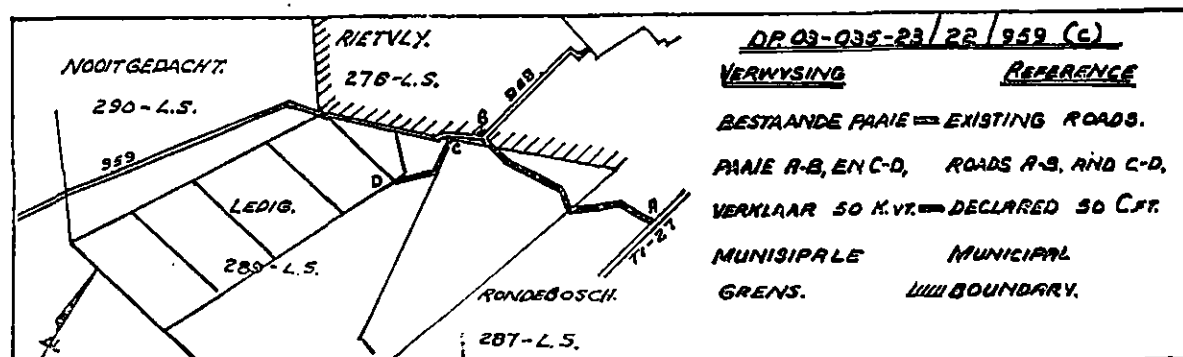
Administrator's Notice No. 951.

11 September 1968.

OPENING.—PUBLIC ROADS, DISTRICT OF SOUTPANSBERG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Soutpansberg, in terms of paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that two public district roads, 50 Cape feet wide, traversing the farms Ledig 289 LS and Rondebosch 287 LS, District of Soutpansberg, shall exist as shown on sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-035-23/22/959 (c).



Administrateurskennisgewing No. 952.

11 September 1968.

VERLEGGING EN VERBREDING.—'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 366, DISTRIK MIDDELBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Middelburg, goedgekeur het dat Distrikspad 366 oor die plaas Mapochsgronde 500 JS, distrik Middelburg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet, soos op bygaande sketsplan aangegeef.

D.P. 04-046-23/22/366 Vol. 3.

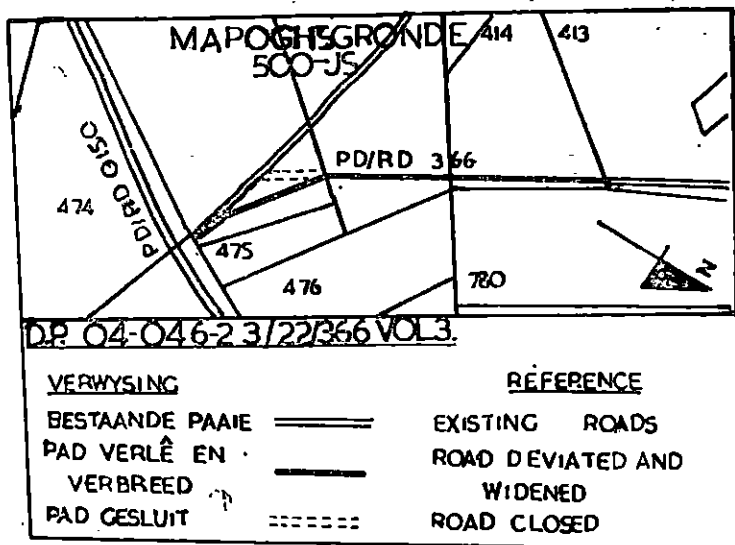
Administrator's Notice No. 952.

11 September 1968.

DEVIATION AND WIDENING.—A SECTION OF DISTRICT ROAD 366, DISTRICT OF MIDDELBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Middelburg, that District Road 366 traversing the farm Mapochsgronde 500 JS, District of Middelburg, shall be deviated and widened to 120 Cape feet in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-046-23/22/366 Vol. 3.



Administrateurskennisgewing No. 953. 11 September 1968.

OPENING VAN OPENBARE PAD, DISTRIK MIDDELBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padraad van Middelburg, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 30 Kaapse voet breed, geopen word op die plaas Doornkop 246 JS, distrik Middelburg, ingevolge die bepalings van artikels 5 (1) (a) en 3 van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 04-046-23/24/D-11.

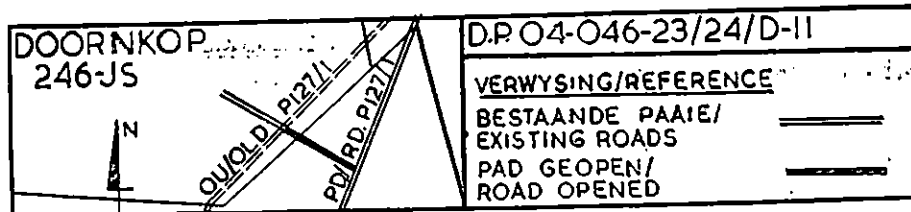
Administrator's Notice No. 953.

11 September 1968.

OPENING OF PUBLIC ROAD, DISTRICT OF MIDDELBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved after investigation and report by the Road Board of Middelburg that a public road, 30 Cape feet wide, shall exist on the farm Doornkop 246 JS, District of Middelburg, in terms of sections 5 (1) (a) and 3 of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-046-23/24/D-11.



Administrateurskennisgewing No. 954. 11 September 1968.
PADREELINGS OP DIE PLAAS BLESBOKFONTEIN 487.—REGISTRASIEAFDELING JS, DISTRIK MIDDELBURG.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. P. J. Wassenaar om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Blesbokfontein, Registrasieafdeling JS, distrik Middelburg, is die Administrateur voornemens om ooreenkomstig artikel agt-en-twintig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoegd om binne 30 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaidepartement, Lydenburg, skriftelik in te dien.

Ooreenkomstig subartikel (3) van artikel nege-en-twintig van genoemde ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomstig artikel dertig, as gevolg van sulke besware.

D.P. 04-046-23/24/B-2.

Administrator's Notice No. 954.

11 September 1968.

ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM BLESBOKFONTEIN 487. REGISTRATION DIVISION JS, DISTRICT OF MIDDELBURG.

In view of an application having been made by Mr P. J. Wassenaar for the closing of a public road on the farm Blesbokfontein, Registration Division JS, District of Middelburg, it is the Administrator's intention to take action in terms of section twenty-eight of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Lydenburg, within 30 days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of subsection (3) of section twenty-nine of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section thirty, as a result of such objections.

D.P. 04-046-23/24/B-2.

Administrateurskennisgewing No. 955. 11 September 1963.
VERLEGGING EN VERBREDING.—DISTRIKSPAD 83, DISTRIKTE HEIDELBERG EN BALFOUR.

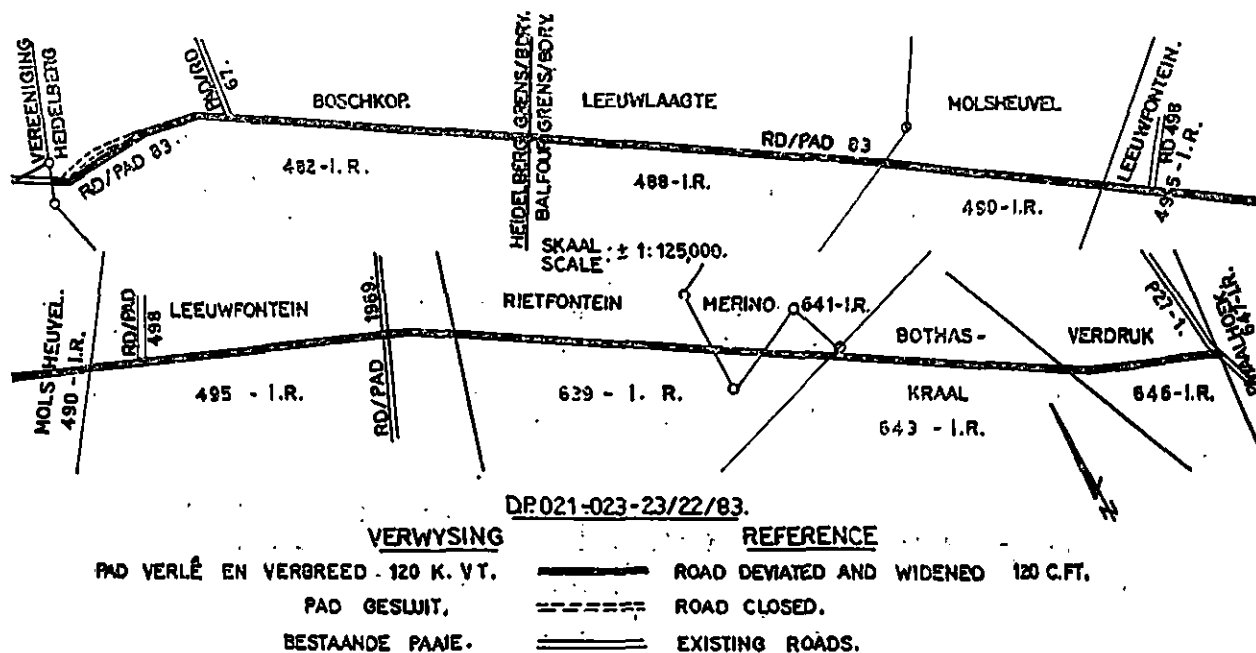
Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Heidelberg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad 83 oor die plase Boschkop 482 IR, Leeuwlaagte 484 IR, Molsheuvel 490 IR, Leeuwfontein 495 IR, Rietfontein 639 IR, Merino 641 IR, Bothaskraal 643 IR, Verdruk 646 IR en Dwaalhoek 647 IR, distrikte Heidelberg en Balfour, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 021-023-23/22/83.

Administrator's Notice No. 955. 11 September 1963.
DEVIATION AND WIDENING.—DISTRICT ROAD 83, DISTRICTS OF HEIDELBERG AND BALFOUR.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Heidelberg, in terms of paragraph (d) of subsection (1) of section five and section three of the Road Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road 83, traversing the farms Boschkop 482 IR, Leeuwlaagte 484 IR, Molsheuvel 490 IR, Leeuwfontein 495 IR, Rietfontein 639 IR, Merino 641 IR, Bothaskraal 643 IR, Verdruk 646 IR, and Dwaalhoek 647 IR, Districts of Heidelberg and Balfour, shall be deviated and widened to 120 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 021-023-23/22/83.



Administrateurskennisgewing No. 956. 11 September 1968.
INTREKKING VAN ADMINISTRATEURS-KENNISGEWING, DISTRIK PRETORIA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat Administrateurskennisgewing No. 502 van 14 Julie 1965, waarby die Administrateur goedgekeur het dat die pad oor die plaas Uitzicht of Rietvalei 314 J.R., distrik Pretoria, 'n openbare distrikspad 40 Kaapse voet breed sal wees, hiermee ingetrek word.

D.P. 01-012-23/21/P2-4 Vol. III (a).

Administrator's Notice No. 956. 11 September 1968.
CANCELLATION OF ADMINISTRATOR'S NOTICE, DISTRICT OF PRETORIA.

It is hereby notified for general information that Administrator's Notice No. 502, dated 14 July 1965, whereby the Administrator has approved that the road traversing the farm Uitzicht or Rietvalei 314 JR, District of Pretoria, shall be a public and district road 40 Cape feet wide, is hereby cancelled.

D.P. 01-012-23/21/P2-4 Vol. III (a).

Administrateurskennisgewing No. 957. 11 September 1968.
VERLENGING VAN DISTRIKSPAD 548, DISTRIKTE PIETERSBURG EN LETABA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padrade van Pietersburg en Letaba, ingevolge paragrafe (b) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van

Administrator's Notice No. 957. 11 September 1968.
EXTENSION OF DISTRICT ROAD 548, DISTRICTS OF PIETERSBURG AND LETABA.

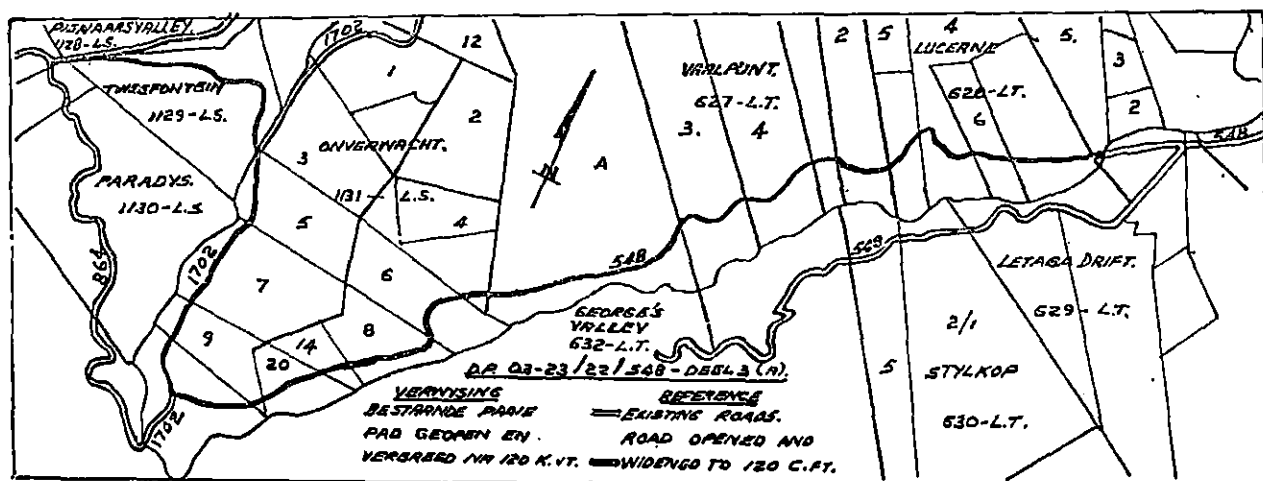
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Boards of Pietersburg and Letaba, in terms of paragraphs (b) and (c) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957

1957), goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad, 120 Kaapse voet breed, wat 'n verlenging sal wees van distrikspad 548, oor die plase Lucerne 628 LT, distrik Letaba, Vaalpunt 627 LT, Onverwacht 1131 LS en Tweefontein 1129 LS, distrik Pietersburg, sal bestaan soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-23/22/548 (A).

(Ordinance No. 22 of 1957), that a public district road, 120 Cape feet wide, which shall be an extension of District Road 548, traversing the farms Lucerne 628 LT, District of Letaba, Vaalpunt 627 LT, Onverwacht 1131 LS, and Tweefontein 1129 LS, District of Pietersburg, shall exist as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 03-23/22/548 (A).



Administrateurskennisgewing No. 958.

11 September 1968.

SLUITING.—OPENBARE PAD, DISTRIK PIETERSBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Pietersburg, ingevolge artikel 5 (1) (d) van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad 864 oor die plase George's Valley 632 LT, Paradys 1130 LS en Allandale 1106 LS, distrik Pietersburg, gesluit word soos aangedui op bygaande sketsplan.

D.P. 03-23/22/548 (B).

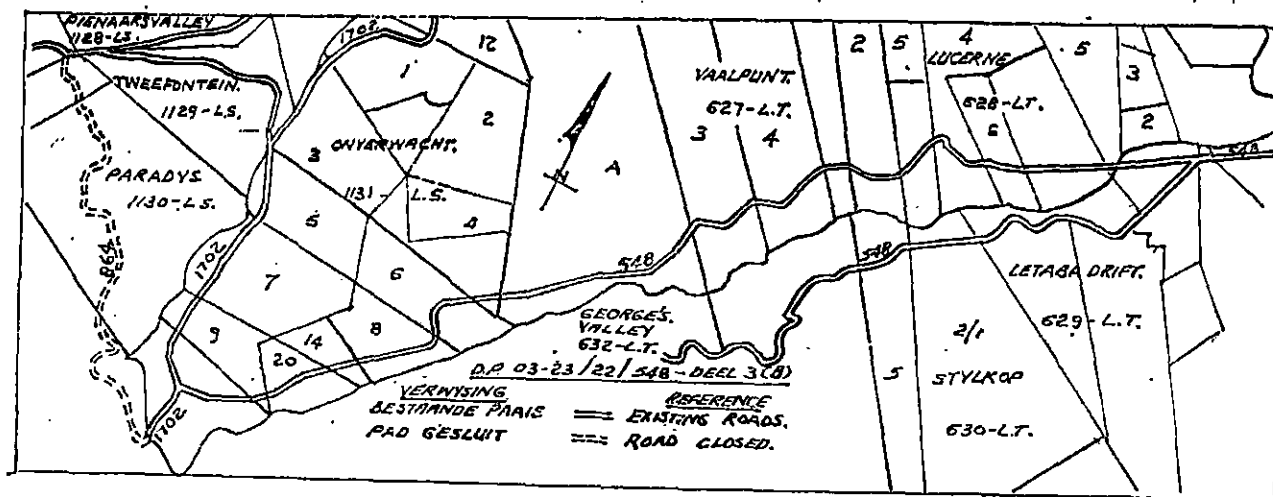
Administrator's Notice No. 958.

11 September 1968.

CLOSING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Pietersburg, in terms of section 5 (1) (d) of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road 864 traversing the farms George's Valley 632 LT, Paradys 1130 LS and Allandale 1106 LS, District of Pietersburg, shall be closed as shown on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-23/22/548 (B).



Administrateurskennisgewing No. 959.

11 September 1968.

GERMISTONSE TATTERSALLSKOMITEE.—BENOEMING VAN VOORSITTER EN LID.

Die Administrateur het, ingevolge artikel 22 van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927 (Ordonnansie No. 9 van 1927), mnr. J. Deetlefs tot Voor-sitter en mnr. F. E. Marx tot lid van die Germistonse

Administrator's Notice No. 959.

11 September 1968.

GERMISTON TATTERSALLS COMMITTEE.—APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND MEMBER.

The Administrator has, in terms of section 22 of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927 (Ordinance No. 9 of 1927), appointed Mr J. Deetlefs as Chairman and Mr F. E. Marx as member of the Germiston Tattersalls

Tattersallskomitee benoem, met ampstermyn tot 31 Augustus 1969, in die plek van mnr. P. D. Zeeman (Voorsitter), wat bedank het.

T.A.A. 12/5/1/2/8.

Administrateurskennisgewing No. 960. 11 September 1968.

OPENING.—OPENBARE DISTRIKSPAD, DISTRIK PRETORIA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Pretoria, ingevolge paragrawe (a) en (c) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat die pad oor die plaas Uitzicht of Rietvlei 314 JR, distrik Pretoria, 'n openbare distrikspad 40 Kaapse voet breed sal wees, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 01-012-23/21/P2-4 Vol. III (b).

Committee, with term of office expiring on the 31st August 1969, vice Mr P. D. Zeeman (Chairman) who resigned.

T.A.A. 12/5/1/2/8.

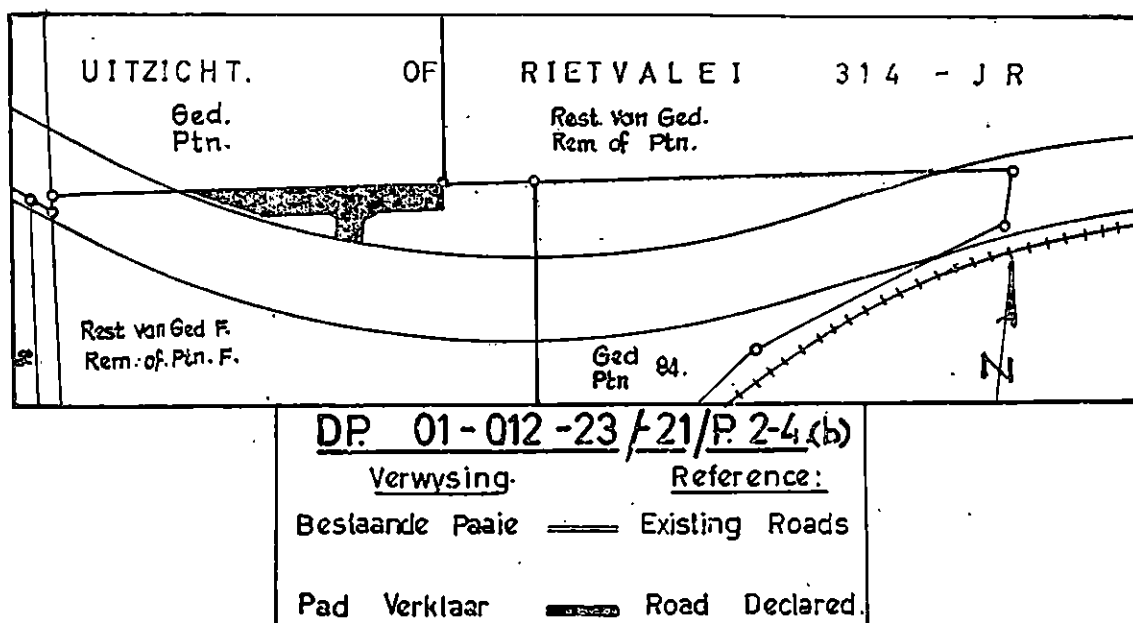
Administrator's Notice No. 960.

11 September 1968.

OPENING.—PUBLIC DISTRICT ROAD, DISTRICT OF PRETORIA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Pretoria, in terms of paragraphs (a) and (c) of subsection (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that the road traversing the farm Uitzicht or Rietvlei 314 JR, District of Pretoria, shall be a public and district road 40 Cape feet wide, as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 01-012-23/21/P2-4 Vol. III (b).



ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KENNISGEWING No. 391 VAN 1968.

PRETORIA-DORPSAANLEGSKEMA 2/15.

Hierby word ooreenkomstig die bepaling van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsaanlegskema 2, 1952, te wysig deur die herindelings van Erwe 383 tot en met 394, dorp Hermanstad, begrens deur Moot-, Helen-, Taljaard- en Hendrikstraat van „Spesiale Woon” tot „Algemene Nywerheid” om die gebruik van die eiendomme vir die doeleindes wat in gebruikstreek V, Tabel C van klousule 16 van die oorspronklike skema uiteengesit is, toe te laat.

Gebruikstreek V maak voorsiening vir die volgende gebruike sonder spesiale goedkeuring van die Raad:—

Nywerheidsgeboue, geboue vir beperkte bedrywe, besigheidspersele, publieke garages, parkeergarages.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Pretoria-dorpsaanlegskema 2/15 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

GENERAL NOTICES.

NOTICE No. 391 OF 1968.

PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME 2/15.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Town-planning Scheme 2, 1952, to be amended by the rezoning of Erven 383 to 394 (inclusive), Hermanstad Township, bounded by Moot, Helen, Taljaard and Hendrik Streets, from "Special Residential" to "General Industrial" to permit the properties to be used for the purposes as set out in use Zone V, Table C of clause 16 of the original scheme.

Use Zone V provides for the following uses without the special consent of the Council:—

Industrial buildings, restricted industrial buildings, business premises, public garages and parking garages.

This amendment will be known as Pretoria Town-planning Scheme 2/15. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 10 Oktober 1968, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis te stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 28 Augustus 1968.

KENNISGEWING No. 407 VAN 1968.

KENNISGEWING.

Hierby word bekendgemaak dat aansoek gedoen is om die wysiging, ooreenkomstig die bepalings van artikel dertig, subartikel (3) van Wet No. 9 van 1927, soos gewysig, van die Algemene Plan L.G. A125/55, wat Wonderboom Landbouhoewes voorstel, wat geleë is op Gedeelte 142 van die plaas Wonderboom 302 JR, distrik Pretoria, waarvolgens 'n gedeelte van Lavenderweg, geleë ten weste van en aangrensend aan Hoewes 65 en 75, permanent gesluit sal word.

'n Eienaar van grond in genoemde Wonderboom Landbouhoewes wat teen die voorgestelde wysiging van die algemene plan beswaar maak moet sy besware voor of op 9 Oktober 1968 skriftelik by my indien.

L. W. PENTZ,
Landmeter-generaal, Transvaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Pretoria, 22 Augustus 1968.

4-11-18-25

KENNISGEWING No. 408 VAN 1968.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP WALDRIFT.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hierby bekendgemaak dat Themedia Investments (Edms.) Bpk., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Waldrift 599 IQ, distrik Vereeniging, wat bekend sal wees as Waldrift.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan dorp Arcon Park en op Gedeelte 15 ('n gedeelte van noordelike gedeelte „Beaconsfield”) van die plaas Waldrift 599 IQ, distrik Vereeniging.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B225, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinsiale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 10th October 1968.

H. MATTHEE,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 28th August 1968.

28-4-11

NOTICE No. 407 OF 1968.

NOTICE.

Notice is hereby given that application has been made for the amendment, in terms of section thirty, subsection (3) of Act No. 9 of 1927, as amended, of the General Plan S.G. A125/55, representing Wonderboom Agricultural Holdings, situate on Portion 142 of the farm Wonderboom 302 JR, District of Pretoria, by which a portion of Lavender Road, situate to the west of and adjacent to Holdings 65 and 75, will be permanently closed.

Any owner of land within the Wonderboom Agricultural Holdings who objects to the proposed amendment must submit his objection to me, in writing, not later than 9 October 1968.

L. W. PENTZ,
Surveyor-General, Transvaal.
Office of the Surveyor-General,
Pretoria, 22 August 1968.

4-11-18-25

NOTICE No. 408 OF 1968.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF WALDRIFT TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Themedia Investments (Pty) Ltd, for permission to lay out a township on the farm Waldrift 599 IQ, District of Vereeniging, to be known as Waldrift.

The proposed township is situate north of and abuts Arcon Park Township and on Portion 15 (a portion of the northern portion „Beaconsfield”) of the farm Waldrift 599 IQ, District of Vereeniging.

The application together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the Office of the Director, Room B225, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 4 September 1968.

4-11

KENNISGEWING No. 409 VAN 1968.

BYLAE A.

KENNISGEWING.—BEROEPSWEDDERSLISENSIE.

Ek, Edward Henry Stocker, van Nicolaas Smitstraat 132, Krugersdorp, gee hierby kennis dat ek van voorneme is om by die Transvaalse Beroepswedderslisensiekomitee aansoek te doen om 'n sertifikaat waarby die uitreiking van 'n beroepswedderslisensie ingevolge Ordonnansie No. 26 van 1925, gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van so 'n sertifikaat of wat enige feit of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorlê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Beroepswedderslisensiekomitee, Privaatsak 64, Pretoria, doen om hom voor of op 25 September 1968 te bereik. Iedere sodanige persoon moet sy volle naam, beroep en posadres verstrek.

4-11

KENNISGEWING No. 410 VAN 1968.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP BREAUNANDA.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hierby bekendgemaak dat Drive-In Developments (Proprietary) Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Breau 184 IQ, distrik Krugersdorp, wat bekend sal wees as Breaunanda.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan Princesslandbouhoewes, suid van en grens aan Starlight Inryteater en op Gedeelte 6 van die plaas Breau 184 IQ, distrik Krugersdorp.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B225, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinsiale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 4 September 1968.

4-11

NOTICE No. 409 OF 1968.

SCHEDULE A.

NOTICE.—BOOKMAKER'S LICENCE.

I, Edward Henry Stocker, of 132 Nicolaas Smit Street, Krugersdorp, do hereby given notice that it is my intention to apply to the Transvaal Bookmaker's Licensing Committee for a certificate authorizing the issue of a bookmaker's licence in terms of Ordinance No. 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such a certificate, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so in writing to the Secretary of the Transvaal Bookmaker's Licensing Committee, Private Bag 64, Pretoria, to reach him on or before 25 September 1968. Every such person is required to state his full name, occupation and postal address.

4-11

NOTICE No. 410 OF 1968.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BREAUNANDA TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Drive-In Developments (Proprietary) Limited, for permission to lay out a township on the farm Breau 184 IQ, District of Krugersdorp, to be known as Breaunanda.

The proposed township is situate west of and abuts Princess Agricultural Holdings, south of and abuts Starlight Drive-In Cinema and on Portion 6 of the farm Breau 184 IQ, District of Krugersdorp.

The application together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director, Room B225, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

KENNISGEWING No. 411 VAN 1968.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BEDFORDVIEW-UITBREIDING 146.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hierby bekendgemaak dat Dabic Investments (Pty) Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein 90 IR, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview-uitbreiding 146.

Die voorgestelde dorp lê noord van en grens aan Rileyweg op Hoewe 201, Geldenhuis Estate Small Holdings, distrik Germiston.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B225, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinsiale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

KENNISGEWING No. 412 VAN 1968.

ALBERTON-WYSIGINGSKEMA 1/47.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Albertondorpsaanlegskema 1, 1948, te wysig ten einde die dryf van 'n vervoerbesigheid en die oprigting van parkeergarages op Gedeelte 261 van die plaas Elandsfontein 108 IR, distrik Alberton, geleë tussen die suidoostelike hoek van die New Market-landbouhoewes en die Heidelbergpad, ten noordwêste van die fabriek van C. J. Fuchs, synde die eiendom van mnr. L. H. Oates, van Posbus 7158, Johannesburg, toe te laat.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Alberton-wysigingskema 1/47 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton, en die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se regsgebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

NOTICE No. 411 OF 1968.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORDVIEW EXTENSION 146 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Dabic Investments (Pty) Limited, for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein 90 IR, District of Germiston, to be known as Bedfordview Extension 146.

The proposed township is situate north of and abuts Riley Road, on Holding 201, Geldenhuis Estate Small Holdings, District of Germiston.

The application together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room B225, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

NOTICE No. 412 OF 1968.

ALBERTON AMENDMENT SCHEME 1/47.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme 1, 1948, to be amended, in order to permit Portion 261 of the farm Elandsfontein 108 IR, District of Alberton, situated between the south-eastern corner of the New Market Small Holdings and the Heidelberg Road north-west of the factory of C. J. Fuchs being the property of Mr L. H. Oates of P.O. Box 7158, Johannesburg to be used for a transport business and the erection of parking garages thereon.

This amendment will be known as Alberton Amendment Scheme 1/47. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Director of Local Government, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the Scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within four weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

KENNISGEWING No. 413 VAN 1968.
JOHANNESBURG WYSIGINGSKEMA 1/287.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema 1, 1946, te wysig deur die herindeling van Standplase 529 tot 535, Jeppes-town, wat deur Hansstraat aan die westekant, Marshallstraat aan die suidekant en Karlstraat aan die oostekant begrens word, op sekere voorwaardes van „Algemene Woon” tot „Algemene Besigheid”.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Johannesburg-wysigingskema 1/287 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg, en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se regsgebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing, die Direkteur van Plaaslike Bestuur by by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

KENNISGEWING No. 414 VAN 1968.
VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP ELANDPARK UITBREIDING 1.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hierby bekendgemaak dat Edward Winer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein 108 IR, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Elandpark Uitbreiding 1.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan Chrisweg en oos van en grens aan Doreenweg en op Hoewe 18 en die resterende gedeelte van Hoewe 19, Nortons Klein-hoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B225, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoe te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinsiale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

NOTICE No. 413 OF 1968.
JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME 1/287.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the City Council of Johannesburg has applied for Johannesburg Town-planning Scheme 1, 1946, to be amended by the rezoning of Stands 529 to 535, Jeppes-town, bounded by Hans Street on the west, Marshall Street on the south and Karl Street on the east from "General Residential" to "General Business" subject to certain conditions.

This amendment will be known as Johannesburg Amendment Scheme 1/287. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg, and at the office of the Director of Local Government, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the Scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within four weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 4 September 1968.

11-18

NOTICE No. 414 OF 1968.
PROPOSED ESTABLISHMENT OF ELANDPARK EXTENSION 1 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Edward Winer for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein 108 IR, District Germiston, to be known as Elandpark Extension 1.

The proposed township is situate south of and abuts Chris Road and east of and abuts Doreen Road and on Holding 18 and the remaining extent of Holding 19, Nortons Small Farms.

The application together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room B225, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

KENNISGEWING No. 415 1968.

VOORGESTELDE STIGTING VAN
DORP PRESTON.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hierby bekendgemaak dat Edward Ashley Spiller Brett en Christopher Guy Stokes Mellish aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Witkoppen 194 IQ, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Preston.

Die voorgestelde dorp lê noordwes van Sloanestraat, dorp Bryanston en op Gedeelte 63 ('n gedeelte van Gedeelte 34) en Gedeelte 64 ('n gedeelte van Gedeelte 34) van die plaas Witkoppen 194 IQ, distrik Johannesburg.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B225, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinsiale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

KENNISGEWING No. 416 VAN 1968.

VOORGESTELDE STIGTING VAN
DORP NETHERWOOD.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hierby bekendgemaak dat David Jean Lepraik McWhirter aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Driefontein 41 IR, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Netherwood.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan die dorp Bryanston Uitbreiding 8, oos van en grens aan die Johannesburgse westelike verbypad en op Gedeelte 153 van die plaas Driefontein 41 IR, distrik Johannesburg.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B225, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinsiale Koerant* deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

NOTICE No. 415 1968.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF
PRESTON TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Edward Ashley Spiller Brett and Christopher Guy Stokes Mellish for permission to lay out a township on the farm Witkoppen, 194 IQ, District Johannesburg, to be known as Preston.

The proposed township is situate north-west of Sloane Street, Bryanston Township, and on Portion 63 (a portion of Portion 34) and Portion 64 (a portion of Portion 34) of the farm Witkoppen No. 194 IQ, District Johannesburg.

The application together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room B225, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date thereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

NOTICE No. 416 1968.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF
NETHERWOOD TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by David Jean Lepraik McWhirter for permission to lay out a township on the farm Driefontein 41 IR, District Johannesburg, to be known as Netherwood.

The proposed township is situate south of and abuts Bryanston Extension 8 Township, east of and abuts the Johannesburg western bypass and on Portion 153 of the farm Driefontein 41 IR, District Johannesburg.

The application together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room B225, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

T.A.D. 4/8/2953.
11-18

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

T.A.D. 4/8/2953.
11-18

KENNISGEWING No. 417 VAN 1968.

KENNISGEWING INSAKE VERSEKERINGSMERKE.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer:—

Kragtens die vereistes van artikel 26 *bis* (3) van die Opmetingswet, 1927, word hiermee bekendgemaak dat versekeringsmerke in die ondergenoemde dorpe opgerig is. Die amptelike koördinaatwaardes van die versekeringsmerke is verkrygbaar van die Direkteur van Driehoeksmeting, Privaat-sak, Mowbray, Kaapprovinsie.

Elke landmeter, wat 'n opmeting van grond in enige van die dorpe uitvoer een maand na publikasie van hierdie kennisgewing, is verplig om die opmeting te verbind aan die versekeringsmerke soos voorgeskryf in artikel 26 *bis* (3) van die Opmetingswet en regulasie 10 (1) van die Opmetingsregulasies.

Dorpe waar versekeringsmerke opgerig is:—

Berea, City and Suburban, Doornfontein, Ferreira's Dorp, Jeppe, Johannesburg, Marshalls Town, New Doornfontein, Newtown, Westgate.

L. W. PENTZ,
Landmeter-generaal, Transvaal.

Kantoor van die landmeter-generaal,
Pretoria, 28 Augustus 1968.

KENNISGEWING No. 418 VAN 1968.

PRETORIASTREEK-WYSIGINGSKEMA 1/179.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Pretoria aansoek gedoen het om Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur die herindelings van Erf 226, Menlo Park, geleë op die kruising van Spiral Walk, Bitstraat en Lower Terraceweg, van "Een woonhuis per bestaande erf" tot "Een woonhuis per bestaande 12,500 vierkante voet". Die algemene uitwerking van die skema sal wees dat die eiendom (wat tans nie onderverdeel mag word nie) in twee gedeeltes van minstens 12,500 vierkante voet elk onderverdeel sal kan word.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Pretoriastreek-wysigingskema 1/179 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se

NOTICE No. 417 OF 1968.

NOTICE *RE* REFERENCE MARKS.

The following notice is published for general information:—

Notice is hereby given, in terms of section 26 *bis* (3) of the Land Survey Act, 1927, that reference marks have been erected in the undermentioned towns. The official co-ordinate values of the reference marks are available, upon application, from the Director of Trigonometrical Survey, Private Bag, Mowbray, Cape Province.

Every land surveyor performing a survey of land in these townships one month after publication of this notice, will be required to connect the survey to the reference marks as described in section 26 *bis* (3) of the Act and regulation 10 (1) of the Survey Regulations:

Towns where reference marks have been established:—

Berea, City and Suburban, Doornfontein, Ferreira's Dorp, Jeppe, Johannesburg, Marshalls Town, New Doornfontein, Newtown, Westgate.

L. W. PENTZ,
Surveyor-General, Transvaal.

Surveyor-General's Office,
Pretoria, 28 August 1968.

NOTICE No. 418 OF 1968.

PRETORIA REGION AMENDMENT SCHEME 1/179.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the City Council of Pretoria has applied for Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, to be amended by the rezoning of Erf 226, Menlo Park, situated on the intersections of Spiral Walk, Bit Street and Lower Terrace Road, from "One dwelling per existing erf" to "One dwelling per 12,500 square feet". The general effect of the scheme will be to permit the subdivision of the property (which at present may not be subdivided) into two portions of at least 12,500 square feet each.

This amendment will be known as Pretoria Region Amendment Scheme 1/179. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria, and at the office of the Director of Local Government, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local

regsgebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

KENNISGEWING No. 419 VAN 1968.

BENONI-WYSIGINGSKEMA 1/47.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni in opdrag van die Dorperaad ingevolge artikel 46 van gemelde Ordonnansie 'n wysigingskema ingedien het om Benoni-dorpsaanlegskema 1, 1948, te wysig deur die herindeling van Hoewe 92, Kleinfontein Landbouhoewes-uitbreiding, aangrensend aan Great Northweg regoor die aansluiting van Ensignlaan, van „Spesiale woon” met 'n digtheid van „Een Woonhuis per 10,000 vierkante voet” tot „Algemene besigheid”. Die hoewe is geregistreer in naam van mnr. P. G. M. Karsten, Posbus 685, Benoni.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Benoni-wysigingskema 1/47 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Benoni en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se regsgebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria 11 September 1968.

KENNISGEWING No. 420 VAN 1968.

GERMISTON-WYSIGINGSKEMA 1/35.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston aansoek gedoen het om Germiston-dorpsaanlegskema 1, 1945, te wysig deur die herindeling van deel van Gedeelte 128 ('n gedeelte van Gedeelte 35, voorheen Gedeelte 24 van Gedeelte T-) van die plaas Elandsfontein 90 IR, geleë te Geldenhuisweg 13, Malvern-Oos, van „Algemene woon” tot „Algemene besigheid”.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Germiston-wysigingskema 1/35 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Germiston en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within four weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

NOTICE No. 419 OF 1968.

BENONI AMENDMENT SCHEME 1/47.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Town Council of Benoni has in accordance with a directive from the Townships Board in terms of section 46 of the Ordinance, submitted an amendment scheme to amend Benoni Town-planning Scheme 1, 1948, to be amended by the rezoning of Holding 92, Kleinfontein Agricultural Holdings Extension, which abuts on Great North Road opposite the intersection of Ensign Avenue from "Special residential" with a density of "One dwelling per 10,000 square feet" to "General business". The holding is registered in the name of Mr P. G. M. Karsten, P.O. Box 685, Benoni.

This amendment will be known as Benoni Amendment Scheme 1/47. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Director of Local Government, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within four weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

NOTICE No. 420 OF 1968.

GERMISTON AMENDMENT SCHEME 1/35.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the City Council of Germiston has applied for Germiston Town-planning Scheme 1, 1945, to be amended by the rezoning of part of Portion 128 (a portion of Portion 35, formerly Portion 24 of Portion T-) of the farm Elandsfontein 90 IR, situated at 13 Geldenhuis Road, Malvern East, from "General residential" to "General business".

This amendment will be known as Germiston Amendment Scheme 1/35. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Germiston, and the office of the Director of Local Government, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se regsgebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

KENNISGEWING No. 421 VAN 1968.

ROODEPOORT-MARAISBURG-WYSIGINGSKEMA 1/64.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Roodepoort in opdrag van die Dorperaad ingevolge artikel 46 van gemelde Ordonnansie 'n wysigingskema ingedien het om Roodepoort-Maraiburg-dorpsaanlegskema 1, 1946, te wysig deur die herindelings van Lot 32, dorp Florida, geleë te Golf Club Terrace 27, van „Spesiale woon” tot „Spesiaal” ten einde die besigheid van 'n versprekingshandelaar op die erf te dryf. Geregistreerde eienaar: Mnr. J. R. Monginho, Golf Club Terrace 27, Florida.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Roodepoort-Maraiburg-wysigingskema 1/64 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Roodepoort en in die Kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se regsgebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

KENNISGEWING No. 422 VAN 1968.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITELVOORWAARDES VAN LOT 361, DORP LYTTTELTON MANOR.

Hierby word bekendgemaak dat Jan Anthonie Lombard, ingevolge die bepalings van artikel 3 (1) van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Lot 361, dorp Lyttelton Manor, ten einde dit moontlik te maak dat die lot onderverdeel kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within four weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

NOTICE No. 421 OF 1968.

ROODEPOORT-MARAISBURG AMENDMENT SCHEME 1/64.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Town Council of Roodepoort in accordance with a directive from the Townships Board in terms of section 46 of the Ordinance, submitted an amendment scheme to amend Roodepoort-Maraiburg Scheme 1, 1946, to be amended by the rezoning of Lot 32, Florida Township, situated at 27 Gold Club Terrace from "Special residential" to "Special" for the purpose of conducting the business of a fresh produce dealer on the erf. Registered owner: Mr. J. R. Monginho, 27 Golf Club Terrace, Florida.

This amendment will be known as Roodepoort-Maraiburg Amendment Scheme 1/64. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Roodepoort, and at the office of the Director of Local Government, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within four weeks from the date of this notice.

G. P. NEL,

Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

NOTICE No. 422 OF 1968.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS OF TITLE OF LOT 361, LYTTTELTON MANOR TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Jan Anthonie Lombard, in terms of section 3 (1) of the Removal of Restrictions Act, 1967, for the amendment of the conditions of title of Lot 361, Lyttelton Manor Township, to permit the lot to be subdivided.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B222, Block B, Provincial Building, Pretoria.

Besware teen die aansoek kan op of voor 9 Oktober 1968, skriftelik by die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, ingedien word.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

KENNISGEWING No. 423 VAN 1968.

BENONI-WYSIGINGSKEMA 1/46.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, bekendgemaak dat die Stadsraad van Benoni in opdrag van die Dorperaad ingevolge artikel 46 van gemelde Ordonnansie 'n wysigingskema ingedien het om Benoni-dorpsaanlegskema 1, 1948, te wysig deur die herindeling van Lot 2641, dorp Benoni, geleë op die hoek van Brightstraat en Mowbraylaan van „Spesiale woon” tot „Algemene woon”. Die eienaars van die perseel is mnr. A. A. Green en andere, P/a Edelstein, Kahn & Connock, Posbus 243, Benoni.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Benoni-wysigingskema 1/46 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Benoni en in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B222, Provinsiale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, of binne een myl van die grens van enige sodanige skema en enige plaaslike bestuur wie se reggebied aangrensend is aan sodanige gebied, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne vier weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

G. P. NEL,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 11 September 1968.

TENDERS.

L.W.—Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatums nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE. TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorrade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

Tender No.	Beskrywing van tender. Description of tender.	Sluitings- datum. Closing date.
W.F.T.B. 630/68	Volksrust-hospitaal: Bou van tennisbaan/Volksrust Hospital: Construction of tennis court.....	18/10/68
W.F.T.B. 631/68	H. F. Verwoerd-hospitaal: Bou van tennisbane/H. F. Verwoerd Hospital: Construction of tennis courts.....	18/10/68
W.F.T.B. 632/68	Potchefstroomse Onderwyskollege: Koshuis: Opknapping/Hostel: Renovations.....	18/10/68
W.F.T.B. 633/68	Schweizer-Renekese Hoërskool: Koshuis: Opknapping/Hostel: Renovations.....	18/10/68
W.F.T.B. 634/68	Schweizer-Renekese Hoërskool: Omheining/Fencing.....	18/10/68
W.F.T.B. 635/68	Krugersdorp High School: Elektriese installasie/Electrical installation.....	18/10/68
W.F.T.B. 636/68	Phalaborwa Laerskool: Oprigting van saal/Erection of hall.....	18/10/68
W.F.T.B. 637/68	J. G. Strijdom-hospitaal: Oprigting van Bantoekekwartiere/J. G. Strijdom Hospital: Erection of Bantu quarters.....	18/10/68
W.F.T. 16/68...	Dieselenjins/Diesel Engines.....	20/9/68
W.F.T.B. 638/68	Doornfontein Nr. 839 Laerskool: Herbedrading/Rewiring.....	18/10/68
W.F.T.B. 639/68	Doornfontein Nr. 839 Laerskool: Veranderings aan woning/Alterations to residence.....	18/10/68
W.F.T.B. 640/68	Zeerust-paddepot: Oprigting van huis/Zeerust Road Depot: Erection of house.....	18/10/68
W.F.T.B. 641/68	Randburgse Hoërskool: Bou van tennisbane/Construction of tennis courts.....	18/10/68

Objections against the application may be lodged, in writing, with the Director of Local Government, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, on or before the 9th October 1968.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

NOTICE No. 423 OF 1968.

BENONI AMENDMENT SCHEME 1/46.

It is hereby notified in terms of subsection (1) of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Town Council of Benoni has in accordance with a directive from the Townships Board in terms of section 46 of the Ordinance, submitted an amendment scheme to amend Benoni Town-planning Scheme 1, 1948, to be amended by the rezoning of Lot 2641, Benoni Township, situated at the corner of Bright Street and Mowbray Avenue, from "Special residential" to "General residential". The owners of the stand are Mr A. A. Green and others, c/o Edelstein, Kahn & Connock, P.O. Box 243, Benoni.

This amendment will be known as Benoni Amendment Scheme 1/46. Further particulars of the scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Benoni, and at the office of the Director of Local Government, Room B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies or within one mile of the boundary of any such scheme and any local authority whose area of jurisdiction is contiguous to such area, shall have the right to object to the scheme and may notify the Director of Local Government, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the reasons therefor at any time within four weeks from the date of his notice.

G. P. NEL,
Director of Local Government.

Pretoria, 11 September 1968.

11-18

TENDERS.

N.B.—Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION. TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrygbaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorwaardes wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrygbaar:—

Tender-verwysing.	Posadres te Pretoria.	Kantoor in Nuwe Provinsiale Gebou, Pretoria.			
		Kamer-no.	Bok.	Verdieping.	Telefoonno., Pretoria.
H.A.....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A930	A	9	(89401) (89251)
H.B.....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A746	A	7	89202/3
H.C.....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A729	A	7	89206
H.D.....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A740	A	7	89208/9
P.F.T....	Provinsiale Sekretaris (Aankope en Voorrade), Privaatsak 64	A1119	A	11	80965
R.O.T....	Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, Privaatsak 197	D518	D	5	89184
T.O.D...	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 76	A550	A	5	80651
W.F.T...	Direkteur, Transvaalse Werkepartement, Privaatsak 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direkteur, Transvaalse Werkepartement, Privaatsak 228	CM7	C	M	80306

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjek deur die bank gegaarfeer of 'n departementele legorderkwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender deur die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorms van die Administrasie voorgele word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike verseelde kovert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinsiale Tenderaad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van die opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Insrywings moet teen 11 vm. op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien insrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 vm. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinsiale Gebou by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents, including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative addresses indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:—

Tender Ref.	Posta Address, Pretoria.	Office in New Provincial Building, Pretoria.			
		Room No.	Block.	Floor.	Phone No., Pretoria.
H.A.....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A930	A	9	(89401) (89251)
H.B.....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A746	A	7	89202/3
H.C.....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A729	A	7	89206
H.D.....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A740	A	7	89208/9
P.F.T....	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), Private Bag 64	A1119	A	11	80965
R.O.T....	Director, Transvaal Roads Department, Private Bag 197	D518	D	5	89184
T.E.D...	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 76	A550	A	5	80651
W.F.T...	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	CM7	C	M	80305

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialed cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street main entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui

Persone wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

GROOTFONTEIN Skut, distrik Warmbad, op 2 Oktober 1968, om 11 vm.—Koei, Afrikaner, 4½ jaar, rooi, witpens, brandmerk 3 9; vers, Afrikaner, 8 maande, rooi; koei, Afrikaner, 6 jaar, rooi, weglê horings, brandmerk 3 9; os, Afrikaner, 3½ jaar, rooi, brandmerk 3 9; koei, Afrikaner, 5 jaar, rooi witlies, brandmerk 3 9; vers, Afrikaner, 6 maande, rooi; os, Afrikaner, 4 jaar, rooi, brandmerk 3 9; os Afrikaner, 4 jaar, ligrooi, brandmerk 3 9.

ROOIKRAAL Skut, distrik Groblersdal, op 9 Oktober 1968, om 11 vm.—Vers, 2½ jaar, ligrooi, albei ore swaeltstert, regteroor halfmaan; vers, 2½ jaar, rooi, albei ore swaeltstert, regteroor halfmaan.

TWEEFONTEIN Skut, distrik Ermelo, op 2 Oktober 1968, om 11 vm.—Perd, hings, baster, 3 jaar, bruin, wit kolletjie op voorkop.

PRETORIASE Munisipale Skut, Hercules, Pretoria, op 18 September 1968, om 11 vm.—Koei, Jersey, 5 jaar, vaal, ou besering regter horing.

VOLKSRUSTSE Munisipale Skut, op 21 September 1968, om 10 vm.—Koei, baster „Red Poll”, 12 jaar, rooi, regteroor, twee halfmane agter.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

GROOTFONTEIN Pound, District of Warmbaths, on 2 October 1968, at 11 a.m.—Cow, Afrikaner, 4½ years, red, white

belly, branded 3 9; heifer, Afrikaner, 8 months, red; cow, Afrikaner, 6 years, red, branded 3 9; ox, Afrikaner, 3½ years, red, branded 3 9; cow, Afrikaner, 5 years, red, white flank, branded 3 9; heifer, Afrikaner, 6 months, red; ox, Afrikaner, 4 years, red, branded 3 9; ox, Afrikaner, 4 years, light red, branded 3 9.

ROOIKRAAL Pound, District of Groblersdal, on 9 October 1968, at 11 a.m.—Heifer, 2½ years, light red, both ears swallowtail, right ear crescent; heifer, 2½ years, red, both ears swallowtail, right ear crescent.

TWEEFONTEIN Pound, District of Ermelo, on 2 October 1968, at 11 a.m.—Horse, stallion, crossed, 3 years, brown, white spot on forehead.

PRETORIA Municipal Pound, Hercules, Pretoria, on 18 September 1968, at 11 a.m.—Cow, Jersey, 5 years, fawn, old injury right horn.

VOLKSRUST Municipal Pound, on 21 September 1968, at 10 a.m.—Cow, Red Poll cross, 12 years, red, right ear two crescents at rear.

PLAASLIKE BESTUURSKENNISGEWINGS NOTICES BY LOCAL AUTHORITIES

STADSRAAD VAN PIETERSBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE PIETERSBURGSE DORPSBEPLANNING-SKEMA 1 VAN 1955.—WYSIGENDE SKEMA 12.

Die Stadsraad van Pietersburg het 'n ontwerp-wysigingdorsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Pietersburgse Dorsbeplanningwysigingskema 1/12.

Hierdie ontwerp-skema bevat die volgende voorstel:—

Deur die byvoeging van die volgende voorbehoudbepaling tot die Tabel J, Klousule 16.

„Die grondgebruike van enige eiendom geleë in enige grondgebruikstrekk uitsluitende die grondgebruikstrekk vir „Spesiale Woon”, moet in ooreenstemming wees met die grondgebruike soos aangetoon op Bylae A, en is verder onderhewig aan alle voorwaardes en beperkings van toepassing daarop soos ook aangetoon op Bylae A.”

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae te Kamer 18, Munisipale Kantore, Pietersburg, vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 4 September 1968.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word of nie.

Enige eienaar of okkupeerder van vaste eiendom binne die gebied van die Pietersburgse Dorsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 4 September 1968, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

J. A. BOTES,
Stadsklerk.

Posbus 111,
Pietersburg, 16 Augustus 1968.

TOWN COUNCIL OF PIETERSBURG.

PROPOSED AMENDMENT OF THE PIETERSBURG TOWN-PLANNING SCHEME 1 OF 1955.—AMENDING SCHEME 12.

The Town Council of Pietersburg has prepared a draft amendment town-planning scheme, to be known as Amendment Scheme 1/12.

This draft scheme contains the following proposal:—

By the addition of the following proviso to Table J, Clause 16.

“The land use of any property situated in any land use zone, with the exception of land use zone 1 ‘Special Residential’, shall be in accordance with the land use as shown on Annexure A, and is further subject to all the conditions and restrictions applicable thereto also as shown on Annexure A.”

Particulars of this scheme are open for inspection at Room 18, Municipal Offices, Pietersburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 4 September 1968.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Pietersburg Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme, or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the date of the first publication of this notice, which is 4 September 1968, inform the local authority, in writing, of such objection or representation, and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

J. A. BOTES,
Town Clerk.

P.O. Box 111,
Pietersburg, 16 August 1968.

752—4-11

STADSRAAD VAN SPRINGS.

HERROEPING VAN DIE GAS-VOORSIENINGSVERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs, van voorneme is om die Verordeninge op die Voorsiening van Gas, gepubliseer kragtens Administratêurskennisgewing No. 689 van 11 Augustus 1954 te herroep.

Afskrifte van die betrokke verordeninge lê ter insae tydens gewone kantoorure in die kantoor van die ondergetekende.

Enige persoon wat wil beswaar aanteken teen die herroeping van die voormelde verordeninge moet sy beswaar skriftelik voor of op 3 Oktober 1968 by ondergetekende indien.

L. DE WET,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Springs, 27 Augustus 1968.
(Kennisgewing No. 100/1968.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

REVOKEMENT OF GAS SUPPLY BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, of the intention of the Town Council of Springs to revoke the By-laws on Supply of Gas promulgated under Administrator's Notice No. 689 of 11 August 1954.

Copies of these by-laws are open for inspection at the office of the undersigned during ordinary office hours.

Any person who desires to object against the proposed revokement of the aforesaid by-laws must lodge his complaint, in writing, to the undersigned on or before the 3rd October 1968.

L. DE WET,
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 27 August 1968.
(Notice No. 100/1968.)

764—11

STADSRAAD VAN HEIDELBERG, TRANSVAAL.

Kennisgewing Nr. 31 van 1968.

STAAT VAN VERKIESINGSUITGAWE.

Die volgende besonderhede in verband met verkiesingsuitgawes van Kandidate tydens 'n munisipale tussen-verkiesing gehou op 17 Julie 1968, word hiermee gepubliseer ooreenkomstig artikel 59 van Ordonnansie Nr. 4 van 1927, soos gewysig.

Wyk.	Kandidaat.	Klerke.	Drukwerk, vervoer, advertensie, ens.	Totaal.
VI	I. J. Hamman.....	Geen	Drukwerk en kieserslyste... R44.50	R49.86
	A. F. Rossouw.....	Geen	Vervoer..... 5.36	
			Kieserslyste..... 1.00	R7.00
			Vervoer..... 6.00	

Die state en bewysstukke van Kandidate sal gedurende Kantoorure ter insae lê in die kantoor van ondergetekende vir 'n tydperk van 3 (drie) maande vanaf datum hiervan.

Kantoor van die Stadsklerk,
Heidelberg, Tvl.
27 Augustus 1968.

C. P. DE WITT, Stemopnemer.

TOWN COUNCIL OF HEIDELBERG, TRANSVAAL.

Notice No. 31 of 1968.

RETURN OF ELECTORAL EXPENSES.

The following particulars of electoral expenses of the candidates at a municipal by-election held on the 17th July, 1968, are published in terms of Section 59 of Ordinance No. 4 of 1927, as amended.

Ward.	Candidate.	Clerks	Printing, travelling, advertising, etc.	Total.
VI	I. J. Hamman.....	None	Printing and Voters Rolls.. R44.50	R49.86
	A. F. Rossouw.....	None	Transport..... 5.36	
			Voters Rolls..... 1.00	R7.00
			Transport..... 6.00	

The returns and vouchers will lie open for inspection at the office of the undersigned for a period of 3 (three) months from date hereof.

Office of the Town Clerk,
Heidelberg, Transvaal.
27 August 1968.

C. P. DE WITT, Returning Officer.

781—11

STADSRAAD VAN KLERKSDORP. ONTWERP-WYSIGINGS-DORPS- BEPLANNINGSKEMA 1/53.

Die Stadsraad van Klerksdorp het 'n ontwerp-wysigingsdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema 1/53.

Hierdie ontwerp-skema bevat die volgende voorstel:—

Die wysiging van Klerksdorp-dorpsaanslegskema 1 van 1947, deur die herindelingsplan van Erwe 669 en 672, Nuwedorp, van „Algemene Woon” na „Algemene Besigheids”-doeleindes.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae by Kamer 204, Stadskantoor, Klerksdorp, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 11 September 1968.

Die Stadsraad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Klerksdorpse Dorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 11 September 1968, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en meld of hy deur die plaaslike bestuur aangehoor wil word of nie.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 22 Augustus 1968.
(Kennisgewing No. 75/68.)

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP. DRAFT AMENDMENT TOWN- PLANNING SCHEME 1/53.

The Town Council of Klerksdorp has prepared a draft amendment town-planning scheme to be known as Scheme 1/53.

This draft scheme contains the following proposal:—

The original Klerksdorp Town-planning Scheme 1 of 1947, will be amended by the rezoning of Erven 669 and 672, New Town, from “General Residential” to “General Business” purposes.

Particulars of this scheme are open for inspection at room 204, Municipal Office, Klerksdorp, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice which is the 11th September 1968.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Klerksdorp Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect and if he wishes to do so, he shall within four weeks of the first publication of this notice, which is the 11th September 1968, inform the local authority, in writing, of such objection or representations and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 22 August 1968.
(Notice No. 75/68.)

759—11-18

LOUIS TRICHARDT MUNISIPALITEIT. KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee in terme van die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Besture (No. 17/1939) dat die Stadsraad van Louis Trichardt voornemens is om sy Verkeersverordeninge te wysig om voorsiening te maak vir 'n verbod op straathandel en smousery sonder 'n skriftelike toestemming.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging kan in die kantoor van die Stadsklerk nagesien word en skriftelike besware daarteen, indien enige, sal deur ondergetekende ontvang word tot 3 Oktober 1968.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 29 Augustus 1968.

LOUIS TRICHARDT MUNICIPALITY. NOTICE.

Notice is given in terms of the provisions of section 96 of the Local Government Ordinance (No. 17/1939) that the Town Council of Louis Trichardt intends amending its Traffic Bylaws to provide for the prohibition of street trading and hawking without permission.

Copies of the proposed Bylaws may be inspected in the office of the Town Clerk during office hours and objections thereto, if any, must be lodged with the undersigned on or before the 3rd October 1968.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 29 August 1968.

782—11

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VEREENIGINGSE ONTWERPWYSIGINGDORPSAANLEGSKEMA 1/49.

Kragtens die bepalings van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, het die Stadsraad van Vereeniging 'n ontwerp-wysigingskema opgestel wat bekend sal staan as Vereenigingse Ontwerp-wysigingsdorpsaanslegskema 1/49.

Hierdie ontwerp-skema bevat 'n voorstel vir die volgende:—

(a) Die herindelings van Erwe 525, 526 en 527, Duncanville, vanaf „Nywerheids-“ tot „Munisipale“-doeleindes, soos op die kaart aangetoon.

(b) Die herindelings van die noordelike gedeelte van Erf 654, Duncanville, ongeveer 1.6 morg groot (die juiste grootte by opmeting bepaal te word), vanaf „Openbare Park“ tot „Nywerheids“-doeleindes, soos op die kaart aangetoon.

Hierdie grond is die eiendom van die Stadsraad van Vereeniging.

Besonderhede van hierdie skema lê, ter insae in die Kantoor van die Klerk van die Raad, Munisipale Kantoor, Vereeniging, vir 'n tydperk van vier weke vanaf 11 September 1968:

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Vereenigingse Dorpsaanslegskema, of binne een myl vanaf die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë teen opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen moet hy die plaaslike bestuur nie later nie as 9 Oktober 1968, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

P. J. D. CONRADIE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Vereeniging, 11 September 1968.
(Advertensie No. 3819.)

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.
VEREENIGING DRAFT TOWN-PLANNING AMENDING SCHEME 1/49.

In terms of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, the Town Council of Vereeniging has prepared a draft amending scheme to be known as Vereeniging Town-planning Scheme 1/49.

This draft scheme contains a proposal for the following:—

(a) The rezoning of Erven 525, 526 and 527, Duncanville, from „Industrial“ to „Municipal“ purposes, as shown on the map.

(b) The rezoning of the northern portion of Erf 654, Duncanville, approximately 1.6 morgen in extent (the exact area to be determined on survey) from „Public Park“ to „Industrial“ purposes, as shown on the map.

This land is in the ownership of the Town Council of Vereeniging.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of four weeks from 11 September 1968.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Vereeniging Town-planning Scheme, 1 of 1956, or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof, and if he wishes to do so he shall, not later than 9 October 1968, inform the Town Clerk, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

P. J. D. CONRADIE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 11 September 1968.
(Advertisement No. 3819.) 785—11-18

STADSRAAD VAN EDENVALE.

KENNISGEWING VAN EIENDOMS-BELASTING.

Kennis geskied hiermee dat die volgende eiendomsbelasting op die terreinwaarde van alle belasbare eiendomme binne die munisipale gebied van Edenvale, soos aangedui in die Waarderingslys vir die boekjaar 1 Julie 1968 tot 30 Junie 1969, deur die Stadsraad van Edenvale gehef is ooreenkomstig die Plaaslike Bestuur-belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, nl.:—

(a) 'n Oorspronklike belasting van 'n half sent (½c) in die Rand (R1) op die waarde van grond soos in die Waarderingslys aangedui.

(b) 'n Addisionele belasting van twee en 'n half sent (2½c) in die Rand (R1) op die waarde van grond soos in die Waarderingslys aangedui.

(c) 'n Verdere addisionele belasting van 'n halwe sent (½c) in die Rand (R1) op die waarde van grond soos in die Waarderingslys aangedui.

Die bogenoemde belasting is verskuldig en die eerste helfte daarvan moet voor of op 1 November 1968 betaal word en die oorblywende helfte voor of op 1 Mei 1969.

Sewer persent (7%) rente sal gehef word op alle belastinge wat na die betaaldatum uitstaande is en indien die gehefte belastinge nie op die vasgestelde dae betaal is nie, sal gereëtelike stappe ingestel word teen wanbetalers.

C. J. VERMEULEN,
Klerk van die Raad.

Munisipale Kantoor,
Edenvale, 27 Augustus 1968.
(Kennisgewing No. 1855/794/1968.)

EDENVALE TOWN COUNCIL.

NOTICE OF ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following assessment rates on the site value of all rateable property within the municipal area of Edenvale, as indicated in the Valuation Roll of the financial year 1 July 1968 to 30 June 1969, have been levied by the Town Council of Edenvale, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, viz.:—

(a) An original rate of a half cent (½c) in the Rand (R1) on the value of land as detailed in the Valuation Roll.

(b) An additional rate of two and a half cent (2½c) in the Rand (R1) on the value of land as detailed in the Valuation Roll.

(c) A further additional rate of a half cent (½c) in the Rand (R1) on the value of land as detailed in the Valuation Roll.

The above rates are due and payable and the first half must be paid on or before the 1st November 1968, and the remaining half on or before the 1st May 1969.

Interest at the rate of seven per cent (7%) will be payable on all rates unpaid on the due dates and in cases where the imposed rates are not paid on the due date, legal proceedings will be instituted against defaulters.

C. J. VERMEULEN,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Edenvale, 27 August 1968.
(Notice No. 1855/794/1968.) 771—11

STAD GERMISTON.

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN PARK 82, WADEVILLE, GERMISTON.

Ingevolge die bepalings van artikels 67 en 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston, voornemens is om 'n gedeelte van Park 82, Wadeville, permanent te sluit teneinde die geslote gedeelte van die park te gebruik vir die daargestelling van 'n parkeerterrein.

Stadsingenieur se Plan R9S/5 waarop die voorgestelde sluiting aangedui word, kan van Maandae tot en met Vrydae tussen die ure 8 v.m. en 12.50 n.m. en 1.30 n.m. en 4.30 n.m. by Kamer 115, Stadskantore, Presidentstraat, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eise om skadevergoeding wil instel, indien die sluiting plaasvind, moet dit skriftelik voor of op 12 November 1968 aan die ondergetekende besorg.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 129/1968.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PERMANENT CLOSING OF PORTION OF PARK 82, WADEVILLE, GERMISTON.

Notice is hereby given in terms of the provisions of sections 67 and 68 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, of the City Council of Germiston's intention to close a portion of Park 82, Wadeville, permanently for the purpose of using the closed portion of the park for the establishment of a parking site thereon.

City Engineer's Plan R9S/5 showing the proposed closing, may be inspected from Mondays to Fridays (inclusive) between the hours 8 a.m. and 12.50 p.m. and 1.30 p.m. and 4.30 p.m. in Room 115, Municipal Offices, President Street, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing, or who intends submitting a claim for compensation should such closing be carried out, must submit same, in writing, to the undersigned on or before the 12th November 1968.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 11 September 1968.
(Notice No. 129/1968.) 777—11

DORPSRAAD VAN BEDFORDVIEW.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE BEDFORDVIEW-DORPSBEPLANNING-SKEMA (WYSIGINGSKEMA 1/23).

Die Dorpsraad van Bedfordview het 'n wysigingsontwerpdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema 1/23.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstel:—

Deur die toevoeging van die volgende voorbehoudsbepaling (vi) tot die „Tabel” van grondgebruiksregte in die Bedfordview-dorpsaanlegskema klousules:—

„(vi) die grondsgebruike van enige eiendom geleë in enige grondgebruikstreek uitsluitende die grondgebruikstreek vir „spesiale woon”, moet in ooreenstemming wees met die grondgebruike soos aangetoon op Bylae A, en is verder onderhewig aan alle voorwaardes en beperkings van toepassing daarop soos ook aangetoon op Bylae A.”

Besonderhede en planne van hierdie skema lê ter insae by die Kantoor van die Stadsklerk, Burgersentrum, Bedfordview, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 11 September 1968.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkupeerder van vaste eiendom binne die gebied van die Bedfordview-dorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om verhoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 11 September 1968, skriftelik van sodanige beswaar of verhoë in kennis stel en meld of hy deur die Raad gehoor wil word of nie.

H. VAN N. FOUCHÉE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Bedfordview, 11 September 1968.

BEDFORDVIEW VILLAGE COUNCIL. PROPOSED AMENDMENT TO THE BEDFORDVIEW TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDMENT SCHEME 1/23).

The Village Council of Bedfordview has prepared a draft amendment town-planning scheme to be known as Amendment Scheme 1/23.

This draft scheme contains the following proposal:—

By the addition of the following proviso (vi) to the „Table” of land use rights in the Bedfordview Town-planning Scheme clauses:—

„(vi) the land uses of any property situated in any land use zone excluding the land use zone for „special residential”, must be in conformity with the land uses as indicated on Annexure A, and is further subject to all conditions and restrictions applicable thereto as indicated on Annexure A.”

Particulars of this scheme are open for inspection at the Office of the Town Clerk, Civic Centre, Bedfordview, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 11 September 1968.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Bedfordview Town-planning Scheme, or within one mile of the boundary thereof, has the right to

object to the scheme and if he wishes to do so shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is 11 September 1968, inform the Council, in writing, of such objection or representation, and shall state whether or not he wishes to be heard by the Council.

H. VAN N. FOUCHÉE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Bedfordview, 11 September 1968.
788—11-18

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEG-SKEMA 1 (WYSIGINGSKEMA 1/331).

Die Stadsraad van Johannesburg het 'n ontwerpwysigingsdorpsaanlegskema opgestel wat as Wysigingsdorpsbeplanningskema 1/331 bekend sal staan.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstel:—

Die indeling van Standplaas 1336 en die resterende gedeelte van Standplaas 1335, Barea, die resterende gedeelte van Gedeelte 8 en Gedeelte 106 van die plaas Doornfontein 92 IR en die resterende gedeelte van Gedeelte B van Erf 611, Doornfontein, wat deur Hadfieldweg en Saratogalaan aan die suidekant, Harrowweg aan die oostekant, Donald Mackay-park en 'n reservoirtrein aan die noordekant en twee groot woonblokke aan die westekant begrens word, word op sekere voorwaardes van „algemene woondoel-eindes” en „algemene besigheidsdoel-eindes” na „spesiaal” verander sodat daar 'n gebou met winkels, woonstelle en parkeerplek wat die 59'-hoogte lyn oorskry, opgerig kan word.

Triton Investment (Pty) Limited, p/a De Klerk en Le Roux, Sanlamgebou 710, Johannesburg, is die eienaars van hierdie standplase.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae in kamer 423, Stadhuis, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 11 September 1968.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkupeerder van vaste eiendom binne die gebied van die Johannesburgse Dorpsaanlegskema 1 of binne een myl van die grense daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak, of om verhoë ten opsigte daarvan te rig, en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 11 September 1968, skriftelik van sodanige beswaar of verhoë in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

A. P. BURGER,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 72/4/2/331.)

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME 1 (AMENDMENT SCHEME 1/331).

The City Council of Johannesburg has prepared a draft amendment town-planning scheme to be known as Amendment Town-planning Scheme 1/331.

This draft scheme contains the following proposal:—

To rezone Stand 1336 and the remaining extent of Stand 1335, Barea, the remaining extent of Portion 8 and Portion 106 of the

farm Doornfontein 92 IR, and the remaining extent of Portion B of Lot 611, Doornfontein, being bounded by Hadfield Road and Saratoga Avenue on the south, Harrow Road on the east, Donald Mackay Park and a reservoir site on the north and two residential blocks on the west, from „general residential” and „general business” to „special” to permit a building containing shops, flats and parking and exceeding the 59' height line, subject to certain conditions.

The owners of these stands are Triton Investments (Pty) Limited, c/o De Klerk & Le Roux, 710 Sanlam Building, Johannesburg.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 11th September 1968.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Johannesburg Town-planning Scheme 1 or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof, and if he wishes to do so, he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 11th September 1968, inform the local authority, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

A. P. BURGER,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 11 September 1968.
(Notice No. 72/4/2/331.) 761—11-18

DORPSRAAD VAN NABOOMSPRUIT. WYSIGING VAN PUBLIEKE GESOND- HEIDSVERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hierby kragtens die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad voornemens is om sy Publieke Gesondheidsverordeninge te wysig deur artikels 65, 68, 69 en 73 tot 85 te skrap.

Die voorgestelde wysiging lê ter insae in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure. Enige beswaar teen die voorgestelde wysiging moet skriftelik by die Stadsklerk ingedien word nie later nie as Woensdag, 9 Oktober 1968.

J. C. SHANDOSS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Naboomspruit, 30 Augustus 1968.

VILLAGE COUNCIL OF NABOOM- SPRUIT. AMENDMENT TO PUBLIC HEALTH BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council to amend its Public Health By-laws by the deletion of sections 65, 68, 69 and 73 to 85.

The proposed amendment lies for inspection at the Office of the Town Clerk during office hours. Any objection to the proposed amendment must be lodged, in writing, with the Town Clerk not later than Wednesday, 9 October 1968.

J. C. SHANDOSS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Naboomspruit, 30 August 1968.

STAD JOHANNESBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE JOHANNESBURGSE DORPSAANLEGSKEMA 1 (WYSIGINGSKEMA 1/327).

Die Stadsraad van Johannesburg het 'n Ontwerp wysigingsdorpstaanlegskema opgestel wat as Wysigingsdorpbeplanningskema 1/327 bekend sal staan.

Hierdie ontwerp skema bevat die volgende voorstel:—

Die indeling van Verenigde Standplaas 3907 en Standplaas 3906, Johannesburg, op die noordwestelike hoek van die kruising van Goldreich- en Twiststraat, word van „algemene woondoeleindes” na „spesiaal” verander sodat daar op sekere voorwaardes 'n openbare garage en 'n openbare parkeer-garage opgerig kan word.

Die firma Gold Twist Inv. (Pty) Ltd, Posbus 7605, Johannesburg, is die eienaars van hierdie standplaas.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae in Kamer 423, Stadhuis, Johannesburg, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 11 September 1968.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Johannesburgse Dorpsaanlegskema 1 of binne een myl van die grense daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak, of om vertoë ten opsigte daarvan te rig, en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 11 September 1968, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

A. P. BURGER,
Klerk van die Raad.

Stadhuis,
Johannesburg, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 72/4/2/327.)

CITY OF JOHANNESBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO JOHANNESBURG TOWN-PLANNING SCHEME 1 (AMENDMENT SCHEME 1/327).

The City Council of Johannesburg has prepared a draft amendment town-planning scheme to be known as Amendment Town-planning Scheme 1/327.

This draft scheme contains the following proposal:—

To rezone Consolidated Stand 3907 and Stand 3906, Johannesburg, on the north-west corner of the intersection of Goldreich and Twist Streets, from „general residential” to „special” to permit a public garage and public parking garage, subject to certain conditions.

The owners of this stand are Messrs Gold Twist Inv. (Pty) Ltd, P.O. Box 7605, Johannesburg.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room 423, Municipal Offices, Johannesburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 11th September 1968.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Johannesburg Town-planning Scheme 1 or within one mile of the boundary thereof, has the

right to object to the scheme or to make representations in respect thereof, and if he wishes to do so, he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is the 11th September 1968, inform the local authority, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

A. P. BURGER,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Johannesburg, 11 September 1968.
(Notice No. 72/4/2/327.)

765—11-18

STADSRAAD VAN MIDDELBURG (TVL.)

ELEKTRISITEITVOORSIENINGS-VERORDENINGE.

Die Stadsraad is van voorneme om die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge te wysig deur 'n nuwe formule vir die berekening van dienskosse te aanvaar, en deur sekere fooie en kosse te verhoog.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad tot, Woensdag, 2 Oktober 1968.

TOWN COUNCIL OF MIDDELBURG (TVL.)

ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Town Council proposes to amend the Electricity Supply By-laws by adopting a new formula for the calculation of service charges, and by increasing certain fees and charges.

A copy of the amendments will lie for inspection at the office of the Clerk of the Council until Wednesday, 2 October 1968.

763—11

STADSRAAD VAN PRETORIA.

VOORGESTELDE SLUITING VAN PARK BEKEND AS ERF 1321, LAUDIUM, EN VERKOOP DAARVAN AAN PRETORIA INDIAN CHILD WELFARE SOCIETY.

Ooreenkomstig die bepalings van artikel 68 gelees met artikel 67 en artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hiermee kennis gegee dat die Raad van voorneme is—

(a) om die park bekend as Erf 1321, Laudium, geleë aan Sewende Straat en Vierde Laan, Laudium, permanent te sluit;

(b) om die bogemelde Erf 1321, Laudium, groot 17,967 vierkante voet, aan die Pretoria Indian Child Welfare Society (W.O. 2781) te verkoop teen die bedrag van R2,000 onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

(1) Dat die Koper alle koste in verband met die verkoop, transport en sluiting van die park insluitende die koste van 'n moontlike kommissie van ondersoek wat deur die Administrateur aangestel mag word moet dra;

(2) dat die Koper die Raad vrywaar teen enige eise om skadevergoeding wat teen die Raad as gevolg van die sluiting ingestel mag word;

(3) dat die Raad se dienste deur serwitute of op ander maniere, ten genoë van die Raad, beskerm word en dat die Koper alle onkoste in verband met die

verlegging van sulke dienste of die registrasie van die nodige serwitute moet dra.

Die Raad is van voorneme om bogemelde park te vervang deur op 'n gedeelte van Erf 365, Laudium, 'n park uit te lê.

'n Plan wat die park aandui wat gesluit en verkoop gaan word, lê ter insae gedurende die gewone diensure by Kamer 35, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria.

Enigiemand wat enige beswaar teen die voorgename sluiting en verkoping het of 'n eis om vergoeding mag hê as die sluiting deurgevoer word, word versoek om sy beswaar of eis, al na die geval, skriftelik voor of op Woensdag, 13 November 1968, by die ondergetekende by Kamer 35, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, in te dien.

HILMAR RODE,
Stadsklerk.

26 Augustus 1968.

(Kennisgewing No. 341 van 1968.)

CITY OF PRETORIA.

PROPOSED CLOSING OF THE PARK KNOWN AS ERF 1321, LAUDIUM, AND SALE THEREOF TO THE PRETORIA INDIAN CHILD WELFARE SOCIETY.

Notice is hereby given in terms of section 68 read with section 67 and section 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Council—

(a) to close permanently the park known as Erf 1321, Laudium, situated on Seventh Street and Fourth Avenue, Laudium;

(b) to sell the aforesaid Erf 1321, Laudium, in extent 17,967 square feet, to the Pretoria Indian Child Welfare Society (W.O. 2781) for the sum of R2,000 subject to the following conditions:—

(1) That all costs in connection with the sale, transfer and the closing of the park, including the costs of a commission of enquiry which the Administrator may appoint, be borne by the Purchaser;

(2) that the Purchaser indemnify the Council against any claims for compensation which may be instituted against the Council as result of the closing;

(3) that the Council's services be protected by servitudes or in other ways to the satisfaction of the Council and that all costs in connection with the re-location of such services and the registration of the necessary servitudes be borne by the Purchaser.

It is the intention of the Council to establish a park on a portion of Erf No. 365, Laudium, to replace the aforesaid park.

A plan showing the park to be closed and sold may be inspected during the usual office hours at Room 35, City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria.

Any person who has any objection to the proposed closing and/or sale thereof, or who may have any claim to compensation if such closing is carried out, is requested to lodge his objection or claim, as the case may be, with the undersigned, in writing, on or before Wednesday, 13 November 1968, at Room 35, City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria.

HILMAR RODE,
Town Clerk.

26 August 1968.

(Notice No. 341 of 1968.)

760—11

STADSRAAD VAN SPRINGS.

KENNISGEWING VAN BELASTINGS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 24 van die Plaaslike Bestuur-belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Stadsraad van Springs die volgende belastinge op die waarde van belasbare eiendom binne die munisipaliteit soos dit op die Waardasielys verskyn vir die boekjaar 1 Julie 1968 tot 30 Junie 1969 opgelê het, nl.:-

(a) 'n Oorspronklike belasting van 0-5c in die rand op die terreinwaarde van alle grond binne die munisipale gebied soos dit in die Waardasielys verskyn.

(b) 'n Bykomende belasting van 4c in die rand op die terreinwaarde van alle grond binne die munisipale gebied, soos dit in die Waardasielys verskyn, en ook onderworpe aan die bepalings van artikel 21 (1) van die Plaaslike Bestuur-belastingordonnansie, 1933, soos gewysig, op die waarde van die verbeterings op die grond wat kragtens mynbrief gehou word (nl. grond wat nie binne 'n wettige gestigde voordorp is nie), sowel as op die terreinwaarde van sodanige grond, waar sodanige grond vir woondoelende gebruik word, of vir bedrywighede wat nie met die mynbedryf in verband staan nie, deur persone of maatskappye wat nie aan mynbedrywighede verbonde is nie, hetsy sodanige persone of maatskappye die houters van die mynbrief is of nie.

(c) 'n Ekstra addisionele belasting van 3-75c in die rand op die terreinwaarde van grond of belange in die grond wat deur enige kragonderneming binne die munisipale gebied, soos in die Waardasielys verskyn, gehou word.

Bovermelde belasting is op 1 November 1968 verskuldig en betaalbaar en waar die belasting wat hierkragtens opgelê is, nie op die vervaldatum betaal word nie, mag summier geregtelike stappe vir die invordering daarvan teen die wanbetaler ingestel word.

L. DE WET,
Klerk van die Raad.

Stadshuis,
Springs, 15 Augustus 1968.
(Kennisgewing No. 98 van 1968.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

NOTICE OF RATES.

In terms of section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, notice is hereby given that the following rates on the value of all rateable property within the municipality, as appearing on the Valuation Roll, have been imposed by the Town Council of Springs for the financial year 1 July 1968 to 30 June 1969, viz:-

(a) An original rate of 0-5c in the rand on the site value of all land within the municipality as appearing on the Valuation Roll.

(b) An additional rate of 4c in the rand on the site value of all land within the municipality as appearing on the Valuation Roll, and also subject to the provisions of section 21 (1) of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, on the value of improvements situate upon land held under mining title (not being land in a lawfully established township), as well as upon the site value of such land where such land is used for residential purposes, or for purposes not incidental to mining operations by persons or companies engaged in mining operations, whether such persons or companies are the holders of the mining title or not.

(c) An extra additional rate of 3-75c in the rand upon the site value of land or interest in land held by any power undertaking within the municipality as appearing in the Valuation Roll.

The foregoing rates are due and payable on the 1st November 1968 and where the rates hereby imposed are not paid on the due date, summary legal proceedings for the recovery thereof may be taken against the defaulter.

L. DE WET,
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 15 August 1968.
(Notice No. 98 of 1968.)

762-11

STAD GERMISTON.

PERMANENTE SLUITING EN VERVREEMDING VAN GEDEELTE VAN PARK 1040, DINWIDDIE, GERMISTON.

Kennis word hiermee gegee ingevolge die bepalings van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om, behoudens die toestemming van die Administrateur ingevolge die bepalings van artikel 68 van vermeldde Ordonnansie, die gedeelte van Park 1040, Dinwiddie, soos in rooi aangedui op 'n plan wat deur die Stadsingenieur opgestel is, groot ongeveer 21,400 vierkante voet, permanent te sluit en na die suksesvolle sluiting sodanige grond aan die N.G. Gemeente Elandsfontein (Germiston) te skenk op voorwaarde dat die Kerk alle koste in verband met die sluiting, opmeting, oordrag en verwante koste dra.

Besonderhede van die voorgestelde sluiting en vervreemding is ter insae by Kamer 115, Stadskantore, Presidentstraat, Germiston, van Maandag tot en met Vrydag tussen die ure 8 vm. en 12.50 nm. en 1.30 nm. en 4.30 nm.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eis om skadevergoeding wil instel, of wat begerig is om beswaar aan te teken dat die Stadsraad van Germiston sy bevoegdheid uitoefen ingevolge die bepalings van artikel 79 (18) van vermeldde Ordonnansie, moet voor of op 12 November 1968, skriftelike kennis op die ondergetekende dien van sodanige beswaar of eis om skadevergoeding.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 130/1968.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PERMANENT CLOSING AND ALIENATION OF PORTION OF PARK 1040, DINWIDDIE, GERMISTON.

It is hereby notified in terms of the provisions of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the City Council of Germiston, subject to the consent of the Administrator in terms of section 68 of the said Ordinance, to permanently close the portion of Park 1040, Dinwiddie, shown in red on a plan drawn by the City Engineer, in extent 21,400 square feet, and after the successful closing thereof to donate such land to the N.G. Gemeente Elandsfontein (Germiston) on condition that all costs in connection with the closing, survey, transfer and relevant costs be borne by the Church.

Details of the proposed closing and alienation may be inspected at Room 115, Municipal Offices, President Street, Germiston, from Mondays to Fridays (inclusive) between the hours 8 a.m. and 12.50 p.m. and 1.30 p.m. and 4.30 p.m.

Any person who intends objecting to the proposed closing or who intends submitting a claim for compensation or who is desirous of lodging an objection with the City Council of Germiston, in the exercise of its powers conferred by section 79 (18) of the said Ordinance, must serve written notice upon the undersigned of any such objection or claim for compensation on or before the 12th November 1968.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 11 September 1968.
(Notice No. 130/1968.)

780-11

TRANSVAALSE RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEE VAN ELOFF.—VOORGESTELDE VERHUURING VAN DORPSGROND, PLOT 675, ELOFF.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om 'n stuk grond op die algemene plan van Eloffsdorp wat as „Town Lands No. 675” gemerk is en ongeveer 8 morg 123 Kaapse vierkante roede-groot is, aan mnr. S. W. Nel, onderhewig aan sekere voorwaardes en teen 'n jaarlikse huurgeld van R80, vir vyf jaar te verhuur.

Die huurvoorwaardes sal vir 'n periode van een maand vanaf Woensdag, 21 Augustus 1968, gedurende gewone kantoorure in Kamer B102 van die Raads Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en die Plaaslike Kantoor, Erf 296, Kirbystraat, Eloff, ter insae lê.

Jedereen wat beswaar teen die Raad se voorneme het moet dit skriftelik en nie later nie as 4 nm., Maandag, 23 September 1968, by ondergenoemde indien.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341,
Pretoria, 21 Augustus 1968.
(Kennisgewing No. 134/68.)

TRANSVAAL BOARD FOR THE DEVELOPMENT OF PERI-URBAN AREAS.

ELOFF LOCAL AREA COMMITTEE.—PROPOSED LEASE OF TOWNLANDS, PLOT 675, ELOFF.

Notice is hereby given in terms of section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the Board's intention to lease the portion of ground marked "Town Lands No. 675" on the general plan of Eloff Township, in extent approximately 8 morgen 123 Cape square roods, to Mr S. W. Nel at an annual rental of R80 for a period of five years, subject to certain conditions of lease.

The conditions of the lease will lie for inspection in Room B102 of the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and the Local Office, Erf 296, Kirby Street, Eloff, for a period of one month as from Wednesday, 21 August 1968, during office hours.

Any person who has any objection against the intention of the Board must lodge the same, in writing, with the undermentioned not later than 4 p.m. on Monday, 23 September 1968.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 21 August 1968.
(Notice No. 134/68.)

766-11-18-25

MUNISIPALITEIT CHRISTIANA.**EIENDOMSBELASTING: 1968/69.**

Kennisgewing geskied hiermee dat die Stadsraad van Christiana, kragtens die bepalings van die Plaaslike Bestuur-belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belasting gehef het vir die boekjaar 1 Julie 1968 tot 30 Junie 1969, op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die munisipale gebied soos aangedui in die Waarderingslys:—

(a) 'n Oorspronklike belasting van 0.5c in die Rand (R1) op die liggingswaarde van grond.

(b) 'n Bykomstige belasting van 2.5c in die Rand (R1) op die liggingswaarde van grond.

(c) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, 'n verdere bykomstige belasting van een sent (1c) in die Rand (R1) op die liggingswaarde van grond.

(d) 'n Belasting van een-vyfde sent (1/5c) in die Rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Die belasting opgelê soos hierbo uiteengeset, sal verskuldig wees op die 1ste Julie 1968, maar sal betaalbaar wees in twee gelyke paalemente, soos volg:—

Die een helfte van die totale bedrag op die 31ste Oktober 1968, en die resterende helfte op die 31ste Januarie 1969.

- Alle belastinge of gedeeltes wat na bogenelde datums nie betaal is nie, dra rente teen die koers van sewe persent (7%) per jaar vanaf die datum waarop die halfjaarlikse paalement betaalbaar is.

Stadsklerk.

Munisipale Kantore.

Christiana, 26 Augustus 1968.

MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.**ASSESSMENT RATES: 1968/69.**

Notice is hereby given that the Town Council of Christiana has, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, imposed the following rates on the values of all rateable property within the municipal area as appearing in the Valuation Roll for the financial year 1 July 1968 to 30 June 1969:—

(a) An original rate of 0.5c in the Rand (R1) on the site value of land.

(b) An additional rate of 2.5c in the Rand (R1) on the site value of land.

(c) Subject to the approval of the Administrator, a further additional rate of one cent (1c) in the Rand (R1) on the site value of land.

(d) A rate of one-fifth cent (1/5c) in the Rand (R1) on the value of improvements.

The rates imposed as set out above shall become due on the 1st July 1968, but shall be payable in two equal instalments as follows:—

One half of the total amount on the 31st October 1968, and the remaining half on the 31st January 1969.

All rates or portions thereof remaining unpaid after the above-mentioned dates of payments shall bear interest at the rate of seven per cent (7%) per annum as from the date on which the half-yearly instalment is due for payment.

Town Clerk.

Municipal Offices,
Christiana, 26 August 1968.

775—11

TRANSVAALSE RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN BUITESTEDELIKE GEBIEDE.**KONSOLIDERING VAN TARIEF-BYLAES TOT DIE SANITÊRE GEMAKKE, NAGVUIL- EN VUILGOED-VERWYDERINGSVERORDENINGE.**

Dit word bekendgemaak ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneme is om die tarieweblylaes tot die Raad se Sanitêre Gemakke, Nagvuil- en Vuilgoedverwyderingsverordeninge te konsolideer.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae in Kamer A411 by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Armadalegebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris.

Posbus 1341,
Pretoria, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 149/68.)

TRANSVAAL BOARD FOR THE DEVELOPMENT OF PERI-URBAN AREAS.**CONSOLIDATION OF TARIFF ANNEXURES TO THE SANITARY CONVENIENCES, NIGHTSOIL AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS.**

It is hereby notified in terms of the provisions of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to consolidate the tariff annexures to the Sanitary Conveniences, Nightsoil and Refuse Removal By-laws.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection in Room A411 at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections, in writing, thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,
Secretary.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 11 September 1968.
(Notice No. 149/68.)

767—11

MUNISIPALITEIT WARMBAD.**WAARDASIEROL, 1968/71.**

Ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 20 van 1933, soos gewysig, word hiermee kennis gegee aan alle belanghebbende persone dat die lys voltooi is en dat dit vasgestel en bindend gemaak word vir alle betrokke partye wat nie binne een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van voornoemde kennisgewing teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer nie op die wyse soos voorgeskryf word.

A. H. LANSER,
President van die Hof.

J. S. VAN DER WALT,
Klerk van die Hof.

Munisipale Kantore,
Posbus 48,
Warmbad, 11 September 1968.

MUNICIPALITY OF WARMBATHS.**VALUATION ROLL, 1968/71.**

Notice is hereby given in terms of section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the above-mentioned roll has been certified and signed and will be binding upon all parties concerned who shall not within one month from date of the first publication of this notice appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided for in this Ordinance.

A. H. LANSER,
President of the Court.

J. S. VAN DER WALT,
Clerk of the Court.

Municipal Offices,
P.O. Box 48,
Warmbaths, 11 September 1968.

768—11-18

STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.**WAARDERINGSLYS, 1968-1971.**

Hierby word kennis gegee—

(1) dat die Waarderingshof sy ooreenstemmende besware voltooi het, en sodanige veranderings aan en wysigings van die Waarderingslys in verband daarmee aangebring het as wat hy nodig geag het; en

(2) dat die Waarderingslys nou voltooi en deur die President van die Waarderingshof gesertifiseer is ooreenkomstig die bepalings van artikel 14 van die Plaaslike Bestuur-belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat dit nou ingevolge genoemde artikel vasgestel en bindend gemaak word vir alle betrokke partye wat nie voor of op 14 Oktober 1968 teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer op die wyse voorgeskryf in artikel 15 van genoemde Ordonnansie nie.

Adv. T. H. VAN REENEN,
President van die Waarderingshof.

Munisipale Kantoor,
Pinelaan,
Kempston Park, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 58/1968.)

TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.**VALUATION ROLL, 1968-1971.**

Notice is hereby given—

(1) that the Valuation Court has completed its consideration of objections received and has made in the Valuation Roll such alterations and amendments as it deemed necessary; and

(2) that the Valuation Roll has now been completed and certified in accordance with the provisions of section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will now become fixed and binding in terms of the said section upon all parties concerned who shall not on or before 14 October 1968 appeal from the decision of the Valuation Court in the manner provided in section 15 of the said Ordinance.

Adv. T. H. VAN REENEN,
President of the Valuation Court.

Municipal Offices,
Pine Avenue,
Kempston Park, 11 September 1968.

(Notice No. 58/1968.) 769—11-18

STADSRAAD VAN VOLKSRUST.

DORPSWAPEN.

Hiermee word ingevolge die bepalings van artikel 171 bis (1) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Volksrust die volgende dorpswapen aangeneem het:—



Beskrywing van wapen.

Gedeel van blou en rooi, 'n brug met een boog van silwer, swart gemessel, in die skildhoof vergesel van twee hante in hartlike handdruk van goud en in die skildvoet van twee golvende dwarsbalkke van silwer.

Helmteken.

'n Bosduif van natuurlike kleur.

Wring' en dekklede.

Silwer en blou.

Wapenspreuk.

FORTITUDO MEA CIVIUM FIDES.

J. J. F. VAN SCHOOR,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Volksrust, 26 Augustus 1968.
(Kennisgewing No. 27/1968.)

TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.

COAT OF ARMS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 171 bis (1) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Volksrust has adopted the following Coat of Arms:—



Description of Arms.

Per pale Azure and Gules, a bridge of one arch Argent masoned Sable, between in chief a pair of hands clasped Or and in base two bars wavy Argent.

Crest.

A bush dove close proper.

Wreath and Mantling.

Argent and Azure.

Motto.

FORTITUDO MEA CIVIUM FIDES.

J. J. F. VAN SCHOOR,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Volksrust, 26 August 1968.
(Notice No. 27/1968.)

772—11

STAD GERMISTON.

PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTES VAN PARKE 1042, DINWIDDIE EN 180, CASTLEVIEW.

Ingevolge die bepalings van artikels 67 en 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om gedeeltes van Parke 1042, Dinwiddie, en 180 Castleview, permanent te sluit teneinde die geslote gedeeltes van vermelde parke te gebruik vir die oprigting van 'n munisipale gemeenskapsaal en biblioteek.

'n Plan waarop die voorgestelde sluitings aangedui word, kan van Maandae tot en met Vrydae tussen die ure 8 vm. en 12.50 nm. en 1.30 nm. en 4.30 nm. by Kamer 115, Stadskantore, Presidentstraat, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluitings beswaar wil aanteken of enige eise om skadevergoeding wil instel, indien die sluitings plaasvind, moet dit skriftelik voor of op 12 November 1968 aan die ondergetekende besorg.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 127/1968.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PERMANENT CLOSING OF PORTIONS OF PARKS 1042, DINWIDDIE EN 180, CASTLEVIEW.

Notice is hereby given in terms of sections 67 and 68 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, of the City Council of Germiston's intention to close portions of Parks 1042, Dinwiddie, and 180, Castleview, permanently for the purpose of using the closed portions of the aforementioned parks for the erection of a Municipal Community Hall and Library.

A plan showing the proposed closing, may be inspected from Mondays to Fridays (inclusive) between the hours 8 a.m. and 12.50 p.m. and 1.30 p.m. and 4.30 p.m. in Room 115, Municipal Offices, President Street, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing, or who intends submitting a claim for compensation should such closing be carried out, must submit same, in writing, to the undersigned on or before the 12th November 1968.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 11 September 1968.
(Notice No. 127/1968.)

778—11

STAD GERMISTON.

PERMANENTE SLUITING VAN PARK 315, MARLANDS.

Ingevolge die bepalings van artikels 67 en 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, word hierby kennis gegee dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om Park 315, Marlands, permanent te sluit teneinde die geslote park aan die Eureka-sportklub te verhuur vir 'n tydperk van 99 jaar teen R1 per jaar onderworpe aan sekere gespesifiseerde voorwaardes.

'n Plan waarop die voorgestelde sluiting aangedui word, kan van Maandae tot en met Vrydae tussen die ure 8 vm. en 12.50 nm. en 1.30 nm. en 4.30 nm. by Kamer 115, Stadskantore, Presidentstraat, Germiston, besigtig word.

Enigiemand wat teen sodanige sluiting beswaar wil aanteken, of enige eis om skadevergoeding wil instel, indien die sluiting plaasvind, moet dit skriftelik voor of op 12 November 1968 aan die ondergetekende besorg.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Stadskantore,
Germiston, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 128/1968.)

CITY COUNCIL OF GERMISTON.

PERMANENT CLOSING OF PARK 315, MARLANDS.

Notice is hereby given in terms of sections 67 and 68 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, of the City Council of Germiston's intention to close Park 315, Marlands, permanently for the purpose of letting same to the Eureka Sports Club for a period of 99 years at R1 per annum subject to certain specified conditions.

A plan showing the proposed closing may be inspected from Mondays to Fridays (inclusive) between the hours 8 a.m. and 12.50 p.m. and 1.30 p.m. and 4.30 p.m. in Room 115, Municipal Offices, President Street, Germiston.

Any person who intends objecting to the proposed closing, or who intends submitting a claim for compensation should such closing be carried out, must submit same, in writing, to the undersigned on or before the 12th November 1968.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 11 September 1968.
(Notice No. 128/1968.)

779—11

DORPSRAAD VAN NABOOMSPRUIT.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Plaaslike Bestuur-belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Tussentydse Waarderingslys voltooi en gesertifiseer is ingevolge die bepalings van bogenoemde Ordonnansie, en dat dit vasgestel en bindend sal wees op alle betrokke partye wat nie binne een maand vanaf datum hiervan teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer nie op die wyse soos in voormelde Ordonnansie voorgeskryf word.

J. C. SHANDOSS,
Klerk van die Waarderingshof.

Munisipale Kantore,
Naboomspruit, 11 September 1968.

VILLAGE COUNCIL OF NABOOMSPRUIT.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Interim Valuation Roll has been completed and certified in accordance with the provisions of the said Ordinance, and will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not within one month from date hereof have appealed against the decision of the Valuation Court in the manner prescribed in the aforementioned Ordinance.

J. C. SHANDOSS,
Clerk of the Valuation Court.

Municipal Offices,
Naboomspruit, 11 September 1968.

779—11

DORPSRAAD VAN SABIE.**WYSIGING VAN VERORDENINGE TEN OPSIGTE VAN SANITÊRE DIENSTE EN WATERVOORSIENING.**

(Kennisgewing ingevolge die bepaling van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.)

Die Raad is van voorneme om sy tariewe ten opsigte van sanitêre- en waterdienste, wat op die Sabie Dorpsgebied van toepassing is en afgekondig is deur Administrateurskennisgewing No. 627 van 17 Augustus 1960 en No. 43 van 28 Januarie 1927, soos gewysig, verder te wysig, ten einde sekere verhogings in die tariewe voor te skryf, die waterdeposito te verhoog en klousule 34 te skraap.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, 21 dae lank in die Kantoer van die Stadsklerk, Sabie, ter insae, en enige persoon wat teen die beoogde wysigings beswaar wil opper, moet sy beswaar gedurende die tydperk skriftelik by ondergetekende indien.

G. J. VORSTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 61,
Sabie, 29 Augustus 1968.
(Kennisgewing No. 23/1968.)

VILLAGE COUNCIL OF SABIE.**AMENDMENT OF BY-LAWS APPLICABLE TO WATER SUPPLY AND SANITARY SERVICES.**

(Notice in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939.)

The Council proposes to amend the by-laws in respect of its water supply and sanitary services, applicable to the Village Council of Sabie, published in Administrator's Notice No. 627 of 17 August 1960 and No. 43 of the 28th January 1927, as amended, in order to prescribe certain increases in the relevant tariffs, as also in the tariff for water deposits and the deletion of clause 34.

Copies of the proposed amendment will remain open for inspection in the Town Clerk's Office, Sabie, for a period of 21 days from the date of this notice, and any person wishing to do so, may during that period, lodge to the undersigned an objection, in writing, to the proposed amendment.

G. J. VORSTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 61,
Sabie, 29 August 1968.
(Notice No. 24/1968.)

786—11

STAD GERMISTON.**WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE HUUR VAN SALE.**

Daar word ingevolge die bepaling van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 of 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Germiston voornemens is om die Verordeninge betreffende die Huur van Munisipale Sale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 827 van 4 Oktober 1967, soos gewysig, hierby verder te wysig ten einde tariewe voor te skryf ten opsigte van volkspele-oefeninge (slegs plaaslike groepe) wat gebruik maak van die Soepeesaal van die Stadsaal.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae in Kamer 115, Stadskantore, Germiston, vir 'n tydperk van 21 dae met ingang vanaf 11 September 1968.

P. J. BOSHOFF,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Germiston, 11 September 1968.
(Kennisgewing No. 137/1968.)

CITY OF GERMISTON.**AMENDMENT OF BY-LAWS GOVERNING THE HIRE OF HALLS.**

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the City Council of Germiston proposes to amend the By-laws Governing the Hire of Municipal Halls, published under Administrator's Notice No. 827, dated the 4th October 1967, as amended to introduce tariffs for folk dancing practices (local groups only) using the Supper Room of the City Hall.

Copies of the proposed amendments are open for public inspection in Room 115, Municipal Offices, Germiston, during a period of 21 days as from the 11th September 1968.

P. J. BOSHOFF,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston, 11 September 1968.
(Notice No. 137/1968.)

787—11

STADSRAAD VAN ERMELO.**WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE BETREFFENDE HONDE.**

Ooreenkomstig die bepaling van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, gee die Stadsklerk hiermee kennis dat die Stadsraad van Ermelo van voorneme is om die Verordeninge Betreffende Honde so te wysig dat weggedoen word met die uitreiking van metaalplaatjies en verder om die tariewe, in sekere gevalle te wysig, ensovoorts.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae in die Kantoer van die Stadsklerk vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan, en besware, indien enige, moet skriftelik ingedien word nie later dan op 18 Oktober 1968 om 12-uur middag nie.

Stadhuis,
Ermelo, 27 Augustus 1968.

(Kennisgewing No. 56.)

TOWN COUNCIL OF ERMELO.**AMENDMENT OF THE BY-LAWS RELATING TO DOGS.**

In terms of section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, the Town Clerk hereby gives notice that the Town Council of Ermelo intends to amend the By-laws Relating to Dogs to dispose of the metal badges and further to amend certain fees payable, etc.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Office of the Town Clerk for a period of 21 days from publication hereof, and objections, if any, must be lodged, in writing, with the Town Clerk not later than on 18 October 1968 at 12 noon.

Town Hall,
Ermelo, 27 August 1968.

(Notice No. 56.)

774—11

STADSRAAD VAN SPRINGS.**VERORDENINGE BETREFFENDE DIENSVOORWAARDES VAN AMPTENARE VAN DIE RAAD.**

Kennisgewing kragtens artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, geskied hiermee dat die Stadsraad van Springs van voorneme is om verordeninge te aanvaar waarin die voorwaardes van diens van amptenare van die Raad bepaal word.

Afskrifte van die voorgestelde verordeninge lê ter insae in die kantoer van die ondergetekende tydens gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae van publikasie hiervan, dit is vanaf 11 September 1968.

Enige persoon wat beswaar wil maak of vertoë wil rig ten opsigte van die voorgestelde verordeninge moet die beswaar of vertoë skriftelik by ondergetekende indien voor of op 9 Oktober 1968.

L. DE WET,
Klerk van die Raad,

Stadhuis,
Springs, 27 Augustus 1968.

(Kennisgewing No. 101.)

TOWN COUNCIL OF SPRINGS.**BY-LAWS REGARDING CONDITIONS OF SERVICE OF OFFICIALS OF THE COUNCIL.**

Notice in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, is hereby given of the intention of the Town Council of Springs to make by-laws to determine the conditions of service of officials of the Council.

Copies of these by-laws are open for inspection at the office of the undersigned during ordinary office hours for a period of 21 days from the date of publication hereof, i.e. from the 11th September 1968.

Any person who wishes to object against or make representations in respect of the proposed by-laws must lodge his objection or representation, in writing, with the undersigned not later than the 9th October 1968.

L. DE WET,
Clerk of the Council.

Town Hall,
Springs, 27 August 1968.

(Notice No. 101.)

776—11

MUNISIPALITEIT HENDRINA.**EIENDOMSBELASTING.**

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepaling van die Plaaslike Bestuur-belastingordonnansie, 1933, dat die volgende belastings gehef is op alle belastbare eiendom binne die munisipale regsg gebied soos dit voorkom in die Waarderingslys vir die jaar 1 Julie 1967 tot 30 Junie 1968:—

(a) 'n Oorspronklike belasting van 1/4 in die rand (R1) op terreinwaarde van grond.

(b) 'n Addisionele belasting van 2/4 in die rand (R1) op terreinwaarde van grond.

(c) 'n Belasting van 0-03c in die rand (R1) op waarde van verbeterings.

Die bogenoemde belasting is betaalbaar in twee gelyke paaiemente, nl. op 31 Oktober 1968 en op 31 Maart 1969. Rente teen 7 persent sal gehef word op alle agterstallige bedrae.

J. SCHEURKOGEL,
Stadsklerk.

Hendrina, 23 Augustus 1968.

HENDRINA MUNICIPALITY.

ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, that the following rates have been imposed on all rateable property within the municipal jurisdiction as appearing on the Valuation Roll for the year 1 July 1967 to 30 June 1968:—

- (a) An original rate of $\frac{1}{4}$ c in the rand (R1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of $2\frac{1}{2}$ c in the rand (R1) on the site value of land.
- (c) A rate of 0.03c in the rand (R1) on the value of improvements.

The above rates are payable in two equal instalments, viz. on the 31st October 1968 and on the 31st March 1969. Interest at the rate of 7 per cent will be charged on all overdue amounts.

J. SCHEURKOGEL,
Town Clerk.

Hendrina, 23 August 1968.

789—11

DORPSRAAD VAN DULLSTROOM.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 79 (18) van Ordonnansie No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Dullstroom voornemens is om, onderhewig aan die goedkeuring van Sy Edele die Administrateur, Erwe 293, 294, 355, 356 en 357, geleë aan Piet Retiefstraat, te vervreem by wyse van verkoop.

Die voorwaardes van verkoop kan nagesien word in die Kantoor van die Stadsklerk en besware teen die vervreemding moet skriftelik ingedien word nie later as 7 Oktober 1968 nie.

J. J. KITSHOFF,
Stadsklerk.

Dullstroom, 28 Augustus 1968.

VILLAGE COUNCIL OF DULLSTROOM.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given in terms of section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the approval of the Administrator, to alienate Erven 293, 294, 355, 356 and 357, situated on Piet Retief Street, by sale.

The conditions of sale may be inspected at the office of the undersigned during

office hours and objections to the said sale must be lodged, in writing, with the undersigned not later than the 7th October 1968.

J. J. KITSHOFF,
Town Clerk.

Dullstroom, 28 August 1968.

773—11

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING EN VERVREEMDING VAN GEDEELTE VAN PARK ERF 823, RISIVILLE.

Hierby word ingevolge die bepalings van artikels 68 (gelees met artikel 67) en 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, bekendgemaak dat dit die voorneme van die Stadsraad van Vereeniging is om die gedeelte van Park Erf 823, Risiville, soos in die onderstaande Bylae omskryf, permanent te sluit en vir kerkdoeleindes aan die Nederduits Gereformeerde Kerk (Risiville) teen 'n prys van R1,100 te verkoop.

'n Plan wat die betrokke gedeeltes aantoon kan gedurende gewone kantoorure by die Kantoor van die Klerk van die Raad, Municipale Kantoor, Vereeniging, besigtig word.

Enigiemand wat enige beswaar het teen die voorgename sluiting of vervreemding, of wat vergoeding mag eis indien sodanige sluiting plaasvind, moet sy beswaar of eis skriftelik, nie later nie as Maandag, 11 November 1968, by die Stadsklerk, Municipale Kantoor, Vereeniging, indien.

J. J. ROODT,
Klerk van die Raad.

Municipale Kantoor,
Vereeniging, 11 September 1968.

(Advert. No. 3817.)

BYLAE.

'n Driehoekige gedeelte van Erf 823 (park), groot ongeveer 15,600 Kaapse vierkante voet, geleë in Risiville-dorp, Diagram S.G. A4453/55; met aanvang by 'n punt op die noordwestelike grens van Erf 823 (park), sodanige punt synde die snypunt van die oostelike grens van Erf 520 in 'n noordelike rigting en die gemelde noordwestelike grens van Erf 823; daarna in 'n reguitlyn in 'n suidelike rigting vir 'n afstand van ongeveer 250 Kaapse voet tot by die noordoostelike baken van Erf 520; daarna in 'n noordwestelike rigting langs en samelopend met die noordoostelike grens van Erf 520 tot by die kruising met die

suidoostelike grens van Michaelstraat; daarna in 'n noordoostelike rigting langs die gemelde suidoostelike grens van Michaelstraat tot by die aanvangspunt.

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

PROPOSED PERMANENT CLOSING AND ALIENATION OF PORTION OF PARK ERF 823, RISIVILLE.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of sections 68 (read with section 67) and 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Council to close permanently and alienate to the Nederduits Gereformeerde Kerk (Risiville) for church purposes the portion of Park Erf 823, Risiville, as described in the appended Schedule, at a price of R1,100.

A plan showing the portion concerned may be inspected during normal office hours at the Office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Vereeniging.

Any person who has any objection to the proposed closing or alienation, or who may have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge his objection or claim, in writing, with the Town Clerk, Municipal Offices, Vereeniging, not later than Monday, 11 November 1968.

J. J. ROODT,
Clerk of the Council.

Municipal Offices,
Vereeniging, 11 September 1968.

(Advert No. 3817.)

SCHEDULE.

A triangular portion of Erf 823 (park), in extent approximately 15,600 Cape square feet, situated in Risiville Township, Diagram S.G. A4453/55; commencing at a point on the north-western boundary of Erf 823 (park), such point being the intersection of the eastern boundary of Erf 520 in a northerly direction and the said north-western boundary of Erf 823; thence in a straight line in a southerly direction for a distance of approximately 250 Cape feet to the north-eastern beacon of Erf 520; thence in a north-westerly direction along and coinciding with the north-eastern boundary of Erf 520 to its intersection with the south-eastern boundary of Michael Street; thence in a north-easterly direction along the said south-eastern boundary of Michael Street to the point of commencement.

784—11

BELANGRIKE AANKONDIGING.

SLUITINGSTYD VIR ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS. ENS.

Aangesien die 10de Oktober 1968, 'n openbare vakansiedag is, sal die sluitingstyd vir die aanname van Administrateurskennisgewings, ensovoorts, soos volg wees:—

12 nm. op Dinsdag 8 Oktober 1968, vir die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 16 Oktober 1968.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

J. G. VAN DER MERWE,
Provinsiale Sekretaris, Transvaalse Provinsiale Administrasie.

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

CLOSING TIME FOR ADMINISTRATOR'S NOTICES, ETC.

As the 10th October 1968, is a public holiday, the closing time for acceptance of Administrator's Notices, etc., will be as follows:—

12 p.m. on Tuesday, 8 October 1968, for the issue of the *Provincial Gazette* of Wednesday, 16 October 1968.

Late notices will be published in the subsequent issues.

J. G. VAN DER MERWE,
Provincial Secretary, Transvaal Provincial Administration.

INHOUD.

No.	BLADSY
Proklamasies.	
203. Dorp Wadeville (uitbreiding van grense) ...	617
204. Dorp Roseville (inlywing van grond) ...	618
205. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema 91 ...	618
206. Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema 75 ...	619
207. Ordonnansie op die Pretoria-dorpsaanlegskema (Wysiging), 1968 ...	619
208. Ordonnansie op Spesiale Onderwys, 1968 ...	624
209. Wysigingsordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Beïtstedelike Gebiede, 1968 ...	631
210. Ordonnansie op die Reserwefonds vir Provinsiale Dierpaai, 1968 ...	632
211. Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Besture, 1968 ...	634
212. Wysigingsordonnansie op Hospitale, 1968 ...	635
213. Wysigingsordonnansie op Perdewedrenne en Weddenskappe, 1968 ...	636
214. Wysigingsordonnansie op Winkelure, 1968 ...	637
215. Wysiging van Titelvoorwaardes van Erf 870, dorp Horison ...	639
216. Dorp Sandhurst Uitbreiding 3: Verbeteringsproklamasie ...	639
217. Wysigingsordonnansie op Provinsiale Pensioene, 1968 ...	640
218. Wysigingsordonnansie op die Ontelingsbevoegdheid van Munisipaliteite, 1968 ...	647
219. Persoonlike en Inkomstebelastingordonnansie, 1968 ...	647
Administrateurskennisgewings.	
908. Munisipaliteit Meyerton: Voorgestelde verandering van grense ...	648
933. Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 115 ...	649
934. Bou van kleinteatres deur Plaaslike Besture: Kommissie van ondersoek ...	649
935. Verbreding van grootpad 028, distrik Lichtenburg ...	649
936. Padreëlins op die plaas Suikerboskop 278 JS, distrik Witbank ...	650
937. Verlegging en verbreding: Distrikspad 1607, distrik Heidelberg ...	650
938. Verlegging van distrikspaaie 89 en 566, distrik Potchefstroom ...	651
939. Verlegging van distrikspad, distrik Pilgrim's Rest ...	652
940. Vermindering en afmerking van uitspanserwituut: Gemspost 288 IQ, distrik Randfontein ...	652
941. Inlywing van Waterval Boven Landdrosdistrik by padraadsdistrik van Belfast: Streek Oostelike ...	653
942. Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 116 ...	653
943. Opening van openbare grootpad: Pretoria-Hammanskraal (Nasionale roete T1-22 Nuut), distrik Pretoria ...	653
944. Munisipaliteit Johannesburg: Regulasies vir rookbeheer (kennisgewing van verbetering) ...	659
945. Padverkeersregulasies: Wysiging van regulasie 14 ...	659
946. Munisipaliteit Fochville: Dorpsgrondverordeninge ...	659
947. Munisipaliteit Carolina: Sanitêre en vuilnisverwyderingstarief ...	664
948. Munisipaliteit Nigel: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge ...	664
949. Verlegging en verbreding: Openbare pad, distrik Soutpansberg ...	666
950. Opening: Openbare pad, distrik Soutpansberg ...	666
951. Opening: Openbare paaie, distrik Soutpansberg ...	667
952. Verlegging en verbreding: 'n Gedeelte van distrikspad 366, distrik Middelburg ...	667
953. Opening van openbare pad, distrik Middelburg ...	668
954. Padreëlins op die plaas Blesbokfontein 487: Registrasieafdeling JS, distrik Middelburg ...	668
955. Verlegging en verbreding: Distrikspad 83, distrikte Heidelberg en Balfour ...	669
956. Intrekking van Administrateurskennisgewing, distrik Pretoria ...	669
957. Verlegging van distrikspad 548, distrikte Pietersburg en Letaba ...	669
958. Sluiting: Openbare pad, distrik Pietersburg ...	670
959. Germistonse Tattersallskomitee: Benoeming van voorsitter en lid ...	670
960. Opening: Openbare distrikspad, distrik van Pretoria ...	671

CONTENTS.

No.	PAGE
Proclamations.	
203. Wadeville Township (incorporation of land) ...	617
204. Roseville Township (incorporation of land) ...	618
205. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme 91 ...	618
206. Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme 75 ...	619
207. Pretoria Town-planning Scheme (Amendment) Ordinance, 1968 ...	619
208. Special Education Ordinance, 1968 ...	624
209. Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas. Amendment Ordinance, 1968 ...	631
210. Provincial Throughways Reserve Fund Ordinance, 1968 ...	632
211. Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1968 ...	634
212. Hospitals Amendment Ordinance, 1968 ...	635
213. Horse Racing and Betting Amendment Ordinance, 1968 ...	636
214. Shop Hours Amendment Ordinance, 1968 ...	637
215. Amendment of the conditions of title of Erf 870, Horison Township ...	639
216. Sandhurst Extension 3 Township: Amending proclamation ...	639
217. Provincial Pensions Amendment Ordinance, 1968 ...	640
218. Municipalities Powers of Expropriation Amendment Ordinance, 1968 ...	647
219. Personal and Income Taxes Ordinance, 1968 ...	647
Administrator's Notices.	
908. Meyerton Municipality: Proposed alteration of boundaries ...	648
933. Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 115 ...	649
934. Erection of Intimate Theatres by Local Authorities: Commission of inquiry ...	649
935. Widening of Main Road 028, District of Lichtenburg ...	649
936. Road adjustments on the farm Suikerboskop 278 JS, District of Witbank ...	650
937. Deviation and widening: District Road 1607, District of Heidelberg ...	650
938. Deviation of District Roads 89 and 566, District of Potchefstroom ...	651
939. Opening of a public road, District of Pilgrim's Rest ...	652
940. Reduction and demarcation of outspan servitude: Gemspost 288 IQ, District of Randfontein ...	652
941. Incorporation of Waterval Boven Magistrates District to the Roads Board District of Belfast: Region Eastern ...	653
942. Northern Johannesburg Region Amending Scheme 116 ...	653
943. Opening of public main road: Pretoria-Hammanskraal (National Route T1-22 New), District of Pretoria ...	653
944. Johannesburg Municipality: Smoke Control Regulations (correction notice) ...	659
945. Road Traffic Regulations: Amendment of Regulation 14 ...	659
946. Fochville Municipality: Town Lands By-laws ...	659
947. Carolina Municipality: Sanitary and refuse removals tariff ...	664
948. Nigel Municipality: Amendment to electricity supply by-laws ...	664
949. Deviation and widening: Public road, District of Soutpansberg ...	666
950. Opening: Public road, District of Soutpansberg ...	666
951. Opening: Public roads, District of Soutpansberg ...	667
952. Deviation and widening: A section of District Road 366, District of Middelburg ...	667
953. Opening of public road, District of Middelburg ...	668
954. Road adjustments on the farm Blesbokfontein 487, Registration Division JS, District of Middelburg ...	668
955. Deviation and widening: District Road 83, Districts of Heidelberg and Balfour ...	669
956. Cancellation of Administrator's Notice, District of Pretoria ...	669
957. Extension of District Road 548, Districts of Pietersburg and Letaba ...	669
958. Closing: Public road, District of Pietersburg ...	670
959. Germiston Tattersalls Committee: Appointment of Chairman and Member ...	670
960. Opening: Public district road, District of Pretoria ...	671

No.	Algemene Kennisgewings.	BLADSY	No.	General Notices.	PAGE
391.	Pretoria-dorpsaanlegskema 2/15	671	391	Pretoria Town-planning Scheme 2/15	671
407.	Siuiting van straat Lavenderweg, Wonderboom Landbouhoewes	672	407.	Closing of Lavender Street, Wonderboom Agricultural Holdings	672
408.	Voorgestelde stigting van dorp Waldrift	672	408.	Proposed establishment of Waldrift Township	672
409.	Kennisgewing: Beroepswedderslisensie	673	409.	Notice: Bookmaker's licence	673
410.	Voorgestelde stigting van dorp Breaunanda	673	410.	Proposed establishment of Breaunanda Township	673
411.	Voorgestelde stigting van dorp Bedfordview uitbreiding 146	674	411.	Proposed establishment of Bedfordview Extension 146	674
412.	Alberton-wysigingskema 1/47	674	412.	Alberton Amendment Scheme 1/47	674
413.	Johannesburg-wysigingskema 1/287	675	413.	Johannesburg Amendment Scheme 1/287	675
414.	Voorgestelde stigting van dorp Elandpark uitbreiding 1	675	414.	Proposed establishment of Elandpark Extension 1 Township	675
415.	Voorgestelde stigting van dorp Preston	676	415.	Proposed establishment of Preston Township	676
416.	Voorgestelde stigting van dorp Netherwood	676	416.	Proposed establishment of Netherwood Township	676
417.	Kennisgewing insake Versekeringsmerke	677	417.	Notice re: Reference marks	677
418.	Pretoriastreek-wysigingskema 1/179	677	418.	Pretoria Region Amendment Scheme 1/179	677
419.	Benoni-wysigingskema 1/47	678	419.	Benoni Amendment Scheme 1/47	678
420.	Germiston-wysigingskema 1/35	678	420.	Germiston Amendment Scheme 1/35	678
421.	Roodepoort-Maraisburg-wysigingskema 1/64	679	421.	Roodepoort-Maraisburg Amendment Scheme 1/64	679
422.	Voorgestelde wysiging van die titelvoorwaardes van Lot 361, dorp Lyttelton Manor	679	422.	Proposed amendment of the conditions of title of Lot 361, Lyttelton Manor Township	679
423.	Benoni-wysigingskema 1/46	680	423.	Benoni Amendment Scheme 1/46	680
	Tenders	680		Tenders	680
	Skutverkopings	682		Pound Sales	682
	Plaaslike Bestuurskennisgewings	682		Notices by Local Authorities	682
	Belangrike kennisgewing	691		Important announcement	691



Wapen van die Republiek van Suid-Afrika

In Kleure

Groot 11½ duim by 9 duim.

Herdruk volgens plan opgemaak
deur die Kollege van Heraldiek

PRYS:

R1.10 per kopie, posvry in die Republiek

R1.15 per kopie, buite die Republiek

Verkrygbaar by die Staatsdrukker
Pretoria en Kaapstad



Republic of South Africa

Coat of Arms

In Colours

Size 11½ Inches by 9 Inches

Reprinted to design prepared
by the College of Heraldry

PRICE:

R1.10 per copy, post free within the Republic

R1.15 per copy, outside the Republic

Obtainable from the Government Printer
Pretoria and Cape Town

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene
Save Time and Money, Use Franking Machines

U SPAARGELD VERDIEN

4 $\frac{1}{2}$ %

RENTE PER JAAR

IN DIE

POSSPAARBANK

DEPOSITO'S EN OPVRAGINGS KAN GEDOEN
WORD BY ENIGEEN VAN MEER AS 1,600 POS-
KANTORE IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
EN SUIDWES-AFRIKA, AFGESIEN VAN WAAR U
REKENING OORSPRONKLIK GEOPEN IS.

YOUR SAVINGS EARN

4 $\frac{1}{2}$ %

INTEREST PER ANNUM

IN THE

POST OFFICE SAVINGS BANK

DEPOSITS AND WITHDRAWALS CAN BE MADE
AT ANY ONE OF MORE THAN 1,600 POST OFFICES
IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA AND SOUTH
WEST AFRICA, IRRESPECTIVE OF WHERE YOUR
ACCOUNT WAS ORIGINALLY OPENED.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.